BON DIA Aruba

Diamars 29 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

Hans Schnog lo papia prome cu Rene Kan y duna declaracion mutuo riba e tema di ethanol

Pa evita problema pa cu e binimento di proyecto grandi di ethanol na Aruba

Pagina 3.

MEDIA

Confirmando informacion di Bon Dia Aruba:

Star Vision a mustra cu enberdad nan ta negoshando cu cumpradonan nobo pa e canal por sigui

Pagina 7.

DROGA

Droganan tabata yena den hemchi y cahanan di palo

A descubri deposito di mas grandi di droga na Hulanda

Pagina 10.

Kibrando silencio den henter e asunto di desaroyo di waf

Royal Caribbean Cruise Lines ta mustra cu hendenan cu no sa detayes di e proyecto di waf ta purbando di daña esaki

Royal Caribbean ta keto bai interesa den e proyecto y ta clarifica nan punto

Pagina 2.

Sindicalista Rene Bernabela

Sindicatonan no ta compronde e pura cu tin pa integra BGD den SVB

E sistema di control di BGD ta miho cu SVB



ORANJESTAD – Ya basta dia caba tin rondanan di informacion ta tumando luga cu sindicatonan di empleadonan publico unda cu ta informa e sindicatonan riba e proceso di cambio di integracion di BGD den SVB, pa asina bin mas control. Sr. Rene Bernabela vocero di Sindicatonan den Union a vocifera nan pensamento riba e proceso. E precupacion cu e sindicatonan kier treci dilanti, ta e motibo cardinal, esta cu dicon un integracion asina pura, si por menciona prome di juli 2007. Pagina 4.

BON DIA Aruba

Kibrando silencio den henter e asunto di desaroyo di waf

Royal Caribbean Cruise Lines ta mustra cu hendenan cu no sa detayes di e proyecto di waf ta purbando di daña esaki

Royal Caribbean ta keto bai interesa den e proyecto y ta clarifica nan punto

ORANJESTAD – Royal Caribbean Cruise Lines ainda tin pensa pa continua cu e proyecto di waf manera cu nan a palabra segun un Memorandum of Understanding firma recientemente.

Esaki tin cu deduci di un comunicado cu nan a manda durante fin di siman.

Un comunicado cortico cu ta papia di cu nan ta continua cu e proyecto, conforme nan acuerdo cu gobierno di Aruba.

Segun e persona cu a firma e comunicado, esta Vice Presidente di desaroyo commercial, John Terek, nan a dicidi di manda un reaccion, contrario na nan politica normal, despues cu varios medionan di comunicacion a cuestiona e envolvimento di Royal Caribbean Cruise Lines den e asunto di waf aki.

Den e carta nan ta mustra cu e desaroyo di e area aki a trece hopi speransa, precupacion y debate den ultimo añanan. Royal Caribbean ta mustra cu ta nan ta esunnan cu a acerca gobierno na fin di 2006 cu un plan lucrativo pa desaroyo di e waf. Y nan ta mustra cu gobierno despues di a tuma nota di esaki, a mira un potencial grandi pa cu e desaroyo aki y cu beneficio pa nos comunidad.

Nan ta sigui papia di e Memorandum of understanding cu ta duna nan un tempo rasonabel pa yega na un entendimento mutuo pa por continua y defini e detaye di e plan aki. Si gobierno bai di acuerdo cu nan plan, nan lo sigui. Pero si gobierno rechasa e plan, e proposal di Royal Caribbean lo no continua.

Despues e compania ta sigui mustra cu nan semper a actua den un forma apropia y corecto.
Nan ta un compania publico y ta opera segun standard halto di etica y moral. Nan ta bringa pa ta mas transparente possible y den tur nan encuentronan cu gobierno nan a mustra di ta habierto y honesto. Pero ta algun persona cu no ta envolvi den e proyecto, y cu no conoce tur e puntonan, a crea problema rond di esaki, prome cu un acuerdo a keda concretisa.

Via Fax & Email
011.297.582.7044
aviso@bondia.com

Dear Editor,

I am writing in reference to recent news coverage in Aruba regarding the redevelopment of the Oranjestad waterfront. Recently, some media organizations in the Aruba have raised questions about the involvement of Royal Caribbean Cruises Ltd. in the redevelopment of the Oranjestad waterfront.

We sense that the redevelopment of this area has been a topic of hopes, concerns and debate in Aruba for several years. In late 2006, Royal Caribbean approached the Aruban government and Port Authority with an idea for a creative re-development of the container port. After a review of that plan, the government felt it held great promise for the waterfront but more importantly, for the people of Aruba.

Based on our discussions, the government recently entered into a non-binding memorandum of understanding with Royal Caribbean, which allows us a reasonable time period to collaborate with the Aruba Port Authority to refine the conceptual and economic details of this redevelopment plan. Should the government agree with our plans, the project will go through its normal approval process. Should the government disagree with our plans, our proposal will not move forward.

All of our actions in this matter are proper and appropriate. As a publicly traded company in the United States and Norway, we are held to the highest standards of business ethics and propriety. We strive to be as transparent as possible in all our activities and our interaction with the Aruban government has been honest and open. Unfortunately, some people, who are not involved in this project and who are unaware of the facts, have cast aspersions regarding it, before any tentative agreement has even been reached.

If you print this letter, please print all of it!

I would be happy to meet with you or your staff to discuss any of these issues. Royal Caribbean looks foward to the possibility of assisting Aruba in the redevelopment of the Oranjestad waterfront. We appreciate your desire and efforts to deal with the facts regarding this matter.

Sincerely,

John Tercek
Vice President, Commercial Development

1050 Caribbean Way • Miami, FL 33132-2096 • 306-539-6000

Finalmente e representante di e compania ta spera cu e por topa cu tur e medionan pa asina por sinta discuti cualkier di e asuntonan aki. Royal Caribbean ta sigui kere den desaroyo di e plan aki y ta pidi comprension di un y tur pa cu esaki.

Dump truck carga cu santo ta cay den pos





ORANJESTAD – Aparentemente e pos di lugar no por a soporta e peso di e dump truck carga cu santo y esei a pone cu e pos a cay den otro cu consecuencia cu e dump truck a cay den esaki.

Tabata diasabra den oranan di atardi, ora cu dilanti di Economic Center un dump truck diripiente a zak tur di banda.

A resulta cu e dump truck a cay den e pos di e compania. Mirando e hecho cu e dump truck ta yen yen di santo y cu esaki a keda den un posicion hopi fastioso, mester a busca ekiponan special pa no solamente saca tur e santo cu tabatin den e dump truck sino tambe pa saca e dump truck for di e posicion den cual el a keda.

Despues di a tuma nota di e carta habri cu a sali den medionan di comunicacion ayera

Hans Schnog lo papia prome cu Rene Kan y duna declaracion mutuo riba e tema di ethanol

Pa evita problema pa cu e binimento di proyecto grandi di ethanol na Aruba



ORANJESTAD – Pa evita problema entre amigo, a dicidi cu Hans Schnog y Rene Kan lo haci un declaracion pronto hunto riba e situacion di gasoline y ethanol. Esei tabata e unico reaccion cu Bon Dia Aruba a logra haya ayera for di e gerencia di Garage Cordia, riba e carta habierto cu conocido comerciante Rene Kan a manda ayera pa Schnog, den cual e ta manda reclama Schnog pa un asunto di ethanol y ta bai asina leu di yama e informacion cu Schnog a lansa, como 'estupido'.

Kan, cu actualmente ta na Merca negoshando asuntonan di sucu y ethanol, a tuma nota di articulonan cu a Sali den medionan di comunicacion unda cu Schnog ta mustra cu Aruba no ta cla ainda pa bin cu autonan cu ta usa ethanol, y cu mester di mas preparacion prome cu esaki por tuma lugar. Algo cu segun Kan, no a cai den bon tera. Como tal Kan a dicidi di reclama esaki mesora y a haci esaki via di un carta habri.

Schnog a mustra cu e no kier ningun momento perhudica un negoshi grandi manera cu esun cu Rene Kan ta preparando esta pa bin cu un fabrica di procesa ethanol na Aruba pa exportacion. Y mirando e importancia di esaki, e la dicidi cu e ta bai papia cu Kan pa asina hunto nan yega na un declaracion riba esaki. Nan ta amigo y prome cu nan papia cu otro, e lo no kier a duna ningun declaracion mas largo.

Tabata siman pasa cu Schnog a mustra cu ningun car dealer na Aruba ta pro pa bin cu Ethanol como substituto parcial of completo pa gasoline na Aruba. Esaki a keda confirma pa director propietario di Garage Cordia, esta sr Hans Schnog durante e lansamento di e modelo nobo di Lexus, esta e Lexus LS460 y IS300. Segun Schnog, por lo menos, por lo pronto te ora cu tin un perfeccion den e sistema, nan lo no permiti pa tin ethanol den gasoline na Aruba den nan autonan. Esaki ta loke a crea awor e problema pa e conocido comerciante Rene Kan.

Pa loke ta e intencion possible di remplasa gasoline cu ethanol, esaki no ta acceptable ainda ni pa Garage Cordia ni pa otro dealernan di auto na Aruba. Ora cu a puntra sr Schnog si e ta papiando na nomber di tur otro dealer, e la bisa cu si. Por lo menos no ainda. Si aki algun aña logra perfecciona e calidad aki di ethanol y su proceso, anto e ora por evalua esaki. Pero pa e momento aki si, esaki no ta un opcion.

A mustra cu na Brazil, contrario na Aruba, e situacion di gasoline ta hopi mas diferente. Einan gasoline su prijs ta hopi mas caro cu na Aruba y como tal ta necesario pa bin cu un alternativa manera ethanol. E fabrica cu tin intencion di wordo estableci na Aruba, lo no produci ethanol pa Aruba y como tal no ta precupa Schnog nada pa loke ta possible infiltracion di ethanol na Aruba aworaki. Tanten cu e ta pa exterior, no tin ningun problema.

Bibi Arends na bispera di temporada di horcan 2007 ta mustra cu

No por considera inundacionnan manera cu nos a conoce cu horcan Ivan como calamidad real

Calamidad ta casnan completo bou di awa y cantidad di morto manera na New Orleans

ORANJESTAD – E oficina di calamidad y su director Bibi Arends ta confia y sigur cu nan ta cla pa e temporada di horcan cu lo ta uno mas activo cu normal. E unico problema cu nan tin y cu nan lo kier cambia, ta e falta di interes di nos comunidad pa prepara pa lo peor. Arends ta sinti cu e pueblo no ta interesa y no kier prepara pa lo peor, te ora cu ta laat. Esaki ta basicamente su unico precupacion.

Segun Arends, e problema cu nos tin no ta e awa ni e inundacion cu esaki ta crea. Pa Arends, no ta califica esaki como un berdadero desastre, aunke cu esnan cu ta sufri bou di e situacionan di inundacion lo pensa diferente. Ora cu ta papia di desastre, ta papia di inundacionan estilo New Orleans unda cu casnan completo ta bou di awa y cu tin miles di morto a consecuencia di esaki. E loke cu Aruba a experiencia den pasado, ta meramente experiencianan incomodo pero no ta wordo considera como algo di gravedad mayor. Berdad cu pa esnan cu ta den e situacion manera cu a sosode cu Ivan unda cu varios cuidadano a haya nan mes cu casnan inunda te na rudia, esaki no ta zona bon. Pero den standard internacional, e no ta cualifica como un disaster.

Pa Arends, loke ta mas pio cu awa, ta e danjo cu biento por haci. Y esaki ainda Aruba tin cu sinja conoce y biba cune y experencia. Ainda nos no tabatin e 'privilegio' aki. Y Arends ta kere cu esaki por ta e anja cu nos lo por ricibi un tempo malo manera cu tin cu sosode cada siglo. Y e ta bolbe haci mencion cu Aruba ta hopi laat cu horcan. Esta cu segun historia, nos ta 'overdue' esta cu a tarda pa nos haya un y como tal, un anja pa otro lo bira nos anja.

Un otro punto cu Arends ta remarca ta cu pa Aruba ta miho prepara, gobierno mester dicidi di los Meteo di Aruba for di Antia y laga Aruba haci su propio trabou. Esaki pasobra tin hopi informacion cu Aruba no ta haya for di Corsow y cu por ta crucial pa nos preparacion. Unabes cu gobierno cambia esaki, nos ta mucho mas miho prepara pa esaki. Awe nochi e lo ta den T'asina Ta na ATV pa papia mas riba e topico aki.



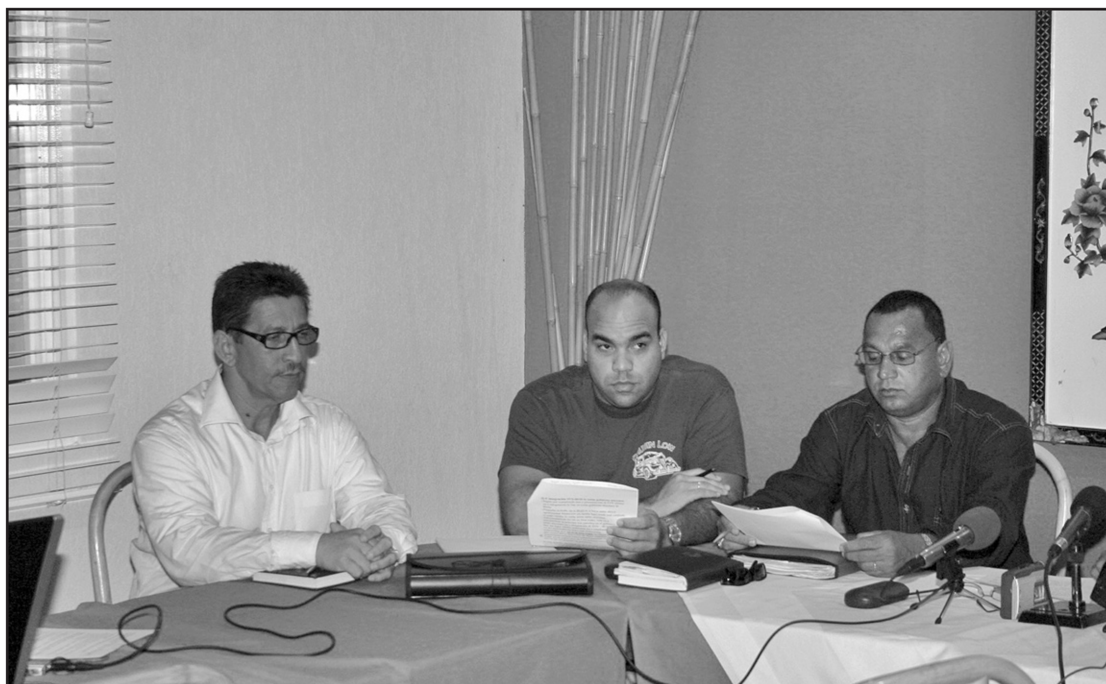
BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Sindicalista Rene Bernabela

Sindicatonan no ta compronde e pura cu tin pa integra BGD den SVB

E sistema di control di BGD ta miho cu SVB





ORANJESTAD – Ya basta dia caba tin rondanan di informacion ta tumando luga cu sindicatonan di empleadonan publico unda cu ta informa e sindicatonan riba e proceso di cambio di integracion di BGD den SVB, pa asina bin mas control. Sr. Rene Bernabela vocero di Sindicatonan den Union a vocifera nan pensamento riba e proceso.

E precupacion cu e sindicatonan kier treci dilanti, ta e motibo cardinal, esta cu dicon un integracion asina pura, si por menciona prome di juli 2007. Motibo di a convoca e conferencia di prensa, tabata pa trata diferente topiconan necesario. E sindicato no ta haya cu ta necesario pa integra BGD den SVB. SVB por duna un servicio claro, pero pa locual te cu awe BGD no a haya oportunidad pa duna. SVB no por garantisa un servicio aceptabel, cual si ta e caso cu BGD actualmente, otro punto ta, cu BGD tin un control mas estricto cu esun di SVB. E integracion di SVB / BGD lo costa gobierno bastante placa, cu ta core den alrededor di cuater miyon florin e integracion lo costa. Sin debido claridad e sindicatonan a bisa cu nan no por acepta e integracion aki, pa motibo cu informacion cu nan a haya ta trece mas incertidumbre cu claridad alrespecto di e tema aki

E sindicatonan ta haya cu tin masha hopi cos mes ta keda colga den laira na e momentonan aki pa cu e proceso aki, pa motibo cu no tin un claridad fiho kico lo para di e beneficio di e empleadonan publico. Nan ta kere cu e sistema di core integra BGD bou di SVB aki tin algo mas su tras y ta kere cu e lo no beneficia gobierno, si tene cuenta cu ta un persona na civil ta bai haci e controlnan y no un medico specialisa, mientras cu na BGD si esaki ta e caso. E sindicatonan ta para riba nan punto cu nan kier yuda den e proceso, pero no por ta asina cu gobierno kier trata na perhudica e empleadonan publico den e cambio aki.

Muhe cu a sufri corta di glas a entrega keho na Recherche

ORANJESTAD – Durante fin di siman a sosode un incidente den un club nocturno banda di Royal Plaza. Den prome instante a kere cu ta un muhe a corta un otro cu boter pero en realidad no ta asina.

Ayera e victima a yama redaccion di Bon Dia Aruba pa clarifica un ke otro. Ta asina cu e persona femenino aki tabata sinta den un club nocturno y na dado momento un bartender femenino lo a bay pa benta cerbes riba dje y e glas a cay caminda un splinter a rasca e persona femenino mey mey di su pechonan.

E momento ey e persona femenino a dicidi di yama Polis y ora e agentenan di Polis a yega el a conta kico a pasa y a dicidi di bay hospital pa atende e corta cu el a sufri y tambe a bay Recherche entrega keho. E persona femenino a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu el a entrega keho di maltrato contra e bartender femenino y awor Recherche ta sigui cu e investigacion.

Prijs di combustibel pa W.E.B. Aruba N.V. a surpasa 50 dollar pa bari

Lo mester tin un adaptacion di tarifanan di awa y electricidad pa juni

Apesar cu tarifa di awa y coriente a subi desde 1 di mei cu 5%

BALASHI – Desaroyo di e prijs mundial pa combustibel tipo nr. 6, cual ta e fuel cu W.E.B. Aruba N.V. ta cumpra pa genera electricidad y produci awa di bebe, a surpasa 50 dollar pa bari. E ultimo informacion ta indica cu e prijs di dia 25 di mei ta U.S. $ 51.45 pa bari.

Na inicio di e luna actual, W.E.B. Aruba N.V. a adapta tarifanan di awa y electricidad conforme nos maneho pa salvaguardia e salud financiero di nos empresa pero teniendo debido cuenta cu e impacto riba economia y e consumidor. Pa e consumidor esaki a nifica cu e tarifa di awa y coriente a subi desde 1 di mei cu 5%. E prijs di "fuel oil" cu W.E.B. Aruba N.V. a usa como base pa e tarifa tabata U.S. $ 41.40 pa bari. E situacion mundial cual ta afecta e prijs di e mercado di "fuel oil" durante e ultimo tres siman a impulsa un aumento extraordinario den e prijs di combustibel. Mira e grafico aki bou.

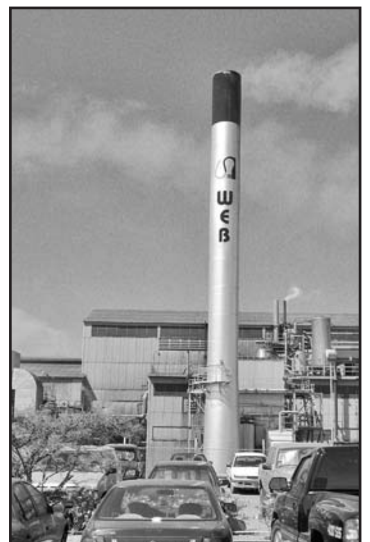
Dia 2 di mei e prijs a yega te na U.S.$ 52.03 pa bari. Faltando tres dia pa luna caba, e prijs ta riba 51 dollar pa bari, un aumento di 10 dollar compara cu den prijs di "fuel oil" cu W.E.B. Aruba N.V. a usa como base pa e tarifa di mei 2007.

Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. ta vigila e impacto di e prijs di combustibel riba e situacion financiero. Nos ta mira un desaroyo similar den e mercado di gasolin. Si W.E.B. Aruba N.V. ta gasta alrededor di 200 mil bari di "fuel oil" pa luna anto por bisa cu si e promedio di prijs di combustibel resulta na fin di mei di ta 10 dollar mas halto, anto W.E.B. Aruba N.V. ta carga un gasto di rond di 2 miyon dollar of 3.6 miyon florin pa luna di mei.

E conclusion ta, cu lo mester tin un adaptacion di tarifanan di awa y electricidad pa juni. Na fin di mei, gerencia lo studia e cifranan y tuma e decision rekeri pa mantene un situacion financiero responsabel.

Ta conoci cu, W.E.B. Aruba N.V. ta tene cuenta cu e cliente y economia di nos pais. For di mei 2005 no a aumenta e tarifa di awa te cu consumo di 12 ton pa luna y cual ta basa riba un prijs di combustibel di 35 dollar pa bari. E ta nifica sinembargo cu e prijs di cada ton di awa, pa esnan cu usa mas cu 12 ton pa luna, ta aumenta. Mas bo usa, ta mas bo ta paga!

Ta pa e motibonan aki tambe cu W.E.B. Aruba N.V. ta urgi e consumidor, ya pa hopi aña, pa tene cuenta cu bo consumo di awa y coriente y no malgasta esakinan. Tuma e pasonan necesario pa baha bo consumo na bo cas, den bo compania, etc. Awa y coriente ta indespensabel pero usanan na un manera responsabel!



Homber no kier pa señora pone paña na su cabuya

SAN NICOLAS—Diadomingo merdia 2.15 polisnan di San Nicolas ta bai na Caya Saba pa un asistencia. Na e cas polisnan ta papia cu e homber C.K. naci na Aruba di 61 aña, kende ta bisa cu su ex casa C.M.K di 35 aña ta bai su cas y ta pone paña na su cabuya. El a bisa e muhe cu e no kier pa e bai einan. E muhe aconteste cu e ta bai einan ki ora cu e kier. Despues di basta pleitamentoe muhe a kita a pañanan for di waya y a bai cunan. Polisnan a bai na cas di e señora pa papia cune, pero nan no a haye na cas. Nan a laga respondi cu su famia.

Polis ta haya informacion di muchanan menor di edad cu ta pusta auto

SAN NICOLAS— Diadomingo atardi pa 3.30, polisnan ta bai den Palisiaweg naunda algun hoben ta pustando auto. Na e sitio un testigo ta mustra polisnan un Toyota Starlet blanco, den cual tabatin dos mucha sinta y cu ta e auto ei tabata pustando. Polis abai y ta topa cu e hoben E.W. di 17 aña den e auto, pero e ta desmenti cu e tabata pusta auto. Tambe den e auto tabatin otro hoben di 15 aña sinta. Mientras cu polisnan tabata papia cu e hobennan, e habitantenan a cuminsa lanta contra polis. Polisnan a detene e dos muchanan y a hibanan pa nan mayornan na Weg Seroe Blanco.. Einan nan a haya un bon scual.

Segun sr. Mike Eman (AVP)

Gobierno di Aruba y Prome Minister su nomber ya caba ta circulando serca di acusacionnan di corupcion

Aruba posiblemente lo wordo poni riba blacklist



E potret aki a ser saca ayera durante e conferencia habitual di tur dialuna di partido AVP.

ORANJESTAD – For di basta tempo pro a scucha cu pais Aruba a wordo kita for di e lista preto di paisnan cu ta duna beneficionan fiscal y tambe pa e problema di labamento di placa y contrabanda cu tabata pasa via zona franca di e isla, despues di a haci basta proceso a logra esaki. Tambe a bin un cambio di e sistema fiscal te cu a introduci e niewfiscalraamwerk, algo cu na pensamento di gobierno lo a beneficia pais Aruba y lo a pone riba mercado international, sinembargo awe no ta asina.

Cu Aruba a wordo kita for di blacklist tabata hopi bon, pero den fin di siman sr. Mike Eman tabata lesa cu for di un iniciativa di lei di algun miembro di congreso Mericano, caminda cu hustamente nan kier pone Aruba bek riba blacklist, pa entre otro pa e regimen fiscal nobo cu Aruba introduci y e imputatie N.V., kiermen tur e presentacionnan cu a wordo haci den Parlamento cu e regimen fiscal nobo aki lo pone Aruba den un situacion positivo pa cu mundo international riba tereno fiscal, awor ta wordo cuestiona tambe pa e iniciativa di lei cu congreso Mericano a introduci tambe na e momentonan aki.

Banda di esei algun luna pasa a aparece den corant nan y durante e tratamento di presupuesto e preguntanan cu AVP a haci pa Minister di Asuntonan General, a sali cu Prome Minister Oduber ta envolvi cu un compania di consultant na Merca cu tabata forma parti y tabata traha hunto cu un persona cu tabata encarsela, pa motibo cu e tabata paga hendenan di congreso placa pa lobby serca nan.

E nomber di gobierno di Aruba y prome Minister Nelson Oduber ya caba ta circulando serca di acusacionnan di corupcion rond di miembronan di Congreso di Merca cu ta algo cu ta hopi tuma na serio y ta trata aki di sr. Abramhov cu lo a cumpra miembronan di congreso Mericano e compania di consultant cu sr., Oduber a encarga pa promove gobierno di Aruba y su mes na congreso Mericano, tabata envolvi cu sr. Abrhamov aki y pesei sr. Oduber su nomber tambe ta wordo menciona cu un caso hopi grave cu ta tumando luga actualmente na Merca di corupcion y bribery di miembronan di congreso Mericano.

Esaki ta nifica cu e acusacion di Namdar ta bin riba un cantidad di dudanan cu tin caba y ora cu Prome Minister bisa cu e la bai CIA y cu nan a ricibi su persona, tur esaki nan tabata prome cu e asuntonan aki sali na cla cu Prome Minister Oduber en todo caso ta envolvi cu e companianan cua comete fraude serca senadornan na Merca. En todo caso e caso di Namdar aki no ta contribui na nada positivo pa pais Aruba su nomber segun Eman.

Parlamentario sr. Benny Seivnger (AVP)

Gobernantenan tabata sa bon bon di carta Namdar

Y cu e tabata dirigi pa nan y no pa otro gobierno

ORANJESTAD – Durante ultimo dianan aki parlamentario di AVP, sr. Benny Sevinger por a tende sr. Nelson Oduber y na television papiando riba e caos di Namdar y sr. Sevinger ta kere cu awor sr. Nelson Oduber su fuse nan a cuminsa bula. Sr. Sevinger a bisa cu durante fin di siman a tende e Prome Mandatario bisa cu e carta ta un carta cu a wordo manda pa gobierno di 2001. ora cu e la ripara cu na 2001, manera cu sr. Michael Williams mes a bisa, cu e ta campañado di sr. Eddie Briesen y un di e campañadonan principal di MEP y hasta a hiba container na cas di Nelson Oduber, por mira cu awor sr. Oduber ta cambia su declaracion y bisa cu e carta a bira fecha 2000, kiermen cu ta di gobierno di AVP e carta aki ta.

Sr. Sevinger kier a bisa sr. Nelson Oduber bon cla, AVP ta observa, AVP ta constata y AVP ta informa, esei ta loke AVP ta haci y pesei tie pa pone cosnan strit. A un carta di sr. Namdar nan dilanti y e carta aki a sali dia 26 di maart, ora cu sr. Nelson Oduber tabata spera sr. Namdar sr. Tersec di Royal Caribbean pa bin firma un "memorando of understanding" aki nan na Aruba. Ora cu e carta a sali den publicidad, tabata un dialuna y pro a mira cu sr. Nelson Oduber no tabata cu sr. Namdar, pero a firma cu sr. Tersec di Royal Caribbean.

E momento ei cu e carta a sali, den un conferencia di prensa sr. Nelson Oduber a bisa y a duna ordo na sr. Briesen pa yama ser. Namdar y pa nan fax e carta ei pa asina den un dia despues den e conferencia di prensa di MEP presenta e carta aki y ta MEP a bisa cu e carta aki a wordo manda pa sr. Michael Williams. Tur hende por corda cu e carta aki a sali sin nomber. Kiermen nan conoce sr. Namdar, paso sr. Briensen a yama sr. Namdar y sr. Namdar a fax e carta cu nan por a use den nan conferencia di prensa, esei kiermen cu e carta ta original, laga nos cuminsa einan.

Partido MEP mes a bisa sr. Namdar pa fax y cu MEP mes a use den nan conferencia di prensa y a bisa cu e carta a wordo anda pa sr. Michael Williams, kiermen e carta ta original. 16 di maart, a sali sr. Briesen su declaracion den e corant di MEP, unda cu nan mes ta pone, "Royal Caribbean International y Aruba Ports Authority announce that they have enter into an agreement to collaborate with the Namdar of New York for the development of the port in Oranjestad", kiermen nan a bai convence Royal Caribbean pa colabora cu grupo Namdar, esei kiermen cu grupo Namdar tin e proyecto y no Royal Caribbean.

Nan a convence Royal Caribean awor pa bai colabora cu grupo Namdar y esaki den nan declaracion sr. Briesen ta bisa cu ta su vision. Si bai na e prome carta di sr. Namdar, e ta introduci su mes como joyero y e ta bisa cu Aruba tin potencial nan grandi pa loke ta trata turismo, pero Aruba a faya den saca mas placa di turismo crusero y e ta bisa cu Aruba mester bai saca placa for di turismo crusero y ta bisa cu e ta propone pa cumpra un tereno pafo di waf for di gobierno, pa e bai traha un shopping mall y den e declaracion e ta bisa cu bo por mira cu na Sint Marten, Jamaica, Gran Cayman tur e paisnan aki a desaroya nan waf cu tin un centro comercial caminda ta saca mas placa for di turismo crucero.

Awor bo ta puntra bo mes si na aña 2000 Sint Marten tabata tin un desaroyo di waf, absolutamente cu no, paso esaki a sosode den e ultimo añanan, pues esaki ta otro confirmacion cu e carta aki ta dirigi na sr. Nelson Oduber, no na un gobierno di AVP, manera cu sr. Nelson Oduber a bin ta pretende ta bisa. E gobierno aki mester cuminsa acepta nan responsabilidad y si nan tabata sa di e carta aki, nan mester a denuncia esnan cu a entrega e carta aki, paso aki ta trata simplemente di un caso di soborno, cu politiconan di Aruba tabata bon na haltura di dje y sigur esnan di MEPp cu kisas Kier a saca probecho personal di e ausnto aki.

Confirmando informacion di Bon Dia Aruba:

Star Vision a mustra cu enberdad nan ta negoshando cu cumpradonan nobo pa e canal por sigui

Ta un di e accionistanan local mes a participa esaki publicamente

ORANJESTAD – Segyun un comunicado emiti ayera pa e gerencia di Star Vision, nan ta confirma noticia di Bon Dia Aruba cu e canal ta di benta. E unico cos cu nan ta mustra cu ta diferente, ta cu contrario na informacionan cu lo a Sali den medionan di comunicacion, cu nan lo a sera nan canal y cu esaki no ta corecto.

Segun e comunicado, gerencia di Star Vision ta anuncia cu e canal ta den aire y ta keda den aire brindando e comunidad arubano cu programacion local. E ta sigui mustra cu actualmente e canal ta den proceso di reorganisacion y tambe accionistanan ta negoshando cu cumpradonan nobo. Aki e ta confirma e loke cu Bon Dia Aruba a trece dilanti cu ta mustra cu e canal tabata na benta y cu awor nan ta negoshando cu cumpradonan nobo.

Tabata siman pasa cu Bon Dia Aruba a compronde for di un di e accionistanan principal sr Johnny Tchong cu e canal tabata en busca di cumpradonan nobo y cu e canal lo tan a benta. Mes momento a compronde cu a core cu e directora Mary Vrolijk pa cual e mester a saca su pertenencianan for di e edificio na Paradera tambe.

Despues cu e trahadonan algun siman pasa a dicidi di pone trabou abou na Star Vision, canal 5 pa motibo di no a ricibi placa, e siman aki algun di nan lo a haya parti di e placa cu e canal tabata debe nan.

Bayendo un poco mas leuw , tabata mas of menos 4 siman pasa cu e directora di e canal a declara cu no tin ningun problema na Canal 5, esta Star Vision. Esaki despues cu a tuma nota cu ya pa dos dia no tabatin noticia na e canal y cu por a tende informacion cu lo tabatin problema financiero y cu ta pesei algun trahado a dicidi cu ta para trabou mesora. “Esei no ta berdad. Mi no ta na altura di esaki” Vrolijk a sigui declara.

Segun e directora, ta un cambio di structura tecnico tabatin cu a pone cu mester a cambia cierto cosnan y porta ta esei ta loke ta pasando cu no tin noticia e dianan aki. Pero cu tin problema cu e canal, Vrolijk a desmenti. Algo cu awor ta resulta di no ta cuadra completamente cu e berdad, pasobra mientras cu e tabata papia di restructuracion, e trahadonan mes tabata keha cu e situacion tabata malo y cu nan no tabata wordo paga.

Di otro banda, tabatin 11 dia caba (e tempo ei) cu e trahadonan no a cobra nan salario di luna di april. Como tal tin varios trahado cu a dicidi cu nan no ta dispuesto pa sigui traha debi cu nan no ta ricibiendo pago. Entre nan tabatin e director di noticia cu despues a declara cu e tabata dispuesto pa traha pero cu no tabatin trahado pa haci e trabou y como tal e tabata na cas.Algun reportero, hunto cu camarografo cu ta percura pa e noticiero ta den aire tur anochi no tabata traha mas tampoco. Tambe tin e personal di editahe y tambe master control cu ta e curason di e canal, tampoco lo ta trahando mas pa e mesun motibonan ariba menciona.

Nan lo a indica cu nan no ta dispuesto pa traha mas tanten cu no tin pago y como tal no tin noticia den aire. A mustra cu lo tin un problema entre accionistanan y Vrolijk y cu tanten cu e problemanan aki no ta resolve, lo no tin placa pa e canal. Algo cu Vrolijk ta desmenti categoricamente. Como tal e ta mustra cu nada di e loke ta wordo menciona ta berdad y cu si tin problema financiero, ta noticia pa e directora.

E canal for di algun luna a cuminsa cu su transmission di noticia y tambe tin un variacion di programacion diferente diariamente cu ta wordo complementa cu noticianan di e canal britanico BBC. For di comienso di e canal, a mustra cu e lo keda expandi y cu noticiero lo tambe ta un parti integral di e canal. Mayoria di e trahadonan ta bin di e mundo di television unda cu gran parti di e personal ta ex trahadonan di Tele Aruba y ATV y cu ta operando pa varios luna caba.

Ehercicio a resulta un exito

Militarnan a ofrece ayudo despues di impacto di horcan na Sint Maarten

ORANJESTAD – Siman pasa e ehercicio "Hurricane Exercise" a tuma lugar riba Sint Maarten. Na e ehercicio aki a participa Polis, personal di Crus Cora y miembronan di e Cuerpo Voluntario Sint Maarten y militarnan.

E biaha aki a simula cu horcan Anouk a afecta Sint Maarten y cu e participantenan mester a confronta diferente scenario.

Ta asina cu anualmente ta organisa un ehercicio asina, cual ta ser considera hopi importante ya cu esaki ta prepara tanto militarnan y e autoridadnan na Sint Maarten pa e temporada di horcan cu ta acercando. Manera ta conoci, Sint Maarten ta un di e islanan den Caribe cu na diferente ocasion a wordo afecta door di horcan y hustamente pesei ta tene e ehercicio pa asina tur hende ta prepara. Senarionan cu a wordo crea ta entre otro cu e horcan a pasa riba Sint Maarten den oranan di anochi y cu militarnan mester a duna



asistencia. Mester a traha un calculo di e cantidad di daño cu e horcan a ocasiona y e asistencia cu mester a duna na heridonan, cuida lugarnan importante y duna asistencia medico. Na Mullet Bay a crea e senario cu e area aki a wordo hopi afecta y cu e militarnan a haya nan confronta cu grupo di personanan cu kier a podera di e puesto medico cu a traha pa duna asistencia na heridonan. Mester a haci uso di "riot" pa asina trankilisa e grupo. Den casonan asina, e militarnan ta entrena pa detecta kendenan ta e dirigentenan y esnan mas fuerte den e grupo y e tecnica ta pa isola esakinan for di e grupo. Unabes cu logra esaki, ta controla e situacion. Lugarnan cu e militarnan mester a cuida ta entre otro Banco Central, prison y hospital. Den e ehercicio aki tambe a haci uso di e barconan di guera cu a percura pa duna e asistencia necesario, haciendo uso di helicopter y abastece cu cuminda, awa y materialnan cu tabatin mester.

Apesar cu canal 10 ta for di servicio pa clientenan di Cable TV Aruba

E canal nobo venezolano TVES ta ser sintonisa via antena normal y Direct Tv

ORANJESTAD – Despues cu e señal di e canal di television Venezolano RCTV a bai for di aire, e inkietud cu a surgi serca e televidentenan fiel na RCTV, esaki tin di haber si e canal aki ta sali for di aire definitivamente of no. Segun a ser divulga, e canal aki lo sigi existi, y nan lo haci uso di media electronico alternativo manera radio y uso di tecnologia manera Internet y senjal via satelite pa keda existi, apesar di e medida pisa cu Gobierno Venezolano a bin cune.

Di otro banda, informacion fidedigno cu a drenta na nos sala di redaccion ta indica cu esun cu tin antena normal por mira e canal nobo di servicio publico, esta TVES cu ta funciona riba e ex-frecuencia di RCTV canal 10. Tambe esnan cu tin servicio di Direct Tv por haya e canal aki riba 104. Informacion cu Bon Dia Aruba a publica den su edicion di ayera (pagina B-2) ta indica cu e compania local di servicio di cable television, esta Cable TV Aruba ta bisa cu e canal acustumbra riba canal 10, esta RCTV ta cai te proximo aviso. Nos por ripara cu riba e canal aki no tabatin senjal ayera, ni esun di RCTV tampoco di e canal nobo di gobierno Venezolano, esta TVES. Ainda no a ser divulga e pakico di e medida aki.

Beneficionan di Postpaid di SETAR

Paketenan Postpaid di SETAR

Abonnement pa luna	Afl.35,-	Afl. 55,-	Afl. 75,-	Afl.95,-	Afl.125,-	Afl.175,-	Afl. 350,-
Minuutnan GRATIS inclui	90 min	150 min	210 min	300 min	420 min	600 min	1320 min

Beneficionan:

- **Bundled Minutes:**
  Tur yamadanan local inclui, yamadanan pa telefoon di cas y celular (incluyendo yamadanan pa otro operador)
- **Talk & Save:**
  Registra 6 number di SETAR y ricibi tur luna 10% di descuento riba e yamadanan pa e numbernan registra
- **Abonnement gratis:**
  Ricibi automaticamente 1, 2 of 3 luna di abonnement gratis ora sera of renoba contract di postpaid
- **Variedad di celular:**
  Ricibi descuento riba modelonan di celular den contract
- **Roll-Over Minutes:**
  Minuutnan cu no wordo usa ta pasa pa e siguiente luna
- **Balance Inquiry:**
  Servicio di BAL, manda un sms cu e palabra BAL pa 225 y verifica bo minuutnan di Roll-Over
- **Alerta'mi:**
  Ricibi tur luna un alerta via SMS ora bo uso di bo bundel di minuutnan gratis ta yegando 90%
- **E-cuenta:**
  Wak of imprimi bo cuenta di telefoon via www.e-cuenta.aw



Otro servicionan inclui:

- Roaming, SMS, Caller ID, Call Waiting, Call Forwarding, 3-Way Calling, Voicemail, Mobile e-mail, Waw! Services, Per second billing, One bill, Business Roll-over* & Closed User Group Calling*

*Pa negoshi



SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

Droganan tabata yena den hemchi y cahanan di palo

A descubri deposito di mas grandi di droga na Hulanda

VELDHOVEN/ORANJESTAD – Recherche y FIOD-ECD a descubri e deposito di mas grandi di droga cu a yega di registra na Hulanda. Esaki a sosode siman pasa diaranson na Veldhoven, caminda autoridadnan Hulandes a dal den un cargamento nunca bisto di droga sintetico. Den e deposito riba un tereno di empresa na Veldhoven e agentenan a descubri 800 kilo di puiro MDMA (puiro cu cual ta traha pildernan di XTC). Ademas a haya 2.5 miyon pilder di MDMA (XTC), 270 kilo di amfetamine y 210 kilo di hash.

E droganan aki tabata yena den hemchi y cahanan di palo. Ta asina cu a base di un investigacion riba droga sintetico, autoridad a bin dal riba e deposito aki. Te ainda ningun hende no a wordo deteni.

E balor di e droga aki riba caya na Hulanda ta ser calcula den miyones di Euro. Investigacion ta mustra cu 1 kilo di puiro di MDMA ta suficiente pa produci 10 mil pilder di XTC. Den e deposito a haya 800 kilo cu ta duna un indicacion di cual droga a keda confisca.

Autoridad a tuma muestra di cada un di e droganan pa laga laboratorio determina exactamente ki tipo di droga a confisca. Despues cu a tuma e testnan, a laga destrui tur e cargamento miyonario aki.

Despues a desmantela e deposito por completo. Ultimo tempo Recherche na Hulanda ta concentrando hopi riba droga sintetico, cual ta e droga cu ta afectando hubentud mash hopi mes. Autoridad Hulandes ta haciendo tur esfuerso pa gara e organisacionnan criminal tras di e produccion di droganan sintetico. E organisacionnan aki no ta precupa cu hobennan nan salud ta wordo destrui y cu famianan ta bay den miseria. E unico cos cu e organisacionnan criminal ta precupa ta pa genera mas y mas placa. Ta pesei autoridadnan Hulanda ta concentra den descubri cargamentonan manera tabata e caso siman pasa ya cu esaki ta un sla hopi duro pa e organisacion. Esaki ta e unico forma pa haci nan dolor.





Fiesta di oro mester yuda Cruz Cora yega na su metanan financiero

Voluntarionan a traha te hasta durante nan mesun celebracion





ORANJESTAD—Cruz Cora Aruba por tabata di fiesta den fin di siman, pero asina mes, su voluntarionan tabata traha duro pa gana mas sosten posibel. A haci bon uzo di e celebracion y ceremonia di e di 50 aniversario di e organizacion pa logra recauda fondo e anochi di fiesta mes, y tambe haya miembronan nobo cu awor lo duna contribucion financiero anual pa Cruz Cora Aruba. Mientras cu a conta cu presencia di Gobernado Interno Sra. Christina van den Berg-de Freitas na e celebracion, no tabatin representacion algun di Gabinete Oduber IV. Presidente di Parlamento a cambio si tabata presente, igual cu algun otro Parlamentario. Varios Director di departamentonan cu ta traha hopi serca cu Cruz Cora tabata invita, specialmente mirando e colaboracion cu ta haya di ambos banda. Esaki ta un relacion cu lo kier sigui fomenta segun e Director di Cruz Cora Aruba. Potretnan ta ilustra parti di e ceremonia bunita na ocasion di e celebracion di oro di Cruz Cora Aruba.













BON DIA Aruba

Director di SETAR, Ir. Roland Croes

Wireless Broadband ta e prome aplicacion di tercera generacion cu SETAR ta introduci

E ta hopi contento di por implementa un red di tercera generacion na Aruba



Director di SETAR, Ir. Roland Croes

ORANJESTAD - Durante e introduccion oficial di e prome aplicacion riba e red di tercera generacion di SETAR, Ir. Roland Croes a expresa di ta sumamente contento cu nan ta e prome compania cu ta implemente un red di tercera generacion na Aruba. Sr. Ir. Croes a sigui splica tambe cu e prome generacion tabata e sistema analog, di dos generacion tabata esun digital cu ta GSM y TDMA. Despues a bin e servicio “Waw!” cu ta esun cu nan ta yama tambe e generacion 2.5 y awor SETAR a instala e generacion di 3, cu basicamente ta haci posibel hopi servicio nobo cu tin di haber cu Internet.

Sr. Roland Croes a bisa cu e Wireless Broadband ta e prome aplicacion di tercera generacion cu SETAR ta introduci. “E servicio aki ta forma parti di e inversionnan di SETAR cu desde cu e compania a bira N.V. te cu awor lo surpasa e suma di entre 210 miyon bayendo pa 250 miyon florin (kwart miljard florin). Ta inversionnan cu nos compania a haci den infrastructura na Aruba pa yuda Aruba progresa.” , asina Croes a splica.

“Mi tin cu bisa cu nos ta hopi contento cu e ‘performance’ di e compania te cu aworaki. SETAR y e subsidiarionan di SETAR cu ta Telearuba y Cable TV of Aruba ta bayendo den hopi bon direccion. Aña 2006 tabata un bon aña, organisatoriamente y financieramente pa e empresanan cu ta forma parti di e loke nos ta yama SETAR Group.”, asina Roland Croes a expresa. Telearuba ta bayendo den direccion hopi positivo y ta cuminsa registrando ‘performancenan’ cu te asina leu cu nos por bai atras, nunca ela realisa. Cable T.V. of Aruba despues di e “rebranding” y “upgrading” cu ta andando, ta bayendo sumamente bon. E demanda pa servicionan di Cable TV y SETAR ta asina grandi cu te hasta nos mester a pidi refuerso temporal di personal pa cumpli cu e demanda. E prome cuartal pa e companianan tabata sumamente positivo y nos ta hopi optimista pa e resto di aña aki. Esakinan ta desaroyonan sumamente positivo.

“Nos no por keda sin gradici nos trahadornan cu ta esunnan cu ta haci esaki posibel. Tambe mester gradici nos Hunta di Comisario y nos Shareholder pa e cooperacion pa por a logra tur esakinan. Nos ta convenci cu servicionnan manera nos ta introduci awe lo yuda Aruba desaroya. Nos vision pa haci Aruba e pais mas mihor conecta den Caribe ta dunando su frutanan. Ya nos ta yegando 60% di casnan na Aruba conecta cu DSL of Cablenet.”

Por ultimo Sr. Roland Croes a gradici tur e empleadonan SETAR N.V. cu a contribui pa e proyecto aki bira realidad.

SETAR a scohe un lugar exotico pa presenta Wireless Broadband na prensa di Aruba



ORANJESTAD - Sra. Shahaira Labad, hefe di departamento di Mercadeo di SETAR a dirigi su mes na miembronan di prensa durante e presentacion oficial di Wireless Broadband. SETAR a scohe un lugar exotico e biaha aki, cu tabata e Aruba Ostrich Farm. Sra. Labad a bisa di ta hopi contento cu SETAR ta e prome na Aruba pa presenta e prome aplicacion riba e red nobo di telefon celular na Aruba cu ta 3G.

KICO TA WIRELESS BROADBAND?

Sra. Labad a bai over pa splica di biaha kico ta e servicio di Wireless Broadband. “E ta un applicacion cu ta duna bo accesso na Internet, check e-mail of subi bo intranet tur caminda na Aruba, for di bo laptop. Dus den otro palabra bo tin Internet tur caminda ora bo ta move. Ora bo aplica bo ta ricibi un caarchie cu nos ta yama un Aircard hunto cu un software pa e cliente por installa riba su laptop.”

Sra. Labad a mustra tambe riba e Beneficionan di Wireless Broadband, cu ta entre otro: cu e usuario tin accesso na “High Speed Mobile Internet” (400 kbps – 800 Kbps), e persona ta su mesun “hotspot” y no ta mara na un lugar specifico, e cliente por Surf e web cualkier caminda cu e ta encontra su mes riba e isla, e servicio ta hopi facil pa usa y comprondibel y e ta un servicio cu bo por conta riba dje.

2. Unicamente Data pa Awg. 199,- pa luna. Tur dos pakete ta basa riba un aña di contract y ta inclui 2.5 GB traffic. E prijs pa Activacion ta Awg. 75,- y ta wordo cobra un biaha so. E prijs di e Sierra Wireless Aircard 580 ta Awg. 250,-

Sra. Shahaira Labad a informa tambe cu pa un periodo limita te cu dia 30 di Juni 2007, e cliente aplica pa e servicio di Wireless Broadband y e ta ricibi e activacion y e carchi Sierra Wireless Aircard pa unicamente Awg.199,-

Por aplica na cualkier Teleshop di SETAR pa e Wireless Broadband y cuminsa disfruta di e libertad di ta movil cu e red di tercera generacion di SETAR, Wireless Broadband.

Fundacion StimAruba

Hotelcomplex na Arashi: Di Cura di cria di porco pa hotel?

ORANJESTAD – For di e fundacion pro defensa di medio ambiente di Aruba, esta StimAruba nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa, caminda nan ta reacciona y duna su punto di bista riba e projecto cu a ser anuncia na Arashi. E ta bisa asina: Ainda por mira rastronan di e cura cu un tempo tabata conoci na Arashi cu tabata criadera di porco. Drumidera di cabrito y carne, cu ta keda na e trapinan y bou di barancanan. Esaki ta un pida di antes, unda nos grandinan a biba y conta historia, y awe nos mester ta contento cu antes nan mes a percura pa nan cuminda. Riba mapa bieu e ta marca , ey mes panort di e awa di haldo. E spreit (rooi) ta cuminsa for di Ana boei grandi y Ana boei chikito, Cero Spirito y for di barancanan parti nort, pa despues e ta desemboca den e awa di haldo. Parhanan di awa, Garabet, Kaweta di Pato y otro meuchinan chikito ta frecuencia e awa di haldo pa come pisca chikito cu ta biba eyden.

Den handout di Coastal Zone Management di februari 2006 a sali publica claramente di e zona cu ta destina pa tur hende por recrea na Arashi, e ta un spot conoci y gusta, pa hende local y turista. Parasol y hutjes ta wanta biento fuerte y mas banda di e casnan ta keda luga pa campamento pa welp y scouts y otro gruponan. Anque cu ta un lugar cu famianan ta pasa dia y ta gosa di e lama cu santonan grof e tin su peliger pa mucha mas chikito. Olanan halto sa lora bin aden. Pa hobennan si ta un placer pa haci kenshi cu nan bodyboard. Awor aki no tin boei, pa proteha esnan cu ta practica landamento of esnan cu ta snorkel.

Den e poco barancanan cu tin den e boca di Arashi tin basta pisca colorido. Ta keda poco espacio pa tantisimo hende. Lama ta saludabel. "Water Heal" ta e propaganda mundial. Mata y cadushi y tuna ta parti di e vegatacion cu ta necesario pa protega e santo blanco contra e biente fuerte y constante. Parhanan ta traha nan neishi y otro fauna cu ta biba den pia di e vegetacion. Por planta beishi di lama y druif. E Palo di quihi mester keda. Laga nos ta prudente cu nos mes un vegetacion. Nada di vegetacion di otro nacion. Trece orden den uzo di nos beach manera Coastal Zone Managemaent ta trece p'adilanti. Auto no mester para riba e santo blanco, nos mester ta cauteloso cu e santo. Hotel ta di mas caba riba e isla. Turistanan ta bin pa trankilidad y un bon trato. Aruba mester keda e isla unico. Turistanan ta paga servicio. Nan ta nos bishitante y nan mester sinti nan mes un: VIP. Sinti cu nan ta un persona Bon Bini.

Ata den hotelnan low-rise ta haya turistanan ta bin pa añanan. Pa un hotel grandi e turista ta un obheto pa ranca mas placa cu ta possible. Aruba no mester perde su flair di ta un isla unico. Trend di hopi turista ta; medio ambiente, recreo aquatico y un lama blou limpi. Cuminda exotico y camber hygienico. Hopi ta desapunta cu ta bin tanto hotel aserca.

Un isla cu dia pa dia ta carga mas hende, filanan largo riba caretera, hende desgusta mainta trempan ta un mal comienso e dia di Dios. Respeta nos medio ambiente, mas auto mas CO ² den aire, mas uzo di gasoline y otro azeta kima y mas caminda pa traha y drecha. Ta parce cu no tin fin na contruicion di hotel y condominium.

Aliansa entre DINERS Club y RBTT Bank

Muy pronto clientenan di DINERS Club por haci pagonan cu nan tarheta na mayoria di establecimento na Aruba





ORANJESTAD – DINERS Club del Caribe N.V. y RBTT Bank Aruba N.V. a firma un acuerdo dia 24 di mei ultimo pa eleva e nivel di servicio na clientenan di DINERS Club aki na Aruba.

Diners Club ta un tarheta di credito internacional hopi usa rond mundo y en especial na Latino America. E aliansa entre RBTT Bank y Diners Club lo ta beneficioso pa establecimentonan aki na Aruba cu ta ricibi turista di e region aki.

Muy pronto clientenan di DINERS Club por haci pagonan cu nan tarheta na mayoria di e establecimento aki na Aruba. Transaccionnan efectua cu tarheta di Diners Club na establecimento local, awor lo ta completamente electronico.

Ademas, clientenan di DINERS Club na Aruba por haci nan pago di tarheta di credito mensual na tur oficina di RBTT Bank Aruba N.V. Clientenan cu tin cuenta na RBTT Bank Aruba N.V. por haci nan pago sea via un "standing-order" of via e sistema Internet di RBTT Bank Aruba N.V., RBTT Netbank.

RBTT Bank Aruba N.V. tambe lo ta e intermediario den transaccionnan di pago entre DINERS Club y e establecimentonan comercial. Asina consecuentemente ta reduci e tempo cu ta tuma pa paga e comerciante.

E aliansa entre DINERS Club y RBTT Bank awor ta cubri Aruba, Curaçao, Boneiro y St. Maarten.

Tambe pronto lo expande e servicionan en cuestion pa e otro mercadonan den Caribe caminda RBTT Bank tin sucursal.





BON DIA Aruba

E prome accion di limiesa "Esaki Ta Mi Bario" ta diasabra awor

Ta invita habitantenan di Piedra Plat, Dakota y Kustbatterij pa bini hunto y haci nan barionan limpi





ORANJESTAD—No tin nada mas bunita cu un luga limpi, y Comision di Medio Ambiente di AHATA tin tur empeño cu barionan rond Aruba bira limpi. Pero, e voluntarionan cu ta traha den e comision no por logra esaki nan so, y ta urgi Arubianonan pa bini hunto y yuda haci barionan limpi.

Comision di Medio Ambiente di AHATA un biaha mas ta organiza e campaña 'Esaki ta Mi Bario' pa duna un man na comunidad pa yega por fin na un isla cu ta bunita atrobe. Na e momentonan aki, hopi bario ta sushi y mahos. Cups, saco di plastic, botter ta dorna cayanan rond di Aruba. Presidente di e Comision di Medio Ambiente di AHATA Astrid Muller, kende ta dedica alma y curpa na consientisacion di comunidad riba e importancia di tene medio ambiente limpi ta precupa. E motibo ta varios. Sushedad ta trece enfermedad y ta trece un bista mahos di Aruba serca nos mesun hendenan, y tambe nos bishitantenan cu ta esnan cu ta tene nos economia ta drai.

P'esei mes, e Comision ta contento di haya un biaha mas asistencia di ATSA, e Aruba Time Share Association y di Serlimar pa organiza e campaña di limpiesa di bario pa bario.

E prome accion di limpiesa general lo tuma luga Diasabra awor, dia 2 di Juni. E barionan cu lo toca turno e fin di siman aki lo ta Piedra Plat, Dakota y San Nicolas. Lo ta e prome accion pa 2007 y aki ta spera cu habitantenan di barionan rond Aruba bin hunto, traha grupo, y no solamente haci curanan di cas limpi, pero tambe banda di caminda, den mondi banda di Misa y tur otro area cu ta forma parti di e vecindario. "Dor di concentra cada tres luna riba diferente bario, ta spera di poco poco logra haci y mantene Aruba limpi," Sra. Muller a bisa.

E sushi cu lo colecta for di e barionan aki por bai den bakinan grandi cu lo pone pazuid di Oficina di Polis di Bario na Piedra Plat, na Centro di Bario Dakota y na Weg Kustbatterij 2, cu ta keda net banda di e edificio berde di Verkennernan na San Nicolas.

COOPERACION

E prome accion grandi di 'Esaki ta Mi Bario' a tuma luga aña pasa y tabata un exito grandi. Aunke cu hopi hende a tuma e oportunidad aki pa haci nan mesun cura limpi, miembronan di e Comision ta spera cu e biaha aki por concentra un poco mas rond di e bario mes, pasobra ta einan nan ta biba tambe. Cualkier hende lo kier biba den un ambiente limpi y bunita.

Serlimar a coopera cu e accion, dor di permiti no menos cu 10 baki grandi pa bario drenta dump sin cu mester paga e asina yama 'tipping fee,' cu ta facilita organizadonan cu e accion. Di otro banda, lo pisa tur container pa asina por tin un idea cuanto sushi e barionan a produci durante e campaña di limpiesa. P'esei mes ta urgi comunidad pa haci uzo di e oportunidad, y hunto percura cu rond di casnan y banda di caminda, unda nos yiunan ta pasa, crece y biba ta limpi un biaha mas.

Sigui lesa pagina 15

Miembronan di CEA a huramenta como "buitengewoon agent van Politie"



ORANJESTAD- Ayera cuatro miembro di Cuerpo Especial Arubano a huramenta como 'buitengewoon agent van politie'. E acto di huramentacion a tuma luga dilanti di e director di Departamento di Asunto Huridico y Legislacion, Sr.Urabano P. López na Centro di Husticia na Sta.Cruz.

Presente na e ceremonia di huramentacion tawata Sr. L.H. Paskel, M. Tromp y mr. A.F. Maduro y F. Tromp di Cuerpo Especial Arubano y Sra.. mr. I. Paesch di Departamento di di Asunto Huridico y Legislacion. Esnan cu a presta huramento ta: Srs. Patrick Domacasse, Hubert Vrolijk, Damasco Kelly y Sra. Deborah Odor-Koolman. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Continuacion di pagina 14

Un biaha mas Sra. Muller ta enfatisa cu no ta miembronan di e Comision di Medio Ambiente di AHATA lo haci e trabou di limpiesa. Locual ta haci ta facilita e trabou. Berdad ta cu tin voluntarionan di AHATA cu ta para na e bakinan, te hasta ta haci limpi, pero e trabou grandi den bario mes, mester ta responsabilidad di esnan cu ta biba den e bario. "Nos ta tene cuenta cu peticionnan di hendenan cu ta precupa cu nan bario.Pero nos no a haya yamada ultimamente, cu excepcion di Wegkustbatterij y Siribana. Nos ta trahando cu diferente organizacion y nos ta bai cu gruponan mas organiza. Tambe mester tene cuenta cu e Polisnan di Bario, ya cu nan ta yuda nos hopi." Es mas, ta e Polisnan di Bario ta dirigi e trafico y ta percura cu tin ordo, pa asina percura pa mas hende haci uzo di e bakinan di sushi. Como tal, mester tene cuenta cu e programa di e Polisnan di Bario ora di hinca e campaña di limpiesa den otro. "Nos mester di tur hende."

Ta pidi si pa no trece desperdicio di mata of cadaver di bestia. E prome ta tuma hopi espacio di e containernan y ta stroba pa otronan trece sushi.

DRIEMASTERSTRAAT

E intencion di 'Esaki ta Mi Bario' ta pa hendenan di e bario mes bini hunto y haci e luganan limpi. E enfoke ta cu cada un mester ta orguyoso di su bario y cu merece di biba den un bario limpi. Un persona cu a responde na e yamada aki aña pasa tabata Rosalie Klein, kende a logra forma un grupo, no di hendenan di bario cu ta biba den Driemasterstraat, pero studiantenan local y internacional cu entre otro ta atende e Scol di Medicina Xavier. Durante un anochi di planificacion na Centro di Bario Playa Pabou a haya e sosten di algun hende cu pickup, cu a pasa lanta e saconan di sushi cu e studiantenan a yena. Masha poco hende cu ta biba den e bario mes a yuda. Y mas tristo ainda, un aña despues, Driemasterstraat ta sushi atrobe. Segun Anky Nucete di e Comision di Medio Ambiente di AHATA, e ta ilustra e necesidad pa haya sosten di comunidad pa un accion asina y limpiesa en general. Consientisacion ta e palabra magico. "Si comunidad no duna di su parti, aunke nos sigui pone container, e luga lo sigui sushi. Comunidad mester cuminsa sinti e dushi di por biba den un luga limpi. Y nos ta yudandonan cu esei."

Astrid Muller ta reconoce cu e consientisacion ta tuma tempo, pero ta contento cu tin gruponan cu si ta dispuesto pa haci esfuerzo pa controla nan areanan. "E meta ta pa laga tur hende realiza pa no sigui den e direccion aki. E bista den mondi ta hopi mahos, y barionan no ta mes bunita y limpi manera antes."

Un aspecto cu lo yuda ta si tin legislacion fuerte, pa castiga esnan cu constantemente ta susha nos pais, Muller a señala

E orarionan di e accion programa pa Diasabra awor ta di 8'or di mainta pa 12'or di merdia, y ta spera di mira hendenan di bario bini hunto pa yuda cambia Piedra Plat, Dakota y un parti bunita di San Nicolas, den luganan limpi y bunita pa biba atrobe.

E proximo campaña di 'Esaki ta Mi Bario,' ta programa pa Diasabra Juni 16, y lo anuncia e barionan cu lo bin na remarke pa medio di aviso den medio di comunicacion. Banda di Serlimar y ATSA, e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta conta cu sosten di Mourik N.V., RASCO, Dijkhoff Cleaning y UNIPA.

Pa entrega aplicacion pa beca
Aruba Scholarship Foundation ta extende deadline

ORANJESTAD - Tin hopi studiante cu pa un motibo of otro no por completa nan aplicacion pa beca dia prome di Juni. Pa facilita nan, Aruba Scholarship Foundation ta extende e deadline pa dos siman. Es decir, tur aplicacion mester wordo entrega no mas tarda dia 15 di Juni.

E formularionan pa haci aplicacion pa beca di Aruba Scholarship Foundation ta obtenibel na Biblioteca Nacional, George Madurostraat te cu dia 8 di Juni.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

VINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP
OP DONDERDAG 7 juni 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

A. KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices:
1 t/m 30, 36 t/m 47, 49 t/m 68, 73 t/m 88, 90 t/m 104, 110 t/m 143, 148 t/m 163, 165 t/m 179, 185 t/m 218, 223 t/m 238, 240 t/m 254, 261 t/m 294, 308 t/m 311, 313 t/m 327 329 t/m 362, allen plaatselijk bekend als J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 63/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

2. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 32, 35, 48, 70, 89, 106, 109, 145, 164, 181, 184, 220, 239, 260, 299, 301, 302, 304, 305, 307, 312 en 328, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 88/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

3. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 31, 33, 34, 69, 71, 72, 105, 107, 144, 146, 147, 180, 182, 183, 219, 221 en 222, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 126/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

4. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 256, 257, 259 en 296, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 184/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

5. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 255, 295, 297 en 298, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 267/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

6. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 300, 303 en 306, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 76/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

7. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 363 en 364, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 38/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

8. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 258, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 166/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

9. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 365, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 146/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

10. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 366, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 117/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

11. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 367, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 797/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

12. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 368, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 1383/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

13. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 369, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 644/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

14. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 370, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 2427/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

15. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 371, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 942/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren.

B. KRACHTENS FIDUCIAIRE EIGENDOMSOVERDRACHT:

Inboedel aanwezig in voormelde appartementsrechten;
voor wat betreft het appartementsrecht met het indexnummer 371 uitsluitend die inboedel welke eigendom is van de geëxecuteerde.

De voormelde kavels worden als één geheel ten verkoop aangeboden.

Onderhandse biedingen zijn NIET meer mogelijk.

Op de vermelde openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.

De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
contactpersoon: de heer mr. J.W. Bödeker, oud-notaris
L.G. Smith Boulevard 20
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390

Den cuadra di formacion adecua y bon educacion

Fundacion FESCA y Fundacion Digna Lacle-Herrera ta organisa conferencia riba "Rerum Novarum"

Awe nochi na Manchebo Beach Resort & Spa

ORANJESTAD - Partido AVP ta kere firmemente den un formacion adecuado y den un bon educacion. Ta den cuadro di e pensamento progresista aki cu a funda Fesca (instituto cientificio) y Fundacion Digna Lacle (instituto di formacion). Ambos ta institutonan cu ta sirbi como vehiculo pa yega na e meta di un bon formacion y educación.

Ya caba diferente lecturanan fascinante y cursonan di importancia a wordo duna pa miembonan di sea Fesca of Fundacion Digna Lacle-Herrera. E biaha aki Fesca y Fundacion Digna Lacle-Herrera ta organisa un anochi interesante awe diamars 29 di mei cu dos lectura masha prometedor riba e tema "Rerum Novarum". Esaki ta un encíclica cu a wordo skirbi dor di Papa Leo XIII. E docencia social di iglesia a wordo expone e tempo ey pa prome bes. Despues e docencia aki a bira un fuente di inspiracion pa e.o. partidonan cristian democrata y sindicalismo social. Puntonan di salida di e encíclica di e Papa tabata un entrada husto, e derecho riba propiedad y solidaridad cu esnan di menos recurso. Como instrumentonan pa logra e metanan aki tanto envolvimiento di gobierno como e formacion di sindicatonan ta wordo menciona den e documento di e Papa. Esakina ta asuntonan cu te dia di awe ta masha actual. E anochi ta promete di lo bira uno importante cu oradornan eminente cu discursonan cautivador.

E oradornan pa e anochi aki cu lo tuma lugar na Manchebo Beach Hotel ta dos figura cu a studia e materia aki hopi di cerca. Nan ta drs.Alfred v.d.Helm y Prof. dr.Jandi Paula. V.d.Helm ta traha na Universidad di Leiden. E ta un filosofo y linguista. Dentro di poco e lo doctora cu su tesis riba e logica y semántica di edad medio. Prof.dr.Jandi Paula no mester di introduccion, ya cu e ta un persona masha conoci mes. Un filosofo, un pensado di renombre. Pa hopi aña Paula tabata Rector Magnificus na UNA y tambe a fungi pa un periodo cortico como Prome Minister di Antia.

E lectura di v.d. Helm lo wordo duna den e idioma Hulandes y esun di Paula na Papiamento. E discusion cu lo sigui despues lo ta mas tanto posibel den e idioma Hulandes mirando cu tin un invitado di Hulanda. E moderador ta drs. Anco Ringeling. Tur hende ta bon bini. E anochi lo cuminsa pa 7'or y lo termina pa 10'or na Manchebo Beach Resort & Spa. Wak pa bo tey na tempo. Entrada ta gratis.

SERVICIO BON DIA Aruba

EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 12 juni 2007*** des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaats-vervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burger-lijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden ge-houden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot 881 m2, gelegen te Siribana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 807, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Siribana Park 49-A".
Inzetprijs: P.M.

2. het recht van erfpacht tot 15 augustus 2051 op een perceel domeingrond, groot 723 m2, gelegen te Sabana Blanco, als nader omschreven in meetbrief nummer 32 van 19 februari 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Blanco 134-A".
Inzetprijs: Afl. 195.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot circa 379 m2, gelegen te Cero Janchi in Aruba, nader omschreven in een particulier meetrapport nummer 23-2002 van 8 februari 2003, welk perceel afkomstig is van het moederper-ceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 134, met een oorspronkelijke grootte van 9.820 m2.
Inzetprijs: Afl. 40.000,==.

4. het recht van erfpacht tot 26 augustus 2051 op twee percelen domeingrond, groot respectievelijk 597 en 98 m2, gelegen te Madiki in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummers 1130 en 1134, met het daarop staand woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Frere Theodorus 13" (voorheen plaatselijk bekend als: "Paradijs 13").
Inzetprijs: Afl. 160.000,==.

5. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 694 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1404, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 54".
Inzetprijs: P.M.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 915 m2, gelegen te Papilon in het Derde District van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 5 van 24 januari 1985, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 39-A".
Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 12 november 2052 op een perceel domeingrond, groot 650 m2, gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-13), nader omschreven in meetbrief nummer 42 van 5 maart 1992, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Velp 5".
Inzetprijs: Afl. 200.000,==.

9. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouw-de, plaatselijk genummerd Meiveld 1-F, gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
Inzetprijs: Afl. 245.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 401 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1742, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 97-B".
Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

11.a. een perceel eigendomsgrond, groot 600 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 586;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 165 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 860;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 65 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1930,
met de zich op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 275-B".
Inzetprijs: Afl. 350.000,==.

12. het recht van erfpacht tot 29 april 2041 op een perceel domeingrond, ter grootte van 440 m2, gelegen te Seroe Janchi op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2008, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Janchi 18-C".
Inzetprijs: Afl. 90.000,==.

13. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gelegen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader omschreven is in meet-brief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

14. het recht van erfpacht tot 31 januari 2038 op een perceel domeingrond, gelegen aan de Monseigneur Nieuwindtstraat te Aruba, groot 1.051 m2, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 120 de dato 22 oktober 1976, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Monseigneur Nieuwindtstraat 10".
Inzetprijs: Afl. 137.500,==.

15. het recht van erfpacht tot 21 april 2059 op een perceel domeingrond, groot 1.163 m2, gelegen te Alto Vista, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 1329, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Alto Vista 41-B".
Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

16. a. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 7 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P, nummer 2985, en
b. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 621 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P, nummer 2986,
met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 13-A".
Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

17. het recht van erfpacht tot 16 april 2053 op een perceel domeingrond, groot 400 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te San Nicolaas, (kad. ind.: 4-F-43), nader omschreven in meetbrief nummer 110 van 20 juli 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Stadhouderstraat 2".
Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

18. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".
Inzetprijs: Afl. 110.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Minister Candelario A.S.D. "Booshi" Wever

Bishita na Hogares Crea, un insulto pa nos comunidad



Minister Candelario A.S.D. "Booshi" Wever

ORANJESTAD - Den nan racha pa - cu metanan politico - trata na ciega comunidad di Aruba, despues di nan viahe di limosnero (bedelen om moeder's hulp) na Hulanda, awor AVP a weita un posibilidad den e asunto di molester di drogadictonan ambulante, y a corda (a haña un inspiracion) riba e instituto Hogares Crea na Sto. Domingo. Corre bai Republica Dominicana pa busca "ayudo" ta un grado halto di hasi bo mes ridiculo, ademas di ofende tur esnan aki na Aruba cu ta traha den e mundo di prevencion y rehabilitacion. Sera e shelter y usa e placa pa interna tur adicto molestioso den Hogares Crea? Trese Hogares Crea Aruba? 100 mil pa un adicto? No ta esakinan tabata algun di e gritonan cu tabata resona durante e comedia dialuna mainta na e casita di yoron?

Den su comunicado di prensa Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo di Stranhero, Candelario A.S.D. "Booshi" Wever ta bisa cu Aruba conoce un infrastructura di prevencion y rehabilitacion cu ta den un fase di desaroyo. Ta nos prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo - M.E.P. ta e partido cu a señala cu pais Aruba mester di un infrastructura optimal pa contra-arresta e problema di droga y drogadiccion den pasado, ta consciente di dje den presente y lo contra-arreste den futuro.

Na 1992 partido M.E.P. den gobierno a presupuesta un subsidio pa Fundacion Anti Droga Aruba cu cual nan por a profesionalisa e trabou di prevencion, e prome subsidio pa un movimento anti-droga.

Na 1993 partido M.E.P. den gobierno a presupuesta un subsidio pa Stichting Alcohol Misbruik Bestrijding Aruba cu cual nan por a habri Clinica Mimi Ecury, e promer Centro di Rehabilitacion oficial cu Aruba conoce.

Na 1993 partido M.E.P. den gobierno a nombra Sr. Nassy como Coordinador Nacional pa Asuntonan di Droga cu un tarea specifico. Sr. Nassy mester a studia tur posibilidad pa ehecuta e maneho propone na gobierno na 1992 door di Sr. Ochi Oduber (q.e.p.d.) y su persona.

Ta den e periodo aki Coordinatieburo hunto cu sr. Oduber a desaroya y lanza e maneho conoci como e "zandlopermodel", cu te dia di awe ta wordo ehecuta.

Tur locual a sigui despues cu na 1994 AVP a bini na mando y te cu 2001, ta nada otro cu locual gobierno di M.E.P. a acorda den pasado; sinembargo, e contratiempo cu A.V.P. a duna na ehecucion di e plannan, a percura pa awe nos tin locual nos tin. Fondonan presupuesta nunca tabata yega nan destino, nan tabata wordo usa pa traha vloer di marmer na skina di caya.

Den presupuesto di 2002 te cu awe 2007, pues atrobe durante Gobierno di MEP, Coördinatiebureau Drugsbestrijding a ricibi medionan y personal pa por funciona riba nivel. Como Minister responsabel mi ta consciente cu tin hopi mas pa logra, pero un problema di hopi tempo y cu a wordo neglisha pa partido A.V.P. durante mas cu siete aña, no por wordo soluciona den un par di aña, esaki ta tuma su debido tempo y estudio.

Cu awe ta hibando discusion den nos comunidad, ta nada mas cu un discusion sano y nos como esnan responsabel ta consciente y a pre-mira esaki tambe.

Aruba no ta un excepcion riba ningun regla ni tampoco cu e problematica di droga y drogadiccion. Datonan internacional ta mustra cu 1 porciento di esnan cu problema di adiccion ta rehabilita riba nan mes, pues sin ayudo di ningun otro persona, 30 – 35 prociento ta rehabilita den nan prome turno den un centro di rehabilitacion, 30 – 35 prociento ta rehabilita den mas cu un bishita na un centro di rehabilitacion, mientras lamentablemente 30 – 35 porciento lo fayese como adicto.

Aruba lo no bai gaña ningun hende hungando cu cifra y laga cos mustra mas bunita cu e ta.

E dos payasonan, representando e circo AVP cu a bishita Hogares Crea pa haña informacion con e organisacion ta funciona, por a yama aki na Aruba y haña e informacion cu nos centronan ta funciona igual cu cualkier otro, incluso Hogares Crea.

Ofensa y mas ofensa: den tur centro di rehabilitacion aki na Aruba tin un grupo di ex-adicto cu a rehabilita caba, y cu ta duna sosten na esnan den e programma di rehabilitacion caminda ta accepta y sostene e 12 pasonan y tradicionnan di A.A. y/of N.A. y na unda ta necesario, semper lo busca e ayudo di un professional.

Den e programma na Aruba nos conoce tambe un parti cu ta yama "relapse prevention", cu ta uno hopi importante. Cu tratamento na Hogares Crea ta totalmente gratis???? E forma cu ta trata esaki ta masha simpel. Ta keda na cada famia si nan por of kier contribui, pero un contribucion di US$150 mensual semper ta bon bini. Puntra den comunidad na tur esnan cu a yega di manda un ser keri na Hogares Crea na Rep. Dominicano, Venezuela of Colombia.

Mester tene cuenta cu e shock cultural cu lo experiencia ora bai rehabilita den exterior; puntra bo mes con ta para cu tratamento di famia cu den hopi ocasion ta co-dependiente di e adicto.

Trese Hogares Crea Aruba no ta un idea nobo, pero tampoco necesario, pa motibo cu Aruba mes tin su centronan cu di berdad ainda por wordo optimalisa.

Opositornan, particularmente e dos payasonan cu a bishita Rep. Dominicano, mester hasi un bishita na e Centronan di Aruba y haña informacion pa pone esaki banda di nos presupuesto y maneho, pa despues contribui na un discusion sano cu mi persona den Parlamento.

A.V.P. sinembargo ta scohe pa "exporta" nos problemanan y no confronta esakinan y busca soluccion aki na Aruba mes. Na 1851 Hulanda a habri su prome centro di rehabilitacion y nan tin 156 aña di experencia, pero te ainda nan tin bastante problema; Estados Unidos tin un experencia di mas cu 125 aña y te ainda nan tambe tin bastante problema cu nan "war on drugs".

ARUBA tin mas o menos 20 aña di experencia: compara pa bo mes. Aruba ta un comunidad di cuido (zorggemeenschap) y ta responsabilidad di gobierno pa cuida su comunidad.

Finalmente mi kier manda un palabra di gratitud na tur esnan cu den pasado, awe, y mayan, a y ta sigui duna cuido nan nos ciudadanonan cu ta sufri di e malesa di adiccion. Lo mi no baha na nivel di nos opositornan kendenan, cu nan bishita na Republica Dominicana, a demostra un falta di respet di marca mayor pa nos vulontarionan,nosprofesionalnan y nos no-profesionalnan kende diariamente ta brinda servicio na nos "enfermonan".



Parlamentario sr Rudy Lampe

Mester yega na un acuerdo pa lucha contra corupcion na Aruba

RED ta organisa conferencia riba lucha contra soborno y corupcion

ORANJESTAD - Dia 30 di mei 2003 partido RED a keda funda y e demostra a lo largo di su existencia cu ta un solo meta e tin, esta combati corupcion na nivel gubernamental na Aruba. No ta puro casualidad cu nos ta presenta na pueblo e carta cu nos a ricibi di Gobierno di Hulanda como contesta riba nos peticion pa haci un investigacion internacional riba e caso Namdar.

E carta di Ministerio di Asuntonan Interno y di Relacionnan den Reino, despues cu nos a skirbi Minister prof. dr. E. Hirsch Ballin, ta fecha dia 10 di mei y ta bisa cu denter di tres siman nos por spera un statement di Gobierno di Reino riba e caso aki. Nos no tin duda cu durante e bishita di Gobernador di Aruba na Hulanda esaki tabata parti di e combersacion.

Pa celebra e 4 aña di existencia di RED nos a dicidi di organisa un conferencia cu tin como topico e lucha contra soborno y corupcion. Na Aruba e escandalonan di corupcion no a stop for di dia cu Aruba a haya su Status Aparte, cuminsando cu e caso di Beta te awe e caso di Namdar. No solamente na Aruba, rond mundo tin escandalonan di corupcion, e caso mas famoso den e ultimo dianan ta esun di Paul Wolfowitz, di Banco Mundial. E a practica nepotismo, of decir favorece 'family and friends', den e caso aki e a uza su poder pa juda su amiga bin na un salario gordo. Esei ta condenabel y finalmente e mester a renuncia na su cargo. Solamente na Aruba esei ta un practica comun dor di tur gobierno y e peliger ta cu comunidad ta cuminsa haya esaki normal.

Partido RED ta constata cu na Aruba tin asina tanto corupcion y cu e comunidad ta asina poco precupa pa e topico di corupcion. Mientras e ta algo cu ta afecta indirectamente e cartera di cada ciudadano. Pakico a introduci BBO y tur e otro medidanan?

Pa paga debe di Pais Aruba a consecuencia di actonan di corupcion di gobernantenan, pa paga salarionan di 'family and friends' etc. Ke men e ciudadano ta sintie den su cartera kico ta corupcion y toch ta cuminsa reina un vision cinico bao di pueblo cu tur politico ta mescos y tur ta corupto y cu pueblo no por haci nada toch pa cambia esaki.

Pesei RED ta keda concientisa pueblo riba e topico aki. Nos a invita como oradora principal sra. Mary King, senadora di Trinidad & Tobago. E a cordina Transparency International na su pais, cu ta e organisacion anti-corupcion di mas prestigio na mundo, y actualmente ta cordina GOPAC (Global Organization of Parlamentarians against Corruption) pa e area di Caribe y mi ta e unico parlamentario Arubiano cu ta miembro di GOPAC. Riba e website di Transparency International nos por mira un articulo di su persona tocante e caso di corupcion na airport di Trinidad cu a hiba na condena na Merca e compania Calmaquip y un comerciante Arubiano, e mesun nan cu ta involucra den e corupcion cu e proyecto di renobacion di airport na Aruba.

Den e articulo Senadora King ta skirbi algo importante, esta cu a propone na gobierno pa mehora e sistema y procedura di licitacion (openbare aanbesteding). E mensahe aki ta importante pa Aruba, nos no por keda cu MEP ta jama AVP corupto y AVP ta jama MEP corupto y tur cos ta keda igual. Mester yega na un acuerdo pa lucha contra corupcion. Na Talk of the Town diamars 29 di mei 2007 pa 8'or di anochi e conferencia interesante aki ta tuma lugar, y e ta sold out.



E lider di fraccion di RED, Rudy Lampe, (na man drechi) ta aparece hunto cu su colega di partido sr. Armand Hessels, durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar recientemente.

Miembro di RED, sr. Armand Hessels

Aparentemente gobierno a perde strea di noord dor di sigui enfoca riba ampliacion di cantidad di camber di hotel na Aruba

ORANJESTAD - Ultimamente tin hopi noticia atrobe tocante hotel nobo cu lo ta ansioso pa establece nan mes na Aruba. Gobierno ta bati su mes riba su pecho ora un cadena hotelero conoci ta mustra su interes. Segun Gobierno esey lo nifica otro paso pa dilanti pa comunidad di Aruba. Naturalmente esei ta co'i loco.

Aparentemente Gobierno a perde strea di nord dor di sigui enfoca riba ampliacion di e cantidad di camber di hotel na Aruba. No solamente practicamente no tin desempleo riba nos isla locual ta ensera cu mester importa tanto trahado di construccion como personal di hotel, pero for di basta tempo caba e infrastructura ta hopi insuficiente. Cu e maneho aki Gobierno ta crea cupo di trabou riba escala grandi pa trahado stranhero, contribuyendo asina na aumento di hopi problema infrastructural y social na Aruba. Asina Aruba lo conta aki 15 aña, segun e ultimo calculo di Oficina Central di Estadisitica, mas o menos 167.000 habitante. En comparacion cu 2007 esei ta un aumento cu 55.000 persona. Di e trahadonan, 25.000 lo ta di Aruba mes, mientras cu 35.000 lo ta stranhero! Dentro di e 5 añanan benidero tin mester di mas o menos 7.000 personal adicional pa por cumpli cu crecemento di e necesidadnan di e sector hotelero.

Minimalmente igual di tragico ta e echo cu na e momento aki Gobierno tin e intencion pa den cierto sentido entrega e ultimo beachnan publico na inversionista (stranhero) grandi. Asina tin un proyecto den un fase basta avansa pa construi un aparta-hotel dilanti di e beach na Surfside. Ademas, desde aña pasa, a proyecta hotel rond di e beachnan di Boca Grandi y Baby Beach na Sero Colorado. Tierra del Sol lo por haci uzo di e beach di Arashi pa su turistanan di e hotel cu lo bin dilanti di e faro. Mientras tanto ta construi condominio carisimo dilanti di e ultimo pida liber cu a resta na Eagle Beach. Y ainda Ministro-presidente ta purba realisa un proyecto di hotel impresionante na Fisherman Huts como testigo di su vision sin precedente.

Manera a bisa corectamente riba e web-site www.sunriserockdg.com.htm (di e proyecto hotelero na Boca Grandi y Baby Beach), ta trata di e ultimo lugarnan balioso cu a resta na Aruba. Esei ta haci cu, fuera di e barancanan na Malmok y e costa brabo parti nord di Aruba, no a resta nada mas pa pueblo recrea trankilamente na laman. Pero aparentemente esei tampoco tin ningun importancia pa Gobierno.

Como cu no tin desempleo local y imigracion di varios miles di empleado adicional la percura pa hopi problema, no tin ningun motibo economico cu por hustifica e 'findishi' di nos ultimo beachnan. Pues cu tur rason ta surgi e pregunta si aki tambe ta trata di oferta à la Namdar bou di mesa. Pa Gobierno, esaki lo por tin como consecuencia cu e lo bari interes di pueblo bou di mesa tambe. Pa un partido politico cu a hiba un campaña cu a costa miyones di florin, cu a nenga di mustra for di unda el a saca tur e placa ey y cu mester vence obstaculo creciente pa e siguiente eleccion, esaki por ta e unico posibilidad pa adkiri e fondonan necesario.

Dia 1 di juni na Marriott Aruba Resort & Casino

KvK Annual Business Dinner enfoca riba futuro

ORANJESTAD - Mientras cu e "Business Dinner Meeting" anual di Camara di Comercio y Industria (KvK), di aña pasa a enfoca riba e papel grandi di "confianza" den gobernacion y economia, e edicion di 2007, cual lo ser teni dia 1 di juni proximo, lo bay enfoca riba futuro den varios aspecto.

Esaki tanto pa futuro di Aruba como di tur parti di Reino Hulandes den Caribe. Como "keynote speaker" lo ta presente actual Ministro Presidente di Antiyas Hulandes, sra Emily de Jongh-Elhage, cu a caba di logra tambe compone
un gobierno insular nobo na Curaçao. Bao di e titulo: "New horizons, new opportunities" sra. de Jongh – Elhage lo bay elabora ampliamente tocante e futuro conhunto como parti di Reino Hulandes den Caribe di Antiyas y Aruba. Di otro banda tambe e lo enfoca riba nos futuro den region den su totalidad, unda ta trata tambe di e lazonan individual cu nos tin cu e demas paisnan y e oportunidadnan di comercio y cooperacion economico.

Pa loke ta nos futuro comun como parti di Reino Hulandes lo ta interesante pa sa kico ta su pensamento tocante contenido di e acuerdo cu Reino pa e futuro di e islanan. Si tur cos bay manera ta planea lo bay tin un status aparte pa e tres islanan Aruba, Curaçao y St. Maarten, mientras cu e islanan chiquito Saba, St. Eustatius y Bonaire lo bira parti directo di pais Hulanda.

Te awor Aruba a keda un banda den e deliberacionnan, en vista cu su posicion y su status aparte no tabata tema di discusion, pero ta yegando e momento cu Aruba mester envolve su mes den e debate general tocante con nos ta bay trata cu otro
den e futuro comun di Reino Hulandes. Especialmente riba e terenonan unda cooperacion ta indispensable, manera riba tereno di Justicia, por ehemplo mantencion di un corte comun di Justicia, un ministerio publico pa cada pais o uno conhunto, y combatimento di crimen internacional.

Tambe nos futuro relacion cu Union Europeo lo ta topico, unda lo mester bay scoge pa e modelo cu mas ta conveni tumando na cuenta kico nos mes kier como futuro relacion cu Union Europeo. Aki e islanan tin varios alternativa pa nan relacion futuro cu Union Europeo, tur cu nan ventaha y desventaha. Cada escogencia tin su consecuencianan, riba tereno di legislacion, maneho monetario y comercio den region por ehemplo.

Si e islanan opta pa un integracion den Union Europeo, lo mester adopta gran parti di e legislacion grandi di Union y den varios asunto lo mester sigui regla traha na Brussel y Straatsburg. E orientacion economico fuerte riba Estadonan Uni por trese bastante complicacion ora introduci leynan europeo. Por ehemplo introduccion di Euro den caso di integracion den Union Europeo por haci maneho monetario hopi mas dificil, ya cu nos economia ta sigui mara na dollar. Pero di otro banda por bay conta cu garantia di pertenece na un federacion di estado sumamente fuerte y prospero.

Tambe atencion lo mester bay na e relacionanan economico den nos region. Aruba y e otro islanan ta parti di un region unda cambionan grandi ta tumando lugar riba tereno economico y politico. Nos por mira cu practicamente tur pais a opta pa bay den turismo o ta aumentando nan inversionnan den turismo haciendo esaki nan sector mas importante.

Esaki lo trese cune mas competencia, pero di otro banda tambe mas oportunidad pa un turismo desaroya manera di Aruba: experiencia acumula den turismo na
Aruba por sirbi como base pa ofrece servicionan specialisa relaciona cu turismo. Ta aki ta unda Aruba por tin un ventaha comparativo cu por utiliza pa exporta servicio. Como ventaha adicional esaki tin cu e no ta aumenta necesidad di trahador extra na Aruba, pero si ta percura pa ingresonan extra cu ta fortifica nos posicion economico.

Tur esaki y mucho mas lo por bin dilanti den e charla di Sra. Emily de Jongh - Elhage na e Annual Business Dinner Meeting na Marriott Aruba Resort & Casino dia 1 di juni venidero. Carchi ta obtenible ainda; por favor tuma contacto cu Secretariado di KvK na 582-1120 ext. 29/34/41.

Otro becado di Aruba Scholarship Foundation

Sylvano L. Fernandes do Nascimento ta gradua na UCF

ORANJESTAD - Cu orguyo Aruba Scholarship Foundation a ricibi e noticia cu uno mas di su becadonan, Sylvano Leonard Fernandes do Nascimento a obtene su Bachelors of Science na Rosen College of Hospitality di University of Central Florida. Danki na e esfuersonan di Aruba Scholarship Foundation Sylvano por a participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship program cu ta duna e studiantenan Arubiano e derecho di paga mes un tuition cu residentenan di Florida. Cu e ayudo aki di Aruba Scholarship Foundation e famia di Sylvano a spar como Als 70,000 den e tres añanan cu Sylvano a tuma pa gradua. Esnan cu kier sa mas di e LAC program por contact clydeharms@setarnet.aw . Sylvano ta jiu di Sylvo y Bea Fernandes do Nascimento di Hooiberg. Aruba Scholarship Foundation ta felicita Sylvano y su mayornan cu e logro di Sylvano, y ta desea Sylvano hopi exito den futuro.

Riba e potret aki, Sylvano di tempo cu ela aplica pa ayudo di Aruba Scholarship Foundation.

Deurwaarder tambe mester haci cita pa entrega peticion na DIMAS

ORANJESTAD - Pa un paar di siman caba a bin ta socede cu personanan ta purba di entrega peticionnan pa permiso na DIMAS hasiendo uso di Gerechtsdeurwaarder. DIMAS a pidi conseho di Departamento Huridico di Gobierno (DWJZ) al respecto.

E conclusion ta cu e mesun lei, procedura, y maneho cu ta conta pa clientenan di DIMAS ta conta pa Gerechtsdeurwaarder tambe. Den caso cu ta trata di un prome peticion, e persona cu mester di permiso por hasi uso di e servicio di un Gerechtsdeurwaarder pa e entrega di un peticion pa un permiso di estadia. Den caso di un renobacion di un permiso e persona di nacionalidad stranhero mes mester entrega e peticion (artikel 7 lid 2 LTU). DIMAS a publica su maneho relaciona cu entrega di peticion extensivamente y tambe cu e entrega mester socede pa medio di un cita (5221502). Pues Gerechtsdeurwaarders cu kier entrega un peticion pa nan clientenan, tambe mester hasi un cita. DIMAS a manda un carta pa tur Gerechtsdeurwaarder na Aruba pa atrobe informanan di e maneho, procedura di DIMAS y e LTU.

En conexion cu 20 aña di existencia di Quota International of Aruba

Dr. Roy Martina a causa un impacto na exitoso seminario di Quota International di Aruba



ORANJESTAD - Como celebracion di nan 20 aña di existencia Quota International of Aruba a haci e seminario e personanan cu a yega di bai school cu ne of a tende di dje tambe. Hunto cu e grupo di e publico di Aruba cu tur aña fielmente ta bai e seminarionan a haci cu ela bira un seminario sold out. Na ultimo ora hopi ta esnan cu a busca ticket sin embargo no tabatin espacio mas den Renainsance Conference Center. Presidente di Quota International Sra. Enid Croes Marugg tabata na Aruba y a presencia e seminario tambe na unda ela keda hopi impresiona cu e manera spontaneo cu Dr. Martina a tene su seminario pa e publico aki na Aruba. Te hasta



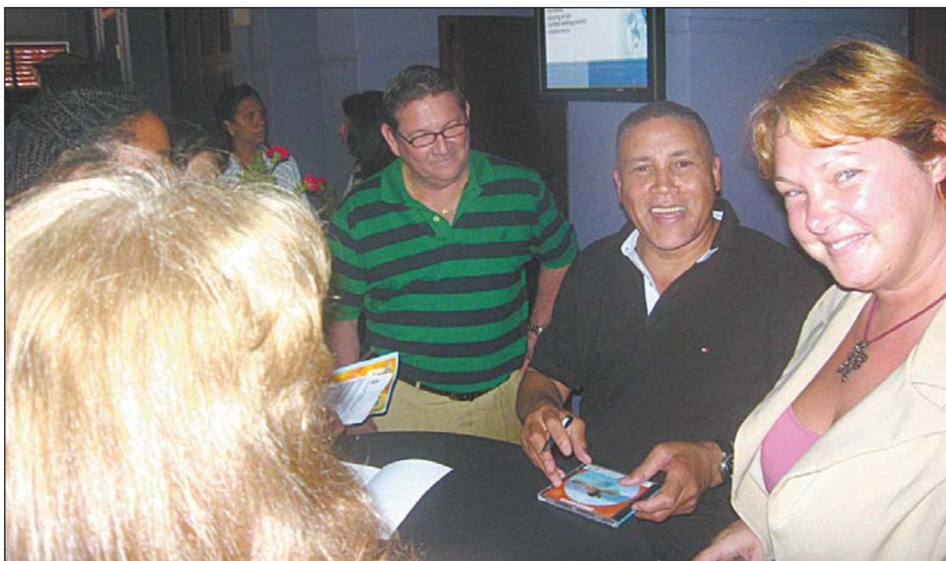


aña aki un poco special y esaki a inclui un lunch durante e seminario. E orador e aña aki tabata dr. Roy Martina, cu ta un dokter, researcher y escritor hopi bon conoci tanto na Merca como Europa.

Dr. Martina a nace na Corsow pero a biba un temporada na Aruba tambe caminda ela bai school. Hopi di esnan cu a atende e seminario tabata algun miembronan di Quota Club di Corsow a probecha di bin Aruba special pa e seminario di Dr. Martina.

Sra. Suzy Maduro, Presidente di Quota Club di Aruba a keda sumamente contento cu e seminario tabata "sold out" ya cu e seminario aki ta e "kick off" di e celebracion di 20 aña di existencia di e club na Aruba. Sra. Maduro a splica cu durante e añanan Quota a purba di mehora e calidad di vida di esnan di menos recurso den nos comunidad, specialmente esnan cu tin problema cu oido, habla, hende muhernan den dificultad y muchanan desafortuna. "Nos ta purba di pone atencion riba e problemanan social y di salud di nos comunidad. Den e aspecto aki nos ta organisa tur aña un seminario pasobra nos ta mira e necesidad di esaki den nos comunidad pa por haya mas conocemento. Nos tabatin varios bon oradornan den pasado manera, Deepak Chopra, John Gray, Martha Beck, Raphael Cushnir, Stedman Graham y aña pasa dr. Kenneth Ginsburg. E aña aki a invita Dr. Roy Martina pa yuda nos pa nos ta mihor personanan y siña pa percura pa nos mes salud pa nos por ta mihor hendenan tambe."

E seminario cu tabatin como tema: Be the Best You can Be! a tene tur hende atento y algun biaha te hasta tabatin harimento constante den e sala. Den un manera hopi dinamico Dr. Roy Martina a duna conseho y tipnan valioso con pa nos mehora nos estilo di bida.





TURISMO BON DIA Aruba



EXTRAORDINARIO

Homber di 73 aña ta spanta beer cu un man yen di piedra

B-19

TURISMO

Hefenan di departamentonan di Radisson a disfruta di un encuentro dibirtido

B-7

TURISMO

The Westin Aruba Resort a premia ehempelnan na pia di trabou

B-15

SOCIAL

Christopher a celebra su Prome Santa Comunion



B-14

Alhambra Casino a inaugura su Sala di Texas Hold'Em Poker



B-2

Awe e ta duna un lectura organiza pa AHATA y PriceWaterhouseCoopers

Michael Tchong ta regresa pa Aruba

ORANJESTAD - AHATA, en cooperacion cu su Partner di Alianza Signatura, PriceWaterhouseCoopers, ta invitando e comunidad comercial pa un evento "ubercool", e prome evento di Speaker Series pa 2007, cu e regreso di Michael Tchong pa Aruba. Tchong, un Arubiano distingui y orador internacionalmente respeta, ta reconoci como un orador hopi interesante y conmovedor riba e topico di trendnan nobo den negoshi, cultura y media. Ademas di su eventonan di lectura Michael a concebi e comunidad di tendencia mas nobo riba Internet. Su site Ubercool.com ta funciona como un "hub" pa un cantidad di proyecto di Ubercool. Na prome luga tin e newsletter di Ubertrends cu ta duna abonadonan e ultimo noticia riba tur cos cu ta, well, "ubercool"! E ta gratis y ta permiti lectornan pa keda na altura di tur e tendencianan nobo y rapido. B-10

Global Destinationa ta propone na Aruba resort cinco streya di 174 miyon



B-3

Alhambra Casino a inaugura su Sala di Texas Hold'Em Poker

ORANJESTAD – Den un ambiente masha dushi y festivo, gerencia y staff di Alhambra Casino a celebra hunto cu miembronan di prensa y invitadonan special e gran apertura di e casino su Texas Hold'Em Poker Room. Di biahe esnan presente tabatin e oportunidad di sinta na e bunita mesanan y purba nan suerte hungando e wega cu ta causando furor rond mundo, esta Texas Hold'Em Poker.

Potretnan ta mustra e tremendo apertura di e Sala di Texas Hold'Em na Alhambra Casino.















Global Destinationa ta propone na Aruba resort cinco streya di 174 miyon



MIAMI - Global Destinations Development, den sociedad cu Hilton Hotels Corp. y Monument Realty, a presenta un propuesta pa un proyecto di resort dilanti beach na Aruba cu balor di 174 miyon Dollar. E proyecto tin un diseño cu no ta perhudica medio ambiente, fase unico di construccion di hotel y unidadnan di real estate, un programa di entretenamento continuo di hoteleria pa residentenan local y un resort di cinco streya.

Gobierno di Aruba a designa un tereno di 45 mil meter cuadra dilanti di beach pa e proyecto aki, un hotel contemporaneo diseña pa e firma premia di arkitectura RTKL Associates, conoci pa su resortnan cinco streya y diseño di interior. E resort lo hiba un di e nomber y marcanan di Hilton su liña di resort cinco streya manera Waldorf-Astoria of Conrad. "Nos a trece hunto un desaroyo di clase mundial y un ekipo di inversion di capital pa sigura cu nos ta completa nos vision," asina Michael R. Greve, president di Global Destinations Development. "E ekipo aki tin hopi experiencia den desaroyo y financiamento di hotelnan grandi den Caribe, y nos ta spera di completa e proyecto na tempo y según presupuesto pa un nivel di calidad di cinco streya."

Greve a landa Global Destinations Development LLC na 2001 y e compania rapidamente a bira uno lider den desaroyo pa e region di Caribe. Global Destinations tin su base na Miami, pero mayoria di su proyectonan ta den Caribe, cu excepcion di proyectonan di mega resort na Alaska y Canada. Greve tin un experiencia amplio den desaroyo, financiamento, diseño y operacion di proyecto y a dirigi y maneha mas di 1 biyon Dollar den desaroyo di real estate y adkisicionnan turistico.

Global Destinations a sirbi como diseñador y desaroyador di resort pa Carnival Corp. y otro companianan di crusero, como tambe numeroso desaroyador individual di hotel. E compania tambe tin un record positivo cu gobiernonan Caribense, incluyendo e gobiernonan di Aruba, Turks & Caicos y Bahamas. Plannan pa e propiedad di Aruba ta inclui e creacion di un hotel di cinco streya di 256 camber y 64 unidad fraccional of residencial di real estate. E proyecto ta plania pa keda cla den un solo fase di construccion cu 256 camber y suite di cinco streya y 64 unidad residencial construi simultaneamente. E apertura ta plania pa fin di aña 2009. "Hilton ta e compania hotelero pa excelencia y a compromete na desaroya un di su productonan cinco streya na Aruba cu nos," Greve a bisa. "Nos ta spera cu Hilton su experiencia excelente den Caribe, hunto cu su sistema mundial di reservacion unico, pa ta ideal pa Aruba y su deseo di expande como un destino pa turistanan cinco streya."

E socio di desaroyo y capital ta Monument Realty di Washington, D.C., funda na 1998 y un di Washington su miho companianan di real estate. Monument su portfolio ta inclui propiedadnan di hotel, residencial y oficina comercial y un portfolio di desaroya balora den mas di 2 biyon Dollar. E compania ta doño di Watergate Hotel, Columbia Center, Madison Hotel, the Odyssey y un cantidad di otro proyecto comercial y residencial, incluyendo na Telluride, Colorado. Respaldonan grandi ta inclui Lehman Brothers, Apollo Real Estate, Blackacre, Prudential y Northwest Mutual.

E proyecto ta duna beneficio significativo na e economia local y e industria hotelero, como tambe beneficionnan fiscal y di cupo di trabou:

- E hotel ta diseña como uno sigur pa medio ambiente, pa logra e certificacion di Leadership in Energy and Environmental Design (LEED). E U.S. Green Building Council su Green Building Rating System ta e standard acepta na nivel nacional pa diseño, construccion y operacion di edificionan di prestacion halto. LEED ta promove un asercamiento completo nan sostenibilidad, reconociendo prestacion den cinco area clave di salud humano y medio ambiental: desaroyo sostenibel di tereno, conservacion di awa, eficiencia di energia, selección di material y calidad ambientel di interior.
- Entrenamento hotelero y programa di ubicacion lo duna graduado of studiantenan local oportunidad di trabou na e nivel inicial y mas lat, na nivel di gerencia. Hilton Hotels Corp. tin un programa di entrenamento existente cu facilmente por wordo implementa na Aruba, y otro programanan lo ta desaroya den cooperacion cu e scol local di hoteleria.
- E prome resort na Aruba cinco streya, su hardin lo ta bunita diseña y realiza pa saca probecho di e locacion dilanti lama. Tur camber lo tin un bista directo pa lama y e proyecto lo facilita e iniciativa di "Longest Linear Park in the Caribbean" cu un transicion suave pa e areanan di beach.

"E ekipo di Global Destinations, Monument Realty y Hilton Hotels Corp. ta representa e opcion di 'best value' pa e desaroyo importante aki na e pais di Aruba," Greve ta bisa. "Nos propuesta a ser crea pa duna beneficionan pa nos companianan, pa e gobierno di Aruba y pa e ciudadanonan di Aruba."

Na Holiday Inn Sunspree

AHATA a reuni pa un retreat di liderazgo strategico



ORANJESTAD - E Conferencia di Liderazgo Strategico pa e Hunta di Directiva di AHATA, Aruba Hotel & Tourism Association, a wordo teni den transcurso di dos dia e fin di siman ultimo, diseña pa desaroya AHATA su curso di accion pa e añanan di 2007- 2010.

Sam Brooks, un consehero di liderazgo profesional cu experiencia extensivo den e arena di hospitalidad y turismo, a actua como facilitador. Pa prepara pa e conferencia el a tene entrevistanan extensivo na telefon y personalmente cu un cantidad grandi di individuo den miembrecia di AHATA, gremio local, lidernan laboral y academico y oficialnan gubernamental. E Directiva a participa activamente hunto cu empleadonan senior den crea un "combersacion strategico" cu e meta di fortalece e enfoke di e organizacion. Un enfasis renoba riba unionnan y eficiencianan interno lo resulta di e "combersacion strategico" inicial aki.



Asuntonan clave a wordo discuti y direccionnan estableci riba asuntonan manera e situacion di Labor y Seguridad, e Medio Ambiente y Branding di Aruba.

E Aruba Hotel & Tourism Association ta un organizacion di sector priva dunando su voz y treciendo accion pa e industria di turismo di Aruba.



Su division di mercadeo di grupo, MEET ARUBA, un grupo unico di talento, activamente ta solicita y segura negoshi pa e isla den e mercadonan di reunion, incentivo y conferencia. AHATA actualmente ta celebrando 42 aña di servicio na Aruba 1965 – 2007, bou di e lema "ARUBA TA NOS."





Bonaire Jazz '07 ... Exitante!!!

KRALENDIJK-Etrankilidad di nos hermana isla Bonaire, a forma e marco principal pa ta cede di e 3 "Heineken Jazz Festival 2007".

Pa cuater anochi, amantenan di e genero musical unico aki titula, "Jazz", a clip nan dedenan, bati pia o simplemente move nan cabez riba e tononan contagioso aki.

E oficina di Turismo di Bonaire encabeza pa e dinamica Srta. Ronella Croes, un Arubiano por cierto, a percura pa e estadia na Bonaire, tabata uno completo.

Ya for di e vuelo cu D.A.E., transporte cu Hertz car rental y un estadia den muy acogedor na "Divi Flamingo". Mas ainda tur dia, nos a wordo invita na un o otro restaurant, incluyendo "Maiky's Snack".

Ta di remarca cu e Festival e aña aki, a conoce diferente estilo, cu a sa di complace e gusto dim as exigente.

Pa Aruba "Affetouso" a presenta un Jazz Moderno, di Corsow e trobador "Oslin Chin Behilla" a laga su tononan zona na ordo, mientras un "Jean Jaques Royer Trio" tambe di Corsow, a bai to the X-treme cu un Jazz mas progresivo.

Fuera di un trio di Hulanda y di Merca, e "Heineken Bonaire Jazz '07" a presenta como nan high light e ritmo afro caribense, compania cu e sonido di tambor di dos 'monster' riba nan cuero "Gerardo Rosales" di Venezuela y "Paoli Mejia" di Puerto Rico.

Pa caba di hasi e festival un tiki mas completo, diasabra mainta na school di musica e maestronan musical nan aki a duna un workshop hopi interesante, cu a wordu atendi pa un grupo hopi entusiasma.

"Plaza Resorts" a cede nan beach, asina mes manera bo ta lesa, riba e santo blanco cu laman blauw, p'asina un y tur por a goza di e anochinan inolvidable aki, cu tabata finaliza den Little Havana cu 'jam session' cu hopi ambiente.

Pabien un biaha mas na e organisidornan, bosonan a demostra cu solo un poco di recurso pero cu hopi dedicacion, bo por logra hopi. Di awor padilanti "Bonaire Jazz Festival", lo ta nos escape durante e weekend largo di asuncion., tur aña den luna di Mei….ban Bonairo ban casa un be……























Cobertura bunita di nos isla den publicacionnan Ingles

Travel with Robin McKelvie

One happy island

Hotel of the week

ORANJESTAD - Esfuerzonan di Aruba Tourism Authority a bolbe duna bon resultado! Na november 2006, ATA a invita un grupo di periodista di Inglatera pa bishita y cubri Aruba. Adhunto por aprecia loke a sali di dje. Por ehempel, den Sunday Post, un di corantnan mas lesa na Inglatera, e articulo titula "One Happy Island" ta inclui e cantidad di actividad cu un turista por haci na Aruba acompaña pa algun imagen bunita di e isla.

Fuera di esey, e revista CandisTravel a publica un articulo titula "Island Paradise" di dos pagina cu potret.

Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu e cobertura extenso y kier a gradici tur esnan cu a coopera pa haci e programa na Aruba un exito rotundo.

candistravel

Aruba's aloe crop (left) is put to good use in luxury spa treatments to soothe mind, body and spirit

snorkellers and scuba divers as they are with the myriad species of fish that call them home.

The rough tracks bounce the jeeps around as they approach the Arikok National Park. Impressively, given the pressure for more tourist development, some 18% of Aruba is protected as part of the national park, with everything from steep hills through to wild, cacti-strewn landscapes and wave-battered coastline. The tours stop off at an old gold mine – a legacy of the days when gold was the island's only real industry – as well as at a natural rock bridge, which is impressive enough in itself, but not half as impressive as the much larger version used to be until its collapse in 2005. It now lies crumpled in the ocean, another sign of the rough seas that the legendary trade winds can stir up in this part of the world.

Lying on the beach enjoying a trade winds' breeze is a pastime that seems to eat up most visitors' time on Aruba, but there are even more relaxing ways to spend an hour or so. The island is awash with health spas. Perhaps the finest is the brand new Larimar Spa, which only opened its doors last October. Their speciality is the Aloe Vera and Rum massage, which uses Caribbean rum and also locally sourced aloe.

Fans of aloe are in heaven on Aruba as after experiencing its healing powers in the spa you can also visit the Aloe Museum and Factory. Here you can delve deep into the history of aloe production on the island in the on-site museum, before heading upstairs to enjoy a bird's eye view of the factory in action. Today aloe has become Aruba's biggest export, though it was only brought to the island as late as the 1840s by African sailors. They produce everything from moisturisers and shampoos through to aloe chocolates here.

If you are thinking of visiting the Caribbean, but don't want to end up on a humid island where there is no wind to break up the heat, then head for Aruba. Your lasting memories will be of beaming local smiles merged into thoughts of endless sun and crystal-clear waters. ■

Fact file

Getting there

- First Choice (www.firstchoice.co.uk) offer direct flights and packages to Aruba from Manchester and London Gatwick.

Hotels

- Bucuti Beach Resort (www.bucuti.com) Perhaps the finest place to stay on the island. The best rooms are in the Tara wing, but all guests enjoy use of the private facilities on the beach.
- Marriott Renaissance Aruba (www.marriott.com) Enjoy the central Oranjestad location before catching a boat straight from the lobby out to the hotel's private island where beaches and a spa await.

Further information

- Aruba Tourism (www.aruba.com)

118 | Candis May 2007

Island PARADISE

A warm Caribbean welcome awaits you in Aruba, a land of crystal-clear seas and stunning scenery that can't fail to seduce you, says Robin McKelvie

Some destinations these days fail to live up to the lavish praise heaped on them by their own tourist offices. Fortunately Aruba is not one of them. When they boast that this is 'One Happy Island' it is instantly clear on arrival that Aruba is, with a level of friendliness and high service that puts much of the Caribbean to shame.

Throw in sweeping white beaches, first-class seafood, rugged deserts and a wealth of activities, and Aruba is a Caribbean holiday island that more than justifies the hype.

Aruba may be winning a legion of fans today with its obvious charms, but for much of its existence it has been little more than a political and economic backwater. The Spanish flirted with setting up a colony here as early as the 16th century, the British also considered establishing their own outpost for a while, but in fact it was the suitably laid-back Dutch who eventually made it part of their Dutch Antilles in the 17th century. Even then Aruba remained very much in the shadows with only its small gold and oil reserves making it any more than what the Spanish had originally dismissed as being part of the 'Useless Isles'. Aruba only really forced its way on to the world map from the 1960s onwards when jet travel revolutionised tourism the world over and brought in a steady stream of visitors looking for guaranteed sunshine on their beach holidays.

Flying into Aruba the first thing that you notice are the legendary beaches. Aruba may only be 19 miles long and six miles wide, but a large chunk of the coastline is made up of the sort of puffy white sand you normally only see in holiday brochures that have been touched up on a computer. There are beaches for everyone, whether you are looking for a bold and brash stretch with bustling bars and bountiful water sports or quieter strips of sand that make the perfect venue for romantic sunset strolls. Perhaps the best, or at least the most famous, is Eagle Beach, which is popular during the day with everyone from sun-worshippers through to joggers, but even better at night when the sun melts into the ocean in a collage of fiery reds and deep oranges.

Aruba's capital is Oranjestad, where the Dutch colonial influence is most keenly felt. This is the Caribbean, though, so the ornate facades and gables of the traditional Dutch buildings are often brightened up with striking pastel colours that fit in with the tropical climes. Oranjestad is not only home to the island's most popular bars and restaurants, but its most interesting cultural institutions. Perhaps the most captivating is the Numismatic Museum, run today by the granddaughter of the man who originally trawled the globe to amass the impressive collection of over 40,000 coins and banknotes. The collection also sheds light on the island's richly historic past, including World War Two when Aruban oil helped fuel the Allied war effort in Europe and German submarines attacked the island.

Moving on from Oranjestad, one of the best ways to explore the island is on a jeep safari. You can drive your own jeep as part of a convoy that sets out from the capital in search of adventure. Sealed roads are left behind at the first stop by the California Lighthouse, a voluminous beacon that wards off ships from this treacherous coast. Hundreds of vessels have sunk off the coast over the years and skeletons of wrecks still litter the shallow waters, as popular with ➜

candistravel

Colonial meets Caribbean in Aruba's architecture (above) while scuba diving (right) is an unforgettable experience for any visitor

46527 A 2006 ONE HAPPY ISLAND A-46527 ARUBA

May 2007 Candis | 117

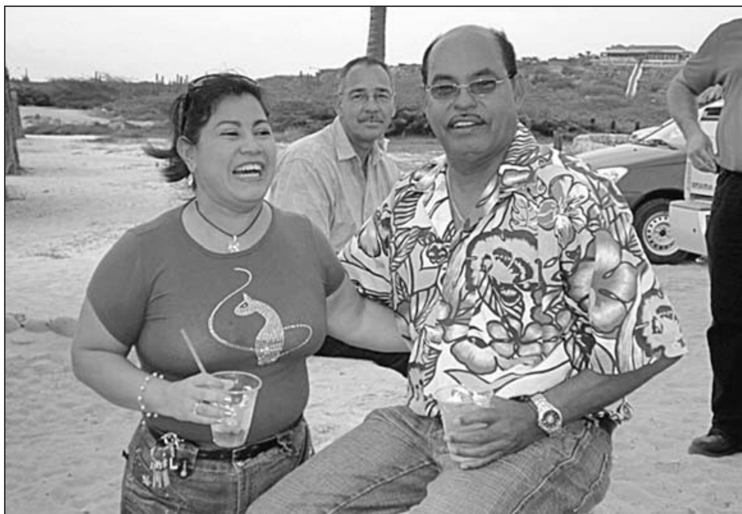
Hefenan di departamentonan di Radisson a disfruta di un encuentro dibirtido

ORANJESTAD - Radisson Aruba Resort & Casino a tene su prome actividad pa gerente pa e aña aki na Arashi beach. E hotel su ekipo culinario a prepara un BBQ Buffet completo cu a wordo sirbi riba e beach, combina cu un premium open bar, mientras cu e departamento di Recursonan Humano encarga cu actividadnan a concebi un programa completo di entretenimento.
Un di e actividadnan mas gusta tabata un buskeda pa tesoro, cual a rekeri hopi cobamento den e santo moli pa premionan humoristico. Un otro actividad a determina e ekipo ganador basa riba e cantidad di awa di lama cu a wordo transporta den hemchi pa bakinan grandi, cual a produci pret pa tur hende. Nos potretnan ta confirma e hecho cu e hefenan y gerentenan di e varios departamentonan na Radisson ta traha duro, y ta hunga mescos cu mucha!









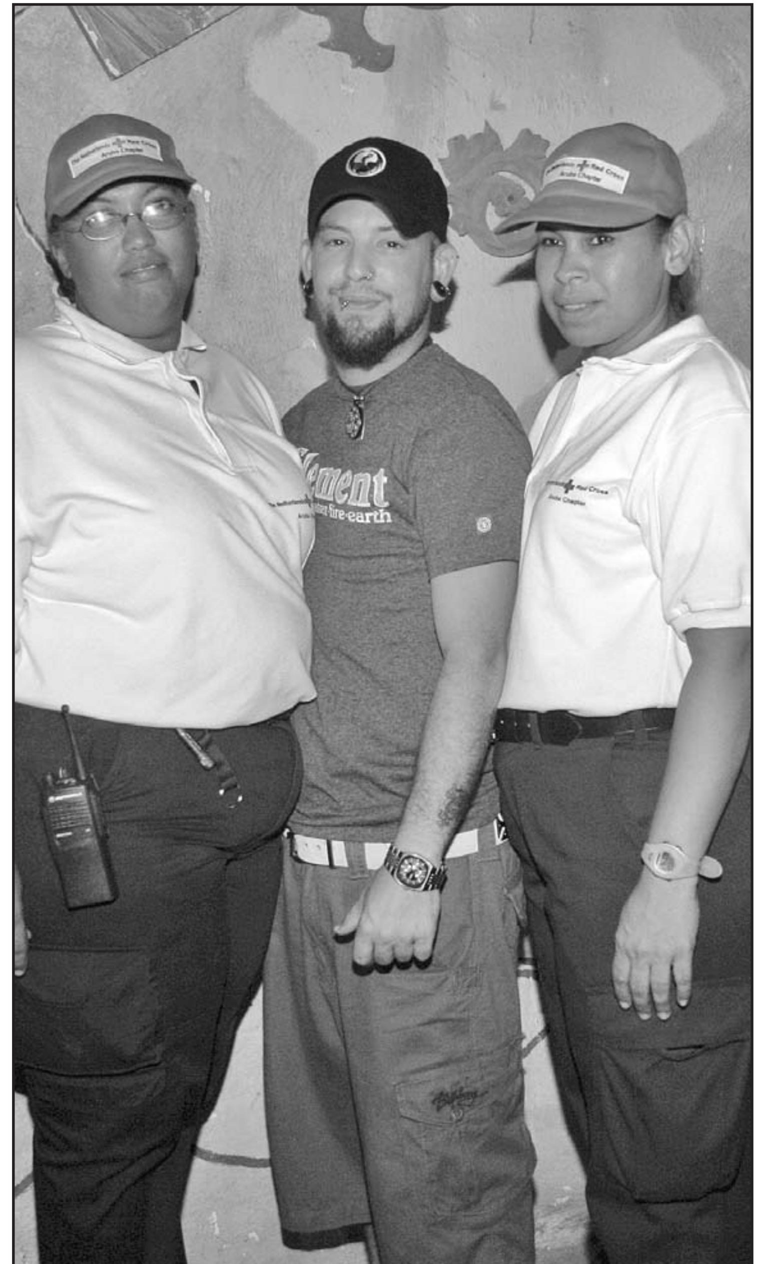




Roger y Intwine den grabacion di un video clip

PALM BEACH – Prome cu tur cos nan kier a gradici tur hende cu a acudi na e conciertonan pa recauda fondo pa Rode Kruis Aruba. Boso sosten ta hopi necesario y masha tanto aprecia. No ta pidi si pa tur e fanaticonan, amigo y famia pa atende e delaster filmacion di e video clip awe tardi pa 4or na Moomba Beach. Durante di e atardi aki lo tuma luga un concierto acustico chikito. Definitivamente esaki lo ta un oportunidad unico pa wak Roger y Intwine den un presentacion si acaso bo a perde e conciertonan. Y pa esnan cu a wak e concierto nan caba, bo sa caba cu bo no kier perde e concierto aki. E video clip aki lo wordo pasa na TMF y MTV Europa.

Prepara bo mes pa awe nochi y no keda afo, nos ta warda bo 4or di atardi na Moomba Beach pa bin disfruta hunto cu nos y forma parti di e tremendo video clip aki.





Setar a saca e ganadornan di carchinan VIP pa e concierto di Don Omar





ORANJESTAD - Durante e periodo anticipando e concierto di Don Omar, na unda SETAR a tene un campaña special na unda 40 carchi VIP a wordo poni disponibel pa e ganadornan.
Ademas di esaki SETAR a pone 11 carchi VIP extra pa e concierto disponibel pa wordo rifa durante e programa radial di Ivo Yanez na Canal 90 durante e oranan di atardi diasabra prome cu e concierto. Pabien na tur e ganadornan cu a goza sigur di un tremendo concierto.
Riba e foto: Algun di e ganadornan cu a bai busca nan VIP ticket.

Playa Linda tambe comprometi na e promesa di Aruba!

ORANJESTAD- Diamars ultimo, a toca e team dinamico y amigable di Playa Linda Beach Resort pa ricibi nan certificado di a completa e curso di servicio “Aruba Promises”. E grupo aki tabata consisti di 78 persona, tur empleado di Playa Linda Beach Resort trahando den diferente ramo di e hotel. E training tabata uno hopi interactivo unda e grupo a participa activamente. Hopi a comparti nan experiencianan y a intercambia tips valioso con pa duna un mihor servicio na e turista hasiendo lo maximo pa e por tin un estadia inolvidabel na Aruba.

Ministerio di Turismo conhuntamente cu AMTI kier a invita tur companianan cu ta traha directo of indirectamente cu turismo y cu ta interesa pa tuma parti di e curso aki pa tuma contacto libremente cu AMTI na telefon 588-0833.

Gerencia di Playa Linda Beach Resort kier a gradici y felicita tur esnan cu a forma parti di e curso y pa nan sigui mustra entusiasmo, amor , pasion pa nan trabou.





Riba e potret por wak mas di e empleadonan di Playa Linda cu nan certificado, y e trainernan di AMTI esta Sr. Rene Leandery Martin Ras. Pabien na tur e empleadonan di Playa Linda y cu nan sigui propaganda e “Promesanan” di Aruba cu hopi entusiasmo!



Awe e ta duna un lectura organiza pa AHATA y PriceWaterhouseCoopers

Michael Tchong ta regresa pa Aruba

ORANJESTAD - AHATA, en cooperacion cu su Partner di Alianza Signatura, PriceWaterhouseCoopers, ta invitando e comunidad comercial pa un evento "ubercool", e prome evento di Speaker Series pa 2007, cu e regreso di Michael Tchong pa Aruba. Tchong, un Arubiano distingui y orador internacionalmente respeta, ta reconoci como un orador hopi interesante y conmovedor riba e topico di trendnan nobo den negoshi, cultura y media.

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION
PRICEWATERHOUSECOOPERS
Signature Alliance Partner
SPEAKER SERIES
A New Social Dialog
Presented by:
Michael Tchong
Date: May 29th 2007
Venue: The Westin Aruba Resort
Time: 9:00 – 11:00 am

Price:

Partners	No Charge
Platinum Members	No Charge
Gold Members	No Charge
Silver Members	Afl. 25.00
Bronze Members	Afl. 37.50
Non Members	Afl. 50.00

HSMAI
Click here for more details and to confirm your attendance
Design by CaribMedia

Ademas di su eventonan di lectura Michael a concebi e comunidad di tendencia mas nobo riba Internet. Su site Ubercool.com ta funciona como un "hub" pa un cantidad di proyecto di Ubercool. Na prome luga tin e newsletter di Ubertrends cu ta duna abonadonan e ultimo noticia riba tur cos cu ta, well, "ubercool"! E ta gratis y ta permiti lectornan pa keda na altura di tur e tendencianan nobo y rapido. Siguientemente, su serie di evento global di Ubercool, cualnan ta segun invitacion so, "trend parties" cu a debuta na Londres y despues a biaha pa New York y Miami na 2006, y pa Los Angeles, Shanghai, Las Vegas & Aruba na 2007. E mision di Ubercool ta pa busca e ehempelnan mas excelente di productonan cu ta sigui un trend y sigui esaki pa un exito total. Ambos e propiedadnan di media y evento di Ubercool ta wordo analiza y produci pa Michael Tchong, kende ta un analista di trend auto-proclama, kende su mision ta pa lanta nos di soño y mustra nos con pa crea productonan y servicionan superior cu ta crea cambionan den negoshi, estilo di bida, y tecnologia. Michael a nace aki mes riba e isla Caribense di Aruba, ta mita Chines y ta papia Hulandes – tur ta factornan, el a splica, cu a contribui na su vision global y inteligente.


Michael Tchong

Michael sigur lo capta atencion di esnan presenta cu su lectura riba un "dialogo social nobo." Publico ta invita pa bin siña mas tocante e asina yama "Ubertrends" mas nobo pa loke ta estilo di bida y consumidor y con esaki por impacta e manera cu nos ta haci negoshi. Michael a wordo yama e "Trendspotter mas influencial na Merca…," pa e Daily Telegraph, Londres, y AHATA ta mirando dilanti riba un tremendo presentacion, awe dia 29 di mei, 2007, na Westin Aruba Resort, 9'or di mainta pa 11'or di mainta. Pa informacion adicional y pa confirma bo presencia por fabor yama e Aruba Hotel & Tourism Association, Sanju Luidens-Daryanani, Director di Servicio di Miembrecia & Inteligencia di Negoshi, AHATA. Tel: 297.582.2607 Email: sanju@ahata.com.

The Mill Resort & Suites a eligi su Empleado di e Prome Cuartal

ORANJESTAD - Recientemente The Mill Resort & Suites a eligi su Empleado di e Prome Cuartal di 2007. Jose Alcocer Gamarra, Luis Velasco Mendoza y Liliana Mora Silva tabata nomina pa Empleado di e Prome Quartal di 2007 pa nan tremendo contribucion na e bienestar di e compania. Nan tabata invita, hunto cu nan Department Head, Operations Manager Grecia Kock y e Financial Controller, Lisette Ras, pa un Lunch den e Garden Restaurant. Despues di e Lunch e Empleado di e Prome Quartal di 2007 a wordo anuncia. Tabatin un empate y Liliana Mora Silva y Luis Velasco Mendoza a keda eligi como Empleado di e Prome Quartal di 2007. Nan a ricibi un Dinner pa dos persona den e Garden Restaurant y un Certificado y e nominado tambe a ricibi un Certificado.

E empleadonan cu a participa den e Red Sail Sports Clean-up dia 21 di April 2007 tambe a wordo invita pa e Lunch como muestra di aprecio pa nan contribucion na e limpieza di nos isla.





Crucero Elation a bishita Aruba

ORANJESTAD - Recientemente e crusero di Carnival Cruise Lines, esta Carnival Elation a bishita e haf di Aruba pa prome bes. A bordo di e crusero tabata tin alrededor di dos mil pasahero, kendenan a disfruta di e hospitalidad Arubiano.

Representantenan di Aruba Cruise Tourism esta señores Ernest Giel y Jonathan Boekhoudt a reuni cu e capitan señor Giovanni Cutugno y na e ocasion special aki, e representantenan di ACT a haci entrega di un plakkaat na nomber di Gobierno di Aruba. Tabata presente tambe representantenan di S.E.L. Maduro & Sons y Aruba Ports Authorithy N.V., respectivamente señores Hans van Esveld y John Seraus.





Capitan Cutugno no ta desconoci na Aruba ya cu den pasado el a yega di bishita Aruba como capitan abordo di Carnival Destiny. For di e turistanan crusero e tin informacion cu Aruba ta un sitio hopi gusta ya cu ta comentarionan positivo so e ta tende di nos isla.

Aruba Cruise Tourism ta yama bon bini na e crusero Carnival Elation y ta spera di mira e crusero hopi mas biaha den haf di Aruba treciendo turistanan pa disfruta di nos isla.

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando bautismo di Mycheline Grant

ORNAJETSAD – Diadomingo mainta na Misa San Francisco na Oranjestad, famia a reuni pa asina forma parti di e bautismo di Mycheline Alycha Grant. Mycheline su mama Myenou y su tata Marcelino Grant hunto cu e madrinanan Joacany Debby y e padrinonan Jairo y Chomon a comparti e bunita ceremonia aki. Mycheline ta ricibi masha hopi pabien y bendicion for di su mama y tata, madrina y padrinonan, welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan y henter famia.





















Saturday, June 2nd, 2007. - 8pm

A NIGHT OF Romance

Live in Concert

Air Supply

LOCAL ACTS

Reunion of Cryptus Confession after 25 years,
After concert party with a special session of 80's by Oreo
80's famous Dj's



ELIAS MANSUR BALL PARK

GENERAL	VIP	VIP PLUS
US$ 45.- SPECIAL PRE-SALE TO BE ANNOUNCED	Afl. 125.-	Afl. 200.- incl 4 drinks



VIP RESERVATION LINE:
7380101 - 5641064 - 5657157







(Open soon in Noord)







Christopher a celebra su Prome Santa Comunion

NOORD- Recientemente riba Dia di Asuncion e hobencito Christopher Jansen a bay altar pa ricibi Santa Comunion pa prome biaha. Esaki a sosode den Misa San Fransisco na Playa. Despues di e ceremonianan den misa famia a reuni den Club Don Bosco na Noord caminda Mama Suzy a percura pa un tremendo recepcion pa tur invitado.
Invitadonan a goza y disfruta di un dushi biña traha na cas mes mientras cu e bolo preto tambe tabatin un tremendo sabor "pa mas".
Chris ta alumno di Colegio Frere Bonifacius y e ta haya felicitacion di su mama Susan, ruman Randall y demas famia.

Chris nos ta spera cu awor bo bira mucho mas bon mucha y cu bo ta sigui haci cos bon so! Pabien!











The Westin Aruba Resort a premia ehempelnan na pia di trabou

ORANJESTAD – E celebracion di Empleado di Luna semper ta un ocasion masha emocionante na Westin Aruba Resort. Ta e momento pa coleganan celebra e logronan extraordinario logra dor di esnan cu a bai mas leu di nan deber diario, sea ta pa laga huespetnan di Westin sinti nan mes mas comodo, dunando un man na un colega den necesidad, poniendo ora y esfuerzo extra pa caba cu e trabou, manehando situacionnan dificil cu calma y di manera practico of demostrando calidad di manera consistente.



Siman pasa, un almuerzo special a keda ofreci na honor di e individuonan aki, kendenan ta nomina como Empleado di Luna na januari, februari, maart y april. Gerente general Rob Smith a dirigi e evento cu a conta cu asistencia di supervisor y manager di diferente departamento atrabes di e resort.

E nominadonan pa januari tabata: Front of the House—Ediline Guerro di Food & Beverage; Jacobo Tromp di Beverage; Lewelyn Miguel di Cabaret Royal; y e ganador Jacky Suares di Health Club. Nominadonan pa Heart of the House—Dolores Holsman di Stewarding; Brenda Brown di Reservations; y e ganador, Derrick Dubero di Engineering.

Nominadonan pa februari ta: Front of the House—Jojo Genardy di Beverage; Martin Shipley di Cabaret Royal; y e ganador, Mauvelyn Hutchinson di Banquets. Nominadonan di Heart of the House nominees—Carl Growell from Engineering; Elvira Gomez from Housekeeping; Lenes Jean Baptist di Stewarding; Glenda Koolman di Reservations; Sonia Bryson di Reservations; y e ganador y dos bes nomina, Kenneth Dirskz di Refreshment Center.

E nominadonan pa maart tabata: Front of the House—Nora Cruz di In-room Dining; William Cruz from Café Baci; Jhay Ahr Sanglay di Beverage; y e ganador, Jo-Anne Bardouille di Front Office. Heart of the House—Ludwina Geerman di Engineering; Maritza Portes di Kitchen; Sonia Bryson di Reservations; y e ganador, Zoraida Lispier di Laundry.

E nominadonan pa april tabata: Front of the House—Rene Tangco di Azull; Mauvalyn Hutchinson di Banquets; Jacky Suares di Health Club; Rodrigo Wilches di Pool & Beach; Zulayka St. Jago di Kids Club; Zoraida Lints di Front Office; y e ganador, Narcisco Jacopuzzi di Beverage. Heart of the House—Sandra Lynch di Laundry; Swinda Hoek di Purchasing; Eduard Tromp di Engineering; Seorattan Lekhraj di Executive Office; y e ganador, Ricardo Toppenberg di Engineering. Pabien na tur!















ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Vegas ta sirbi como anfitrion pa subasta grandi di famia Jackson



LAS VEGAS – Trahadornan a saca e pañanan di glitter y tur e disconan di platinum for di cahanan na unda cu na ta warda, ya cu diadomingo nan lo wordo presenta den e subasta mas grandi cu lo wordo presenta pa e famia Jackson. Esnan cu ta trahando den e subasta aki a saca y pone mas di 1100 articulo cu ta inclui costume nan completamente yena cu rhinestone, documentonan blikia y otro recuerdonan di e famia na Hard Rock Hotel y Casino. Nan ta spera cu e articulonan aki lo genera basta miyon dollar for di esnan cu lo cumpra cu nan ta spera cu ta hendenan for di tur rond di mundo.

'Esaki berdaderamente ta algo cu ta sosode solamente un biaha den bo bida', asina Arlan Ettinger presidente di e subasta a bisa. 'Mi no por imagina mi cu aki poco tempo otro coleccion asina grandi lo por wordo presenta. Mi djis no ta kere cu e lo pasa', e presidente a sigui bisa. E articulonan ta inclui un jacket cora cu Michael Jackson a yega di bisti cu nan ta spera cu lo costa mas o menos $30 miyon dollar. Hunto cu esaki tambe tabata tin un bisti di 'Mae West' cu Janet Jackson a bisti dia cu e tabata tin 8 aña durante di e presentacion di e famia na MGM Gran na Las Vegas na 1974. Tambe tin un telegram di aña 1984 dia 6 di Juli cu Marlon Brando a manda pa Michael prome cu su presentacion na Las Vegas. E articulonan lo wordo bendi den un lugar segura aki dos siman.



O'Donnell probablemente lo no papia cu Hasselback mas



NEW YORK – Rosie O'Donnell a bisa cu probablemente e lo no papia cu Elizabeth Hasselback nunca mas. Den un video cu el a publica riba su blog, Rosie a bisa cu Hasselback a yama despues di nan discusion durante di e programa 'The View' y a papia cu O'Donnell su pareha Kelli. Pero O'Donnell a bisa cu e no a papia cu Hasselback y cu probablemente e lo no papia cune mas tampoco, el a bisa si cu nan a manda e-mail pa otro. O'Donnell a kita for di 'The View' despues cu el a yama Hasselback cobarde pa no defende su mes na momento cu criticonan a compara soldanan Mericano cu terorista. Durante di e discusion, e director a haci uso di un 'split screen' cu O'Donnell un banda y Hasselback na e otro. O'Donnell a bisa cu na momento cu el a wak e 'split screen' e tabata sa cu tur cos a caba pa e. El a bisa cu esei ta loke cu a haci 'The View' parce 'The Jerry Springer Show'.

Sheryl Crow tin un homber nobo den su bida

LOS ANGELES – Sherul Crow a bisa cu e ta haya cu su yiu homber chikito, Wyatt, lo ta e prome den e 'gang' di yiu cu e lo tin den su bida. 'Semper mi kier a adopta. Te hasta si mi lo haya yiunan di mi mes, lo mi tabata kier a adopta algun yiu', e artista a bisa e revista Ok!, den un entrevista. 'Mi ta encanta cu e idea di adopta. Semper mi a pensa cu mi tin un cantidad masha grandi di amor pa comparti'. Wyatt Steven Crow a nace April 29.

'Mi a viaha bai unda cu el a nace y por a trece cas un dia despues. E tabata solamente un dia bieu', asina e cantante cu ta biba na Los Angeles a bisa.

'Mi a haci e proceso corecto manera cu tur otro hende mester a haci esaki prome cu nan adopta un mucha, nan no ta pone bo mas dilanti paso cu bo ta un artista', el a sigui bisa.

Mama y yiu ta riba e portada di e revista pa e luna aki cu ya caba ta di benta. Un representante di e revista no kier a duna detaye di e contrato cu nan a sera cu e artista pa e entrevista y e potretnan aki, pero Crow a bisa cu el a acepta e entrevista aki despues cu e revista a priminti cu nan lo a haci un donacion generoso na e programa di United Nations cu ta yuda cu alimentacion di muchanan pober rond mundo.



Turistanan Mericano ta confirma preferencia pa hotelnan grandi y moderno



Ni e modernizacion extendi, ni e propuestanan di mas novedoso por a evita cu e industria hotelero di e pais aki a cai un tiki, di un aña p'aki, segun e Indice di Satisfaccion di Consumidor Mericano, un estudio di e Universidad di Michigan. Causantenan di e caida numbernan poco positivo di presupuesto y hotelnan di prijs abou.

E industria hotelero a marca 71 di 100, mas abou cu e 75 di aña 2005 den e encuesta, cu ta realiza anualmente y basa den respuesta di 80 mil usuario den un rango amplio dor di nan ultimo operacion di negoshi. Como industria, e hotelnan grandi a gasta miles di miyones den moderniza, un refleho di e demanda fuerte y e beneficionan saludabel den e ultimo tres aña.

Cuater cadena grandi di hotel na Merca -Marriott, Hyatt, Hilton y Starwood- a marca bon riba e promedio di e industria, y asina a mustra cu e esfuerzosnan pa moderniza nan mes por ta caro, pero ta duna resultado.

Un grupo di hotel di prijs abou marca como "otronan" dor di e estudio tin e peor caida desde 2006. Den e categoria aki ta inclui cadenanan manera Days Inn, Best Western y Red Roof, cu a marca 70.6 punto bou di loke tabata aña pasa.

Joe McInerney, CEO di e American Hotel & Lodging Association (ACSI), a bisa cu e cadenanan aki ta confia completamente den franquicia pa nan proyecto. "Como resultado, tin menos control di e calidad cu ta yega na e cliente", a conclui.

E agente di biahe Patrick O'Toole, di Burnsville, Minnesotta, ta bisa cu el a ripara e caida den den servicio di e hotelnan di prijs abou. "En verdad mi no ta spera pa nan tin mes calidad cu e hotelnan caro, pero frecuentemente ta cai wel bou di mi nivel di expectativa".

Entre e companianan di hotel mas grandi, djis Hilton, abou cu dos punto desde 2006, a conoce un caida. Clientenan a sinti cu nan tabata haya "menos beneficio" den e cadenanan Hilton, a enfatiza David VanAmburg, funcionario di e ACSI. Di su banda, Ernie Wooden, ehecutivo di e marca aki, ta splica cu e encuesta ta mustra cu e nivel di satisfaccion di e cliente a mehora e aña aki pa Hilton y cu e compania a crece den e mercado. Esey ta mustra cu e clientenan "ta dunando nos mas cu djis un 'fair piece' di e negoshi".

Den total, hotelnan ta haci miho den haya e necesidadnan di e biaheronan cu otro industrianan di e sector, según Peter Yesawich, di e firma di marketing Yesawich Pepperdine Brown & Russell. Casi mitad di e biaheronan di negoshi cu su firma a entrevista na 2006 a responde cu nan ta mas satisfecho cu e servicio di hotel compara cu esun di liña aereo, of di e compania di alquiler di vehiculo. Pero, según Yesawich, "nos tin ainda e otro mitad cu no ta di acuerdo. Realmente tin espacio pa mehora".





Glenn Farro ta Gerente di Cuartal di Radisson Resort







ORANJESTAD - Durante e prome encuentro di Gerente di Cuartal pa 2007, na Arashi beach, tres hefe di departamento sobresaliente di Radisson Aruba Resort & Casino a wordo elogia pa nan contribucionnan extensivo, nan tabata e nominadonan pa e titulo codicia di Gerente di Cuartal, Glenn Farro: Accounting; Bibi Rampersaud: Housekeeping & Arturo Delgado: Laundry/ Housekeeping. E tres hefenan a haya un reconocemento comunitario como tambe un encuantro cu catering na nan honor. Glenn Farro a ricibi un copa rotativo como e prome ganador di e aña.

Potretnan ta mustra e reconocemento di Glenn Farro como Gerente di e Prome Cuartal di Radisson Resort.





EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Homber di 73 aña ta spanta beer cu un man yen di piedra



SUECIA – Un homber di 73 aña a logra di scapa for di un atake di un beer diadomingo durante cu e tabata cana, tirando e cu piedra, asina corantnan local a raporta. 'Mi a ripara cu tabata tin algo ta move, y na momento cu mi a ripara kico e tabata mi a cuminsa pensa cu esaki lo tabata e delaster biaha cu mi ta cana asina den mondi', e homber a bisa corantnan local. E beer, cual nan ta kere cu ta un yiu beer casi completamente crece, a bira bai djis pa bira bin bek un biaha mas. Pero e di tres biaha cu el a bin bek e tabata cla pa ataca, para riba su patanan di patras solamente 5 meter leu di e homber. 'Mi tabata tin asina hopi miedo, mi a coi un man yen di piedra y cuminsa tira nan riba dje den direccion di su boca. Despues di a tira e cu algun piedra el a funciona y e beer a bira bai laga mi', asina e homber a sigui conta su storia. E ta masha contento cu el a logra esaki y pero ta haya duele solamente cu e no tabata tin su camara cune pa graba loke cu a pasa.

Barcelona ta habri e prome tienda di bruid pa homosexual



BARCELONA – Otro siman Barcelona lo tin e primicia di habri e prome na Europa y posiblemente e prome tienda di bruid na mundo specialmente pa parehanan homosexual, esaki ta segun e propietario Mexicano Santiago Porrero. E tienda discreto aki cu tin tur cos pa un pareha masculino cu ta bai casa, e ta ofrece trahenan diferente for di lo tradicional y na estilo di cada pareha specifico, asina e propietario a bisa prensa Spaño. Porrero a splica cu esnan cu e ta spera di sirbi ta hombernan cu un estilo diferente, ideanan mas esentrico cu no por haya loke cu nan kier ningun otro caminda cu no ta den su tienda. El a splica cu el a bin cu e idea pa habri e tienda aki despues cu el a ripara cu tin masha hopi interes den casamento nan di mesun sexo na e pais. 'Nos ta spera di por ofrece estilo nan tradicional traha pa cada persona specifico como tambe trahenan cla pa cumpra y bisti diseña pa nos mes', asina Porrero a sigui bisa. E apertura di e luga cu yama 'By' ta tuma luga precisamente den e siman di moda pa bruid na e pais. E tienda aki lo bende otro cos tambe manera renchi, joya y otro regalonan ideal pa un pareha homosexual, como tambe un cantidad grandi di articulonan pa cas incluyendo klechi di cama traha di Egyptian cotton como tambe klechi pa caba cu e dia di e ceremonia borda riba dje.

Esaki ta e miho turista di mundo

LONDON – E miho turistanan di mundo ta Japones sigui pa Mericano y Sueco esaki ta e resultado cu a sali na cla despues di un encuesta haci cu hotelnan na Europa. E turista Japones a bai cu e prome luga pa motibo di ta hopi amable y tambe limpi, nan a bai cu 35% mas voto cu e mericanonan cu a keda na di dos luga y a wordo reconoci pa ta trankilo y cu ta tuma otronan na cuenta, nada manera e Britaniconan cu a wordo escogi manera e di 5 turista mas malo di mundo pa motibo cu nan ta haci hopi desordu, nan ta fresco y no ta tip e trahadornan manera cu mester ta. Pero apesar cu nan no ta contento cu e Britaniconan tur ora nan mester bisa si cu nan ta esnan cu ta gasta mas hopi placa durante di nan vacacion sigui pa e Mericano y e Rusianonan. E encuesta aki a wordo haci cu 15000 hoteleo na Europa y a wordo presenta pa e website Expidia. E encuesta aki a mustra cu e pio turista ta esnan cu ta bin for di Francia sigui pa esnan di India, China y Russia. E Britaniconan a keda na di dos luga di e grupo di turista cu ta bisti mas malo, den cual e Mericanonan ta na cabes. E Alemannan a keda na di cinco luga pa e turistanan mesnos amable.



Turista Mericano sunu ta shock ciudad Aleman



ALEMANIA – Un turista Mericano a shock un ciudad na Amlemania na momento cu el a sali cana rond den e ciudad completamente sunu. E turista aki a contesta polis cu el a kere cu esaki tabata por na e pais. 'Durante e dia nan aki tabata bastante calor, pero nos no por laga esaki pasa si', asina e polis a bisa prensa. E turista a bisa prensa cu el a kere cu na e pais aki esei ta algo cu tabata tolera, esta cana rond sunu den e ciudad. Ta asina si cu un cantidad grandi di Aleman ta tuma solo sunu y esaki ta wordo permiti den parkenan publico. E turista a haya un multa di 200 euro y a wordo pidi pa bisti su paña y ta wardando e caso den corte tuma luga.

Union Europeo y Merca a firma acuerdo di "open sky"







Washington y Brussel a sera oficialmente algun dia atras e acuerdo di "open sky" cu ta libera e trafico aereo pa ambos banda di Atlantico, y cu a keda regla na inicio di e aña aki. Secretaria di Estado, Condoleezza Rice, y e comisario Europeo di transport, Jacques Barrot, a coincidi den afirma cu e convenio aki lo habri e mercadonan transatlantico na un competencia mas grandi cuminsando 2008 y lo elimina bareranan hopi restrictivo, estableci durante Di Dos Guera Mundial.
E iniciativa lo permiti e liñanan aereo Europeo pa bula for di cualkier di e 27 pais di e Union Europeo pa cualkier punto di Merca y viceversa. "E sector di liña aereo Europeo ya ta sintiendo e efecto di manera positivo, cu plan pa servicionan nobo y señanan di un enfoke hopi mas flexibel y dinamico pa loke ta inversion", a destaca Barrot.

Di su banda, Rice a afirma durante e ceremonia di firma, na e Sala di Tratado di Departamento di Estado, cu e acuerdo ta "un logro extraordinario", cu ta representa "un prome stap" pa regulariza e acuerdonan di transporte aereo entre Europa y Merca. Ambos region ta carga 60% di e trafico aereo mundial.
E acuerdo di "open sky" lo facilita previsibelmente e fusion y adkisicion di liñanan aereo y lo crea 80 mil cupo di trabou den cinco aña.
E pacto lo drenta na vigor dia 30 di maart 2008, seis luna despues di e fecha premira dor di exigencianan di Reino Uni, cu tabata pretende un moratorio pa e aeropuerto di Londres, Heathrow, cu finalmente lo extende pa tur estado. Sesenta dias despues, na juni, lo cuminza e di dos ronde negociador, den cual Europa ta pretende di profundiza den e posibilidadnan di participacion di empresanan Europeo den esnan Mericano, y tuma stap pa e liberalizacion total di e mercado aereo.
Den su terminonan actual, e acuerdo ta permite e empresanan Mericano adkiri te cu 49.9% di e capital di esnan Europeo, aunke esaki nan no lo por supera e maximo di 25% den su adkisicionnan na Merca, un condicion cu a genera polemicanan grandi.

Pa Division di Biahe di American Express…

Latinoamerica y Caribe ta mercadonan di mas crecemento pa viahe di negoshi

Den marco di e Conferencia Global y Cumbre Latinoamericana di e Asociacion di Ehecutivonan di Biahe di Negoshi (ACTE), e Division di Biahe di American Express a nombra e region di Latinoamerica y Caribe como un di esnan di mas crecemento den 2006 -mas di un 20% pa loke ta benta total-, despues di China y India.
E compania, cu ta opera na 40 pais di Latinoamerica atrabes di mas di 300 localidad di servicio di biahe, tambe a duna di conoce cu e empresanan chikito y mediano a representa e 65% di e volumen anual di bentas durante 2006 den e region menciona.
Comparando 2006 cu 2005, e tarifa economico promedio di biahe domestico pa distancia cortico pa Latinoamerica y Caribe a aumenta 2.7%, mientras cu e tarifanan di biahe internacional transoceanico a crece un 4.4%.
E aumentonan di prijs tabata influencia pa un demanda mas halto di biahe di negoshi, y un crecemento den economia y actividad comercial den e mercado Latinoamericano.
Comparativamente, e tarifanan di buelo internacional di Argentina, Brasil, Chile, y Mexico a aumenta un 11.7% (803.12 Dollar), 4.4% (475.81 Dollar), 1.2% (635.95 Dollar) y 2.4% (379.47 Dollar), respectivamente.

Website Caribemagazine cu hopi atencion pa Aruba

VOOR UW DROOMREIS NAAR DE CARIBBEAN! BEKIJK ONZE LASTMINUTE AANBIEDINGEN! KLIK HIER

Aruba - populair en bruisend

Een vakantie op Aruba is gegarandeerd een succes. De zon schijnt er altijd, de stranden zijn wit en lang en het zeewater is glashelder en azuurblauw. Als paradijselijke bestemming is Aruba een absolute aanrader.

Een van de aantrekkelijkste kanten van Aruba is de ontspannen sfeer die er heerst. De bewoners zijn vriendelijk, attent en relaxt. Bovendien zijn ze bijna even reislustig als toeristen en kennen de regio goed. Het fijne leven van reizen, uitgaan en feesten zit de Arubaanse bevolking dan ook in het bloed. Aruba heeft een bruisend uitgaansleven, waarin een bezoekje aan een van de casino's niet mag ontbreken. Er is verder een zeer brede keuze aan café's, fastfood-ketens en sfeervolle restaurants die de internationale keukens representeren. Als je er zin in hebt, kun je zelfs fonduen op zijn zwitsers! Populaire uitgaansgelegenheden zijn Charlies&Carlos, waar een prettig gestoord Caribisch sfeertje heest, en Mambo Beach, een romantische bistro op het strand. Aan de kust in de buurt van de hotels zijn vele gezellige en ontspannen eetgelegenheden zoals Iguana Joes of Salt 'n Pepper. Probeer vooral ook eens de lokale keuken. Superchique en romantisch is het Papiamentorestaurant, gevestigd in een lommerrijke tuin van een oud Arubaans landhuis. Gezellig en authentiek is het Old Cunucu house-restaurant. En dan heb je nog Chez Mathilde als je echt iets te vieren hebt.

Zee en zon

Overdag kun je je uitleven met zwemmen, zonnen, snorkelen en watersporten. Of lekker loom luieren met een boek op het strand en de benen in het water. In het noordwesten, dichtbij de hotels, bevinden zich de kilometerlange stranden. Probeer ook eens de stranden in het zuiden, die wat knusser zijn en waar de lokale bevolking vaak zit. Wil je meer actie, dan kun je een bootje huren en gaan zeevissen, gaan zeilen of de golven bedwingen op je jet-ski. In het zuiden liggen de populaire stranden waar je ook kunt windsurfen.

Lekker crossen

Ben je toe aan een ontdekkingstocht op het eiland zelf, dan kun je de binnenlanden verkennen per jeep of mountainbike. Het eiland was tot in de zeventiende eeuw veel



ORANJESTAD – Un website sumamente popular di Hulanda, www.caribemagazine.nl, ta ofrece su bishitantenan informacion y articulonan interesante tocante Caribe y su destinacionnan popular.

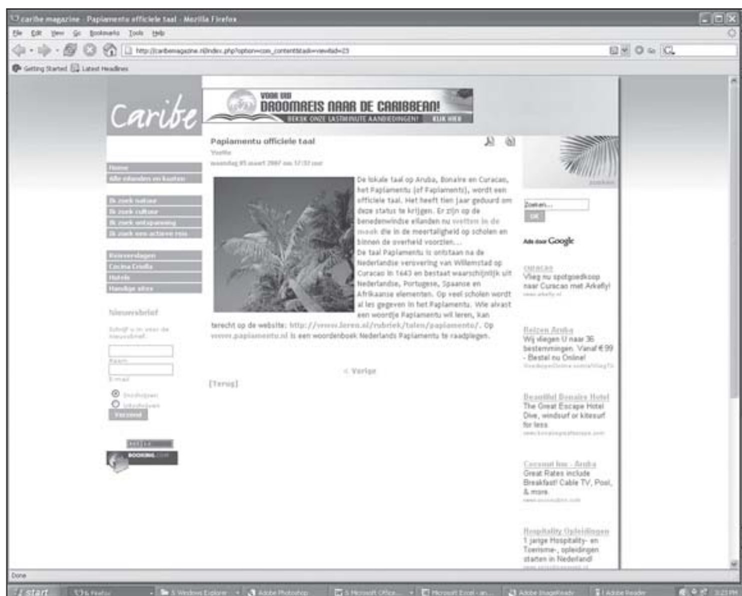
Danki na e esfuerzonan di Aruba Tourism Authority, a haci cu e website tin varios articulo tocante Aruba, manera entre otro e Aruba Hi Winds Wind & Kite surfing Competition cu ta tuma lugar Juni 27 – Juli 3, e renobacionnan di Divi y Tamarijn Resorts, como tambe e posibilidad pa casa na Aruba y celebra e bruid na un di nos bunita hotelnan.

E website tambe ta papia tocante e cambio di Wyndham pa Westin Resort, y e idioma oficial di nos isla, Papiamento.

Potretnan ta mustra algun di e articulonan tocante Aruba cu por ser mira riba e website di www.caribemagazine.nl.

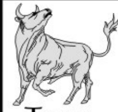








Aries
Un persona cu normalmente ta hopi introvert awe lo ta completamente diferente, esaki ta pa motibo cu e tin algo di bisa bo.



Taurus
E riesgonan di e trabou ta birando cada di mucho mas halto, pero no ta nada paso bo tin suficiente energia pa keda enfoca riba loke cu bo tin cu haci.



Gemini
Tene bo emocionnan pa bo mes awe lo no ta un bon idea, e preocupacion aki lo por bira un paranoia trankiliza bo y bisa loke cu bo ta pensa.



Cancer
Un relacion nobo cu a cuminsa bo lo solamente bira mucho mas miho durante cu tempo ta pasa, e lo surpasa bo expectativa nan.



Leo
E riesgonan den bo bida ta birando mas halto dia pa dia, pesei mes pone mas atencion na esnan rond di bo cu lo por prepara algo contra di bo.



Virgo
Si bo ta sinti cu tin un hende ta teniendo informacion importante y valioso pa bo, expresa bo mes y bisa cu bo tin mester di e informacion aki.



Libra
Bo tin cu bira un tiki mas creativo cu bo budget. Spar un tiki diferente caminda no solamente lo ta necesario pero tambe lo por ta bastante agradabel.



Scorpio
Un hende nobo den bo bida ta crusa e liña di confianza den su mes y arogancia. Hala nan atencion riba esaki pa nan mes bon.



Sagittarius
Si bo por pasa e gran parti di bo dia bo so, haci esaki, lo bo ta mucho mas contento bo so cu den compania di otro hende.



Capricorn
Bo ta perdiendo pasenshi cu un persona? E miho cos cu bo por haci na e momento nan aki ta tuma un stap patras y momento di descanso di e persona aki prome bo papia cune atrobe.



Aquarius
Tin ora nos tur tin mester di un tiki soledad, pero para cla pa un amigo bieu busca contacto cu bo un biaha mas pronto.



Pisces
No bai purba di cuminsa cu algo nobo durante di dia awe, miho cos cu bo por haci ta mantene bo mes den loke cu bo conoce caba.

50

FIND & CIRCLE 45

The sun has an internal temperature of about 16,000,000 degrees Kelvin. Find the sun and other hot words here.

burning hot

S	I	N	G	E	F	H	F	R	K	E	S	W	C
C	G	R	H	A	C	O	S	U	N	R	C	O	I
O	O	L	M	T	S	B	L	D	E	G	A	O	N
R	E	N	A	P	O	R	P	I	I	L	L	P	Z
C	L	M	F	I	R	E	D	H	O	T	D	O	S
H	D	F	L	L	L	M	C	O	F	R	N	B	W
L	N	X	U	Z	A	A	Q	T	U	A	B	A	O
D	A	D	Z	R	B	G	N	P	C	Y	E	K	S
C	C	I	I	I	N	S	R	L	I	E	R	E	O
F	S	B	H	R	I	A	O	A	E	Z	A	L	B
L	D	E	E	C	R	V	C	T	T	R	L	B	H
A	Y	B	S	K	R	O	W	E	R	I	F	U	V
M	M	U	N	F	L	O	T	A	E	H	O	R	A
E	L	L	I	R	G	S	T	E	A	M	V	N	M

Gas
Glow
Grill
Heat
Hibachi
Hot plate
Match
Propane
Red-hot
Scald
Scorch
Sear
Singe
Sizzle
Spark

Bake	**Candle**	**Fireworks**	**Steam**
Blaze	**Coal**	**Flame**	**Sun**
Boil	**Conflagra-**	**Flare**	**Torch**
Broil	**tion**	**Fuel**	**Torrid**
Burn	**Ember**	**Furnace**	**Volcano**

SUDOKU
PUZZLES



	2	1				9	8	6
7		8	5			4		
	9			2				1
		6	8			7	5	9
			4		2			
3	1	9			6	2		
1				7			6	
		5			3	1		4
9	8	4				3	2	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

45

5	2	1	3	4	7	9	8	6
7	6	8	5	1	9	4	3	2
4	9	3	6	2	8	5	7	1
2	4	6	8	3	1	7	5	9
8	5	7	4	9	2	6	1	3
3	1	9	7	5	6	2	4	8
1	3	2	9	7	4	8	6	5
6	7	5	2	8	3	1	9	4
9	8	4	1	6	5	3	2	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Vis



Botica na warda

San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Trupiaal

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



26 Holiday Dream
29 Adventure of the Seas
31 Freewinds
2 Holiday Dream

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Nos hobennan ta e lus di speransa pa un Aruba sin HIV y AIDS


Juffrouw para dilanti di klas anunciando cu nan lo bai papia di AIDS


Reaccion di e tata cu no a mustra comprension y a core e yiu for di cas


Un alumno splicando na e otronan kico ta AIDS

Durante e AIDS Candlelight Memorial cu a tuma lugar Diadomingo 20 di Mei, e grupo di hobennan di MASCARUBA a haci un bunita presentacion pa loke ta trata HIV y AIDS.

E hobennan aki den un forma profesional a sa di presenta e importancia di conscientisacion, pa despues bin haña sa cu un di nan amigonan ta biba cu HIV y e apoyo cu e amigo aki tabatin mester di nan na momento cu un di e mayornan a core e mucha aki for di cas pasobra segun e mayor aki e mucha aki tabata "un berguensa" pa e famia"

Nan a termina nan presentacion cu algun bunita mensahe, cendiendo belanan, y cantando e cancion "NO PERDE SPERANSA", pasobra speransa ta e ultimo cos cu nos mester perde den e bida aki, sea cu nos ta sano of bibando cu un enfermedad manera HIV y AIDS.


Esaki ta momento cu e hoben ta bisa su mayornan cu e tin HIV


Amigonan combersando riba loke ta pasando


Alumnonan deliberando riba con pa duna apoyo na nan amigo cu tin HIV


E grupo man teni y cantnado durante e parti final di e presentacion

Alumnonan di klas 6 na Colegio Santa Anna ta siña lesa corant cu Bon Dia Aruba

NOORD – E alumnonan di klas 6 di Colegio Santa Anna ayera mainta tabata tin un les bastante importante pa nan desaroyo general. Juffrouw Belen a presenta un les na su alumnonan na unda el a siña nan con pa lesa corant, e importancia di lesa corant y cu kico lesamento di corant lo yuda nan. Despues cu Juffrouw Belen a pensa pa traha riba e les aki el a tuma contacto cu Bon Dia Aruba na unda el a haya cooperacion di algun corant di dialuna mes pa e alumnonan por participa activamente den e les aki. Nan a haya un splicacion di kico ta importante pa nan, con e noticia ta wordo presenta y sigur cu e ta masha importante pa nan desaroyo general. Riba potert por wak con e alumnonan a lesa corant y pasa door di esaki pa asina enrikece nan mes cu informacion y desaroya nan mes riba tereno general.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Grandioso hersengymnastiek anual di S.V.Volvox

C-4

DEPORTE

Den partido fuerte y dramatico RCA ta empata cu Britannia pa clasifica pa final

C-7

INTERNACIONAL

Testimonio ta revela detayes di accidente aereo na Peru

C-13

LATINO

Siguen protestas por cierre de RCTV en Venezuela

C-12

Bunita y colorido tabata e desfile di 6th The Ultimate Challenge 2007







BALASHI- Diadomingo prome cu e inicio di The Ultimate Challenge 2007 a introduci tur e gruponan cu a participa na e evento.

Un total di 17 grupo bon prepara a inscribi pa cu e evento di duracion largo aki. E gruponan tabata consisti di hopi caranan conoci den e mundo di caredanan di duracion largo manera Richard Rodriquez, Shariska Dirksz, Ludwig Dirksz, Dionne Lopez, Arnold Brouwer y tri-atleta manera Gert van Vliet, por a presencia tambe dos grupo di RBTT-bank kendenan pa prome biaha a participa na e evento, nos a bin compronde cu nan tabatin 4 luna di preparacion intensivo, hasta nan a bin cu un grupo di fanaticada basta grandi, entre nan sra. Edna Farro, directora general di dicho banco.

Un biaha mas nos a nota presencia di nos scolnan, cual sigur ta di aplaudi, EPI y combinacion IPA- Universidad di Aruba tambe a uni y forma nan equipo, ta haci nos corda con den e prome edicion di The Ultimate Challenge, e grupo di EPB – Sta Cruz a sorprende tur hende yegando na di 4 lugar overall. Por ultimo nos kier a pone enfasis riba nos atletanan femenino y esnan di edad, mas y mas nos por nota caranan nobo cu ta bini aserca, nos ta aplaudi e curashi cu hopi ta tuma pa bin participa, manera ta ser bisa; 'Edad y sexo no conoce frontera'

. Un pabien tambe sigur ta bai pa tur e boluntarionan cu a yuda pa haci e evento uno exitoso, sin boso ayudo e di 6th Ultimate Challenge no tabata posibel.

Tres grupo completo so a yega e meta final

The Ultimate Challenge 2007 tabata uno durisimo





BALASHI- Ayera un biaha mas a keda demostra cu e evento di The Ultimate Challenge ta uno duro y cu bo mester ta hopi bon prepara tanto den e aspecto fisico como esun mental. E 17 gruponan a cuminsa e trajectoria largo saliendo e mainta 11.30 y finalisa den bahada di solo, un recorido di mas di shete ora largo.

E mainta a cuminsa cu natacion den e bahia di Spaans Lagoen, aki e hoben di e equipo di Total Services, Sidney Merryweather a sobresali un biaha mas, mester remarka cu tabatin algun obstaculo den awa cu tabata hopi pisa, manera subi tire, subi cabuya, subi palet, ect. E di dos trajectoria tabata esun di rema cu kayak, aki un biaha mas e equipo di Total Services a sali como esnan prome for di awa, sigui pa e fuerte equipo di Korps Mariniers y na di tres e muchanan di Extreme Runners. Por ultimo a haci e recorido monstruoso den tur e ceronan di Parke Nacional Arikok, aki ta caminda cu hopi grupo a laga bai of miho bisa "give-up". E ruta tabata uno extremadamente pisa, riba dje e solo cayente tambe a hunga un rol grandi. E recorido di bicicleta di Jamanota te cu Tunnel of Love pa despues drenta den esaki cana un 8 minut den e scuridad y calor, pasa man bek pa e bicicleta y regresa Jamanota tabata duro, algun grupo a confronta problema serio dor di tire plat y no por a continua e careda. Nos di Deporte Bon Dia tabata para un rato na Conchi,



Continua C-3





Continuacion di C-2







caminda nos a experiencia cu mayoria grupo cu a pasa nos dilanti ya no tabata completo mas, tur cu a pasa tabata mustra hopi cansa, ki otro bo por spera despues di ta pa mas cu 6 ora riba e ruta. Si nos analisa e equiponan cu a participa, nos mester bisa cu Total Services tabata den nos wowo un di e gran faboritonan, e campeonnan di aña pasa a bin duro pa defende nan titulo, nan tabata lidera gran parti di e evento pero lamentablemente nan no por a finalisa e careda como grupo. Di otro banda Korps Mariniers tambe a bin duro cu dos grupo, pero tur dos a cai ya for di tempran caba, Extreme Runners tambe a mustra bon for di comienso pero na final e hoben Dionne Lopez a confronta algun problema y mester a bandona e careda. Otro tabata e grupo di Digi-Lotto bou comando di Richard Rodriquez, pero nan tambe no por a continua e careda y asina nos por menciona hopi mas. Si nos mira esnan cu a finalisa mester bisa cu e coredonan di bicicleta a domina e evento, den e caso aki nos ta papia di e equipo di Tri-Bike Aruba, bou guia di nan capitan Gert van Vliet, kendenan a gana e careda den un tempo di 7 ora y 35 minut. E “doñonan” di Parke Nacional Arikok a termina na di dos luga, nos ta referi aki na e fuerte equipo di Park Rangers, cu apesar di un slow start a sa na recupera bon y domina e careda den e ceronan. E pagadonan di candela esta Brandweer uno, bou guia di Ivo Maduro, no a give-up y poco poco nan tabata pasa tur e otro gruponan riba e ruta, nan e termina e evento na di tres luga. Mester remarka cu Total Services, Korps Mariniers 1 + 2 y Extreme Runners a logra drenta e meta final, pero no como grupo completo, tin tabata falta un of hasta dos atleta.

Pa loke ta e evento nos tin cu bisa cu e organisadornan por mira bek tras di un otro The Ultimate Challenge super exitoso, semper tin caminda cu por drecha erornan cu ta ser cometi, pero den cua evento esaki no ta pasa, otro aña sigur nan lo tey bek anto con mas duro ainda. Pabien!!!!!!!







Grandioso hersengymnastiek anual di S.V.Volvox

SANTA CRUZ- Pa medio di esaki S.V.Volvox ta invita tur organiscacion, teamnan deportivo, Clubnan Social , compania, of cualquier grupo organisa pa un grandioso anochi di Hersengymnastiek cual lo tuma lugar Diabierna 8 di Juni 2006 na Hoffi Chona na Paradera. Esaki lo cuminsa pa 7.30 di anochi. E intencion ta pa compete den 3 tanda. Den cada tanda lo participa 12 team di cual 6 team lo clasifica pa e final. Pues en total nos por acepta te cu 24 team. Cada team por participa cu 4 a 7 hende na mesa. Inscripcion ta 20 florin pa team. S.V.Volvox kier recorda cu tur aña nan ta haya un record di participacion y ta pesey mes un suplica ta bai na tur team pa inscribi mas pronto posibel ya cu ta te 24 team so por participa. E anochi di e Seso Sport aki lo tira lot pa wak den cua tanda bo team lo participa. S.V.Volvox ta conta cu boso participacion y asina nan por hasi e Seso Sport annual di S.V.Volvox un exito atrobe. Ultimo dia pa inscribi lo ta Dialuna 4 Juni 2007. Por yama e siguiente personanan pa confirma boso participacion: Ruben Krozendijk: 594-9345 / 583-0928 (cas)(despues di 5 or). Erwin Rasmijn : 585-1185(cas despues di 5 or). Junny Figaroa: 741-0100 / 585-1511 (cas)(despues di 5 or). Danki di antemano pa boso participacion y aporte na Deporte.

Prome reunion pa Fedeveta Balashi 50 PLUS

ORANJESTAD- Pa medio di e cuminicado aki directiva di Fedeveta ta invita tur team cu kier participa den e campeonato di 50 plus pa acudi na e prome reunion obligatorio, cual lo tuma lugar Dialuna awor, 4 di Juni, pa 8'or di anochi na Sha Sha na Noord. E fecha tentativo pa e campeonato inicia ta diabierna, 6 di Juli 2007. Aña pasa tabatin no menos cu 10 team participando y nos ta spera cu e aña aki lo bini mas team acerca.

Den e campeonato di 50-Plus tur hungador ta liber pa scohe nan team favorito, sin cu mester tene cuenta pa cua team nan ta hungando actualmente den 35 of 40 Plus. Pues cu otro palabra un hungador hungando den 35 of 40 pa team A, mag participa den 50 pa team B.

Hungadornan mes ta keda responsabel pa nan inscripcion y mester segura pa na mes cu nan nomber ta riba e lista di e team cu nan kier participa pe. Manera reglamento ta stipula, na momento cu e campeonato incia no ta posibel mas pa cambia di un team pa otro, ta solamente si bo nomber no ta aparece riba ningun lista, bo por wordo inscribi ainda pa e team desea durante e campeonato. Directiva di Fedeveta ta pidi tur team cu kier participa pa tuma e comunicado aki como un invitacion personal y pa asisti na e prome reunion obligatorio sin falta.

Fedeveta 40+ a continua

PARADERA- Como cu ya nos ta yegando mitar di aña caba Directiva di Fedeveta kier a invita tur team cu kier participa den e campeonato di 50 Plus cu ta programa pa inicia dia 6 di Juli venidero, pa acudi na e prome reunion, cual lo tuma lugar Dialuna awor, 4 di Juni, na Sha Sha na Noord, cuminsando pa 8'or di anochi. Den weekend e di 7 buelta di e campeonato di 40 Plus a wordo completa.

Na veld di Caiquetio e prome wega Phoenix a gana Atletico 4-0. Pa Phoenix a score Ricardo Vos, Maria Eithel, Adri Martilia y Coffie Antonio mientras Atletico no por a haya e net. Den e di dos wega Clement Krozendijk a score 2 biaha pa duna su equipo Teachers e victoria di 2-1 riba Barcelona. Gerrit Rep a anota e gol di honor pa Barcelona. E di tres wega e hobennan di Rooi Afo tabata dilanti 2-0, pero despues di halftime e muchanan di SCA a sa di bin bek y a empata e wega, Monchi Hernandez a anota 2 biaha pa Rooi Afo y Joy Orman tambe 2 biaha pa SCA. Na stadion di RCA na Playa e hobenan di Nacional di Noord a gana for di JBrazil cu e score di 3-1, Jimmy Garcia, Guillermo Guerra y Javier Casalles a score, mientras Richard Henriquez a score e unico gol di JBrazil.

Durante e wega entre Nacional y JBrazil 4 hungador a ricibi carchi corra, esta Pedro Figaroa, Roger Schimmel, Paulus Martijn y Enrique Hendrick. Automaticamente tur 4 mester sinta e wega siguiente di dia 2 di Juni y despues ta depende di e rapport di referee. E di dos wega Inter a golea Sportboys 9-1, Rafael Vanegas ta score 5 biaha, Sabino Martinez 2 biaha, Armando Geerman y Freddy Rafine 1 biaha cada uno, mientras Gregory Koots a salba honor pa Sportboys. Den e ultimo wega di anochi Roma a supera Bubali cu e score di 5-1, Freddy Rodriquez, Robert Simon, Ahmad Tawoosh y Frencel Geertruida (2x) tabata e autornan dim e golnan di Roma mientras cu pa Bubali R. Tromp tabata esun cu a salba honor.

Despues di 7 buelta di wega e standing di 40+ ta mustra cu Roma ta na prome lugar cu 18 punto, na di 2 lugar Nacional tambe cu 18 punto, na di 3 Inter 16 punto, na di 4 Bubali 12 punto, 5 lugar Phoenix 12 punto, 6 lugar SCA 11 punto, 7 lugar JBrazil 8 punto, 8 lugar Teachers 7 punto, 9 Caravel 4 punto, 10 Rooi Afo 4 punto, 11 Atletico 4 punto, 12 Sportboys 4 punto y 13 Barcelona 2 punto. E topscorer nos lo anuncia mas laat den e campeonato.

E weekend venidero e campeonato di 35+ lo continua riba tereno di Sportboys pa 5.30 Nacional vs Bubali, 7.00 Caravel vs Roma y 08.30 Sportboys vs Maritimo. Na veld di Caiquetio pa 5.30 Teachers vs Inter, 7.00 SCA vs Rooi Afo y pa 8.30 Phoenix vs Jong Brazil. Tur fanatico ta cordialmente invita atrobe pa bin apoya nos futbol veterano.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

USA

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.

Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

Bon Appetit!

Campeonato Nesbitt di Liga Carmelita Haynes ta birando hot den tercer buelta

SAN NICOLAS- Campeonato Nesbitt a sigui e siman cu a pasa cu poco wega sorpresa. E invicto di e ekipo di Happy Kids a cai. Den un wega cu mester a sigui di dia 11 di Mei e ekipo di Jaguars a gana Happy Kids cu score di 11-7. Pitcher ganador ta Shekeva Jones cu a releva Clarimar Hassell. Pitcher perdedor Dayenne Winterdal cu a cuminsa, a wordo releva pa Lissandra Geerman y a bolbe drenta despues. Mihor bateador pa e ekipo di Jaguars: Clarimar Hassell y Shekeva Jones di 2-1. Pa Happy Kids Stacey Schwengle di 2-2. Dia 23 di Mei e ekipo di Happy Kids a gana di Jaguars cu score di 9-7. Pitcher ganador: Dayenne Winterdal. Pitcher perdedor: Shekeva Jones. Mihor bateador pa e ekipo di Happy Kids: Eunice Albertsz di 3-2. Pa Jaguars: Daymara Rodriguez, Clarimar Hassell y Shekeva Jones di 3-1. Dia 25 di Mei e ekipo di ECPM Hardhitters a gana di Happy Kids cu score di 9-4. Pitcher ganador: Lisandra Thiel. Pitcher perdedor: Shakena Croes. Mihor bateador pa ECPM Hardhitters: Lisandra Thiel di 2-2. Pa Happy Kids: Dayenne Winterdal di 1-1. Campeonato ta sigui e siman aki cu 4 wega. Awe, Diamars riba tereno di Heineken Jaguars lo enfrenta ECPM Hardhitters. Diaranson riba Winston Flash lo enfrenta Happy Kids. Diabierna na La Fama Happy Kids lo topa cu Jaguars pa cuminsa e 4 round. Diasabra mainta riba Heineken Flash contra Hardhitters pa e di 4 round. Diamars 5 di Juni Hardhitters lo enfrenta Happy Kids. Diaranson 6 di Juni Flash lo hunga cu Jaguars. Diabierna 8 di Juni Happy Kids lo bolbe topa cu Flash y e ultimo wega lo ta Diasabra 9 di Juni ora cu Hardhitters enfrenta Jaguars pa termina e campeonato Nesbitt division Majors di Liga Carmelita Haynes.

Aruba tabata presente na Campeonato Mundial cu su mihor atletanan





ORANJESTAD- Aruba Taekwondo Association (ARTBO) tin e obligación pa ta presente na un Campeonato Mundial di World Taekwondo Federation (WTF) pa asina mantene su derechonan como miembro. Ningun miembro por ta ausente durante 2 campeonato mundial consecutivamente, sino e por wordo sanciona.

Mirando cu ARTBO no tabata presente na e campeonato mundial junioren di aòa 2006, mester a haci tur esfuerzo pa ta presente e aòa aki cu minimo 2 atleta (masculino y femenino). Esakinan ta reglamentonan den e Constitucion di WTF, cu cada miembro mester cumpli cu nan, y Aruba no ta un excepción.

Dia 12 di Mei ultimo ARTBO a biaha pa Beijing, China via Amsterdam cu un delegación di 3 atleta, cada uno "e mihor" den nan respectivo categoría. Conhuntamente cu e 3 atletanan a biaha Master Herrich Lo-A-Njoe como nan coach.

Master Chaco Cornelio y sra. Mary Hsing, respectivamente Presidente y Secretaria General di ARTBO a atende e Asamblea General di WTF.

Master Chuong Pham, Tournament Director di PATU cu tambe a haci e biahe pa China, a wordo aòadi na e delegacion di ARTBO.

Dia 16 di Mei Master Herrich conhuntamente cu Master Choung a atende e Tecnical Meeting y e sorteo, unda cu a registra 116 pais pa competi na e campeonato Mundial aki.

Dia 17 di Mei pa 2'or di merdia Master Chaco Cornelio y sra. Mary S. Hsing a atende e Asamblea General di WTF, unda cu esaki a termina rond di 6'or atardi. Den oranan di anochi e ceremonia di apertura pa e campeonato a tuma lugar den Changping Gymnasium cu un show di Taekwondo spectacular y un taste pa loke ta e próximo Weganan Olímpico a wordo sinti pa un ora largo.

E campeonato mes a dura 5 dia largo y tur dia a inicia pa 9'or a.m. y a termina alrededor di 9'or p.m. cu combate simultáneamente den 5 ring.

Na e campeonato aki un total di 865 atleta, dividi den 507 masculino y 358 femenino di 116 pais a competi den 8 diferente categoría cada uno.

Manera menciona anteriormente, Aruba tabata presente cu 3 atleta, cada uno "e mihor" den nan respectivo categoría.

E promer dia di campeonato, esta dia 18 di mei, Aruba a competi cu 2 atleta.

Den categoría di menos 51 kilo femenino a competi Monica Pimentel. Un total di 59 atleta a registra den e categoría aki.

Monica tabata match no. 10 ariba ring E contra e atleta di China. E score a termina 5-1 na favor di China. Un gymnasio cu ta carga por lo menos 6 mil persona a apoya e atleta di China .

Resultado final di e categoría aki ta:
Medaya di Oro: Korea – Jung Jin Hee
Medaya di Silver: Chinese Taipei – Tseng Yi-Hsuan
Medaya di Brons: Cuba – Yaimara Ferrer y Spaòa – Andrea Rica

Den categoría di menos 47 kilo femenino a competi Chieh Chen Tang. Un total di 49 atleta a competi den e categoría aki.

Chieh Chen tabata match no. 14 riba ring C contra Tunesia. E promer rond di 2 minuut a termina 1-1 y e segundo rond a termina 2-2 pa cada atleta.

Durante e 3° rond e score tabata 3-3 cu miras pa termina asina y bai den overtime pa Sudden death, pero den e ultimo seconde e atleta di Tunesia a score un punto mas pa termina e combate 4-3.

Resultado final di e categoría aki ta:
Medaya di Oro: China – Wu Jing Yu
Medaya di Silver: Thailand – Yaowapa Boorapolchai
Medaya di Brons: Chinese Taipei – Yang Shu-Chun y USA – Charlotte Graig

E ultimo atleta di Aruba, Moises Fernandez a competi den categoría di menos 62 kilo riba e di 4 dia di campeonato, esta dia 21 di mei 2007. Un total di 73 atleta a registra den e categoría aki y Moises tabata match no. 26 riba ring D contra e ganador di Costa Rica y Quatar. Aki Moises a wordo venci pa e atleta di Quatar 12-4.

Resultado final di e categoría aki ta:
Medaya di Oro: Croatia - Filip Grgic
Medaya di Silver: Thailand – Nacha Punthong
Medaya di Brons : Hulanda – Rafik Zohri y Brazil – Marcel Ferreira

Como país Aruba a keda na puesto no. 99 di un total di 110 den e team masculino, mientras na puesto 65 di e 88 paisnan den e team femenino.

Lamentablemente 3 otro atleta cu tambe a prepara pa e campeonato aki, esta Willy Willems, Stuart Smit y Emile Barry no a forma parti di e selección na ultimo momento, pa motibo cu Willy Willems ta den examen final na scol, Stuart Smit a retira riba recomendación di nos medico ya cu e tin un lesion na su pia y ta den tratamiento. Den promer instancia e atleta masculino cu mester a bai representa Aruba na e campeonato aki tabata Emile Barry.

Emile mes a tuma e decisión personalmente pa no participa na e campeonato aki, mirando su otro compromisonan.

Loke Aruba a gana ta "EXPERENCIA", cu den futuro lo yuda nos atletanan pa bai mas dilanti.

Aruba Taekwondo Association ta gradici na promer lugar e atletanan, nan mayornan, directiva completo y entrenadornan cu a duna nan contribución na e atletanan cu a prepara nan intensivamente, pa asina representa Aruba dignamente.

Sigui asina, ARTBO ta orguyoso di bosonan.

Deportivo Nacional ta pasa den susto contra La Fama pero ta logra clasifica pa final

ORANJESTAD- Deportivo Nacional diasabra anochi, a bira e prome finalista pa e titulo di campeon di division di Honor, ora cu el a supera e ekipo di La Fama cu anotacion di 2-0.

Un victoria cu den e marcador a mustra facil, pero pa largo tempo e ekipo tabata colga na un hilo, ya cu La Fama den e partido aki, a merece di bai cu e victoria, hungando un futbol alegre, efectivo y tambe agresivo.

Deportivo Nacional a hunga un wega nervioso, y e ekipo di Silo Brete no a mustra e mesun caracter cu den e partidonan enterior y por a sinti cu e ekipo tabata demasiado pasivo, y hungadornan cu normalmente tabata carga e ekipo, a hunga menos, sin mustra mucho iniciativa.

Di otro banda La Fama a hunga un partido sin dolor di cabez alguno, alegre y hopi confia y por a mira cu enberdad e ekipo a merece di ta den e serie semi final aki, pero manera den otro weganan tambe, La Fama tabatin problema pa yega na e golnan pa gana un partido.

Tanto den e prome mitar como den di dos mitar, La Fama tabata crea un oportunidad tras di otro, a crea situacionnan di gol cu mester a bira gol pero semper pa un motibo of otro, e bala no a drenta den net.

Sea e tironan ta sali na banda of ta pasa riba gol, of ta portero di Nacional, sea cui man of pia, tabata saca e tironan aki y evita cu e gol di La Fama por a cai den e partido crucial aki pa Nacional.

Fanaticada di Deportivo Nacional a pasa den un susto formal y pa largo rato a mira nan ekipo lucha cu nan forma, lucha cu nan wega pa defini su clasificacion.

Hungando sin algun di su estelarnan, Nacional tabatin den Theric Ruiz su mihor hungador pero e no por a bandona e defensa pa evita cu La Fama lo por a anota un gol.

ALIVIO GRANDI

Den di dos tempo Nacional a mustra den problema serio, ya cu ni den e parti ofensivo tampoco den e partio defensivo cosnan tabata cana y La Fama tabata bai den atake cu demasiado facilidad y tabata haya espacio liber pa traha cune for di un defensa insigur di Nacional, cu normalmente ta un sistema defensive firme y bon hinca den otro.

Pero e gol di La Fama no kier a cai pero na e otro banda Nacional no tabata e empuhe necesario pa por a yega na e gol cu lo a alivia e presion cu tabatin riba e hungadornan.

Tabata bisto cu tabata falta algo den e liña di atake y na mayoria occasion no tabatin hungador dilanti gol na momento di un centro.

Na di 70 minuut e prome gol di wega ta cai for di nada, un bala halto perdi ta pica den area penal y aki Jason Colina ta haci un extra esfuerzo y ta logra di alcanza e bala prome cu portero Pantophlet pa kop e bala cu ta lora bai den net pa e 1-0.

Un gol cu a trece un suspiro grandi serca e hungador y fanaticonan di Nacional, ya cu realmente e situacion tabata mustra dificil te na e alturanan ey.

La Fama despues di e gol a trata di haci algo bek pero di repente Nacional a cuminza forza un tiki mas y a hiba un lucha mas mihor den medio campo.

Na di 82 minuut tabata e semper balioso Valdo Leocadio kende ta logra di anota e 2-0 y converti Deportivo Nacional den un finalista pa e titulo di campeon di futbol di Aruba.

La Fama ta keda elimina pero apesar di a logra un solo punto den e serie semi final aki, e empate ey contra di Britannia a percura pa un resultado final sumamente interesante ya cu e emapte ey a evita cu e ekipo di Piedra Plat lo a logra su clasificacion.







Den partido fuerte y dramatico RCA ta empata cu Britannia pa clasifica pa final

Partido cu cuater expulsion

ORANJESTAD- RCA diasabra anochi a bira e di dos finalista di e campeonato di futbol division di Honor, despues di a logra un empate di 1-1 contra di Britannia den un partido fuerte y sumamente emociona.

Den e partido tabatin cuater expulsion dos pa banda pero e parti fuerte aki a wordo anticipa, for di momento cu Deportivo Nacional a bira e prome clasifica den e prome partido, ya cu ta solamente uno a keda pa clasifica.

RCA for di e prome pitazo di referee Rudy Angela, a cuminza mustra mas iniciativa compara cu Britannia cu tabata falta Jonathan Lake den su liña di atake.

E tricolornan a domina e medio campo pero Britannia a defende bon, y no a permiti mucho libertad na e tricolornan pero na di 22 minuut tabata Alberto Roldan kende ta logra di los un tiro pero aki portero di Britannia, Kendrik Dania, ta logra di saca e tiro manda corner.

Maurice Escalona tambe a haya bon oportunidad pa anota pero aki atrobe Dania ta logra di evita un gol di RCA. Britannia tabatin problema cu su liña di atake y e mayor peliger a bin for di penetracionnan di Gregory Lake for di medio campo pero asina mes no un peliger cu a hinca e gol di RCA den problema.

For di inicio di e partido por a ripara cu tabatin demasiado foulnan ta wordo cometi pero aki tin cu menciona cu referee Rudy Angela a dirigi un tremendo partido, a evalua e faltanan aki bon y no a kibra e wega cu carchinan for di tempran, apesar di e duna varios den e prome mitar.

MAS PRESION

Den di dos tempo RCA a aumenta su presion ainda mas y a biba den e minuutnan inicial riba e tereno di Britannia pero sin a logra mucho for di e presion aki.

Mei mei di e presion di RCA, na di 53 minuut, Britannia ta bai riba un contra atake y aki e centro ta yega serca di Jermeen “Yuwana” Robert kende c’un zambuya ta logra di mishi cu e bala cu su cabez, net net pa esaki bai pega den net y duna Britannia bentaha di 1-0.

Un gol cu a cai manera un baño di awa frieuw pa RCA y cu a percura pa un cambio completo den e partido, ya cu e presion di RCA a bira mas grandi, y por a nota cu e defense di Britannia tabatin mester di demasiado falta pa por a wanta e presion aki.

Britannia tabatin problema pa sali for di su sistema defensivo y bai den atake y a cuminza duna demasiado occasion na RCA pa efectua tironan liber riba gol.

E minuutnan tabata pasando y e situacion pa RCA tabata mustra dificil y e tironan liber cobra pa Maurice Escalona, no tabata efectivo mientras c’un tiro di e hoben medio campista, Jean-Luc Bergen, a crea mesora peliger pa e porteria di Britannia.

Un rato despues na di 38 imuuut Britannia ta comete otro pifia innecesario, ya cu e hugada tabata mucho aleha for di gol, y e biaha aki tabata Alberto Roldan kende ta keda encarga cu e tiro aki.

Cu potente tiro di distancia Roldan ta pega e bala den skina ariba for di alcance di portero Dania pa empata e partido sensacionalmente na 1-1.

Un brote di alegria grandi a surgi entre e hungadornan y e fanaticonan di RCA cu tabata keto keto pa un periodo largo y loke a sinta spera, tabata final di e partido ya cu e empate RCA lo a sigura su clasificacion.

Faltando dos minuut pa final, a surgi un bululu den area penal di RCA y aki referee Angela a expulsa cuater hungador, dos di RCA kendenan ta Julian Rivero y e defensa Huquet mientras cu di Britannia a keda expulsa Chando de Lange y tambe Carlos Geerman.







Campeonato 2006-2007 Futbol Femenino R.E. Yrausquin & Sons

SV SAVANETA STARS ta bira campeon cu victoria di 7-0 riba SV Britannia

RCA ta keda Sub Campeon







NOORD- Diabierna 25 di mei a tuma lugara e ultimo dos weganan di campeonato di futbol femenino R.E. Yrausquin & Sons 2006-2007.

E prome wega riba programa tabata entre RCA y Juventus Tanki Leendert. Lamentablemente equipo di Juventus Tanki leendert no ta yega na ora y asina ta perde e wega pa default.

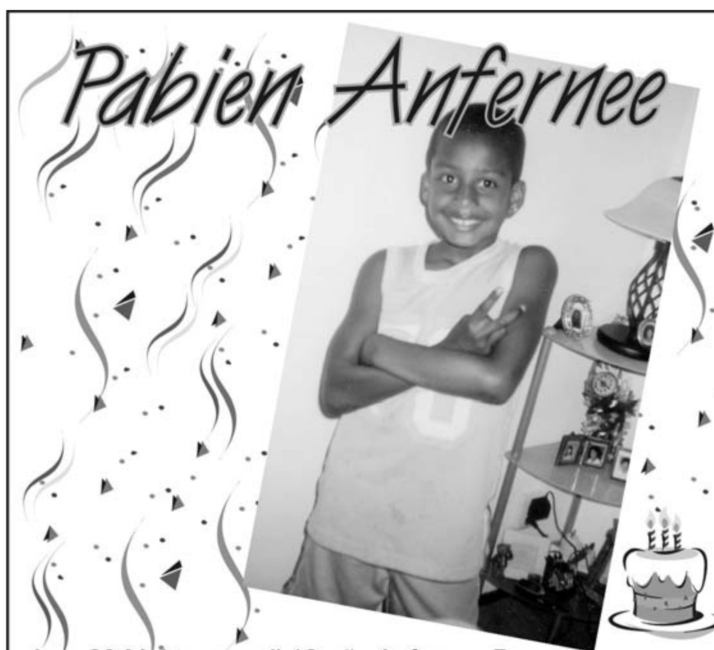
Cu e resultado aki pa algun momento RCA ta pasa pa ocupa e prome lugar riba tabla di posicion cu 13 punto, sigui pa Savaneta Stars cu 12 punto. Pero mester a warda e resultado di e siguiente wega entre Savaneta

Stars y Britannia. Aki Savaneta Stars ta gana e wega facilmente contra e equipo di Britannia cu a cuminsa nan wega cu 5 hungador, pero cu a duna bon bataya y hasta crea algun oportunidad di goal.

Asina e equipo di Savaneta Stars ta titula CAMPEON y RCA ta bira SUB-CAMPEON di Campeonato di futbol femenino patrosina pa R.E. Yrausquin & Sons. Top-scorer a sali Christina (Christa) Illes-Houtman di Savaneta Stars cu 6 goal.

Durante e anochi aki Sr. Engelbrecht a wordo honra cu un diploma di Comite Olympico Internacional pa su aporte na desaroyo di deporte pa nos deportistanan femenino.

Sigui lesa pagina 9



Awe 29 Mei ta cumpli 12 aña Anfernee Prescott
E ta haya felicitacion di parti su mama, tata, rumannan, famia completo. Tur bo friendsnan di school. Bo primo cu primanan na Hulanda cu ta desea bo feliz cumpleaños.

Continuacion di pagina 8





Sra. Nicole Hoevertsz, den presencia di otro miembronan di COA y di AVB a hasi entrega di e bunita diploma aki. Sr. Engelbrecht a indica cu e ta orguyoso di por a ricibi e reconocemento aki y cu sosten di su famia y di AVB, Comision di Futbol Femenino y e clubnan e lo sigi hasi tur posibel pa stimula y desaroya futbol femenino na Aruba. Comision di Futbol Femenino y directiva di AVB kier felicita tur e equiponan di futbol femenino INFANTIL y ADULTO cu e bunita campeonato y specialmente e equiponan ganador cu nan resultado.

Directiva di AVB ta gradici e Comision di Futbol Femenino den persona di Sr. Gregory Engelbrecht, Frans Dijkhoff, Rudy Carti y Mildred Wever pa nan bon trabao y tambe entrenadornan, dirigentenan, refereenan, medionan di prensa deportivo, personal di Centro Deportivo Frans Figaroa y voluntarionan cu a contribui na e campeonato y R.E. Yrausquin pa nan sosten pa futbol femenino. Danki tambe na e



fanaticonan di futbol cu a bin apoya e differente equiponan. Nos ta conta cu boso apoyo den siguiente campeonato pa hunto nos por hasi e campeonato 2007-2008 mas grandi y mihor. Seever, danki pa bo sosten pa e e campeonato di futbol femenino. Pa nos bo ta miembro di prensa di anja!





Comite Olimpico di Aruba ta duna reconocimento na Gregory Engelbrecht pa proyecto di futbol femenino







ORANJESTAD- Comite Olimpico Internacional (IOC) a duna un bunita reconocimento na Gregory Engelbrecht y e Comision Damas di Arubaanse Voetbalbond, cu ta encarga cu futbol di damas na Aruba.

Durante e weganan final di e campeonato 2007 di futbol femenino diabierna ultimo na Centro Deportivo Frans Figaroa, Nicole Hoevertsz, miembro di Comite Olimpico Internacional y di e Comision Muher y Deporte di IOC, a hasi entrega di un certificado di reconocimento na Gregory Engelbrecht. Esaki a sosode den presencia di señor Janchi Croes, Tesorero di Arubaanse Voetbalbond, señora Mildred Wever, miembro di e Comision futbol damas di AVB y di e Comision Muher y Deporte di COA, y señor Francisco Velazquez, Tesorero di Comite Olimpico Arubano.

Tur aña, na ocasion di e Dia Internacional di Hende Muher cu ta wordo celebra dia 8 di maart, IOC ta reconoce esnan cu ta dedica nan mes na progreso di hende muher den deporte rond mundo. Comitenan Olimpico Nacional, Federacionnan Internacional y Asociacionnan Continental por propone candidatonan na IOC. Esaki por ta un hende muher, un hende homber of un institucion cu a hasi esfuerzo extraordinario pa desaroya proyectonan di cua hende muher ta beneficia y progresa den deporte na cualquier nivel.

E aña aki pa prome biaha tabata tin un candidato di Aruba tambe entre esnan nomina. Gregory Engelbrecht y e proyecto futbol damas na Aruba tabata entre e nominadonan pa e trofeonan cu IOC ta otorga.

Mientras cu e trofeo pa e continente Americano a wordo gana pa un atleta multiple medayista Olimpico di Merca (Jacky Joyner-Kersee), IOC a otorga na Gregory Engelbrecht un bunita certificado, reconociendo su dedicacion na e desaroyo di hende muher den deporte na Aruba.

IOC asina a mustra cu Gregory Engelbrecht a yuda habri posibilidadnan interesante pa mucha muher y hende muhernan practica e deporte di futbol, cu ta sin duda e deporte mas grandi na mundo.

E Federacion Internacional di Futbol, FIFA, ta reconoce futbol di damas como e tereno riba cua e deporte di futbol lo crece mas den futuro y ta invertiendo hopi den desaroyo di futbol femenino. Te hasta FIFA ta considera cu "the future is femenine!".

Na Aruba e campeonato futbol damas a conoce un crecemento constante durante e ultimo añanan. No solamente na cantidad di equipo, pero tambe na nivel di wega por mira un adelanto cu sigur ta ilustra un interes di parti di hende muhernan di nos isla pa hunga futbol.

Diabierna anochi a celebra e wega final di e campeonato 2007 di Arubaanse Voetbalbond y por a mira un enfrentacion amistoso pero na mes momento determina riba veld. Na final di e wega e equipo di Savaneta Stars a titula campeon y a ricibi nan trofeo correspondiente.

Pa Aruba e reconocimento di IOC ta uno importante, pa motibo cu ta pa prome biaha cu e enfoque ta wordo poni riba hende muher den deporte y e beneficio di deporte pa desaroyo di e ser femenino di nos pais. Comite Olimpico Arubano tin intencion di sigui apoya personanan of instancianan cu ta hasi esfuerzo pa bin cu proyectonan na fabor di hende muher y lo sigui propone nan candidatura pa un reconocimento di Comite Olimpico Internacional.

Na Gregory Engelbrecht, na e Comision Damas di AVB, na Arubaanse Voetbalbond y na tur esnan cu ta participa den e ramo di futbol femenino, un palabra di felicitacion pa e reconocimento ricibi. Ta spera cu mas mucha muher y hende muher di cualquier edad lo sa di encontra e caminda pa e veldnan di deporte, pa asina engrandece deporte riba nos isla.

Riba e portretnan adhunto por mira Gregory Engelbrecht cu e certificado di Comite Olimpico Internacional y tambe e representantenan di Arubaanse Voetbalbond y Comite Olimpico Arubano.

Latinoamerica-RCTV: respeto a libertad de expresión

CARACAS, Venezuela(AP) - La decisión del presidente Venezolano Hugo Chávez de no renovar la concesión de transmisión en televisión abierta del canal RCTV generó el lunes expresiones de rechazo en el continente.

En Perú el presidente Alan García lamentó el cierre de la emisora y afirmó que "siempre hay un argumento de usar el tema de la licencia que se agota, pero en circunstancias de tensión política pareciera que eso es injusto cuando lo maneja una sola parte".La canciller mexicana Patricia Espinosa se limitó a decir que el gobierno considera la libertad de expresión "como un elemento inherente a toda democracia". Para el ex presidente brasileño José Sarney, "en el momento en que el gobierno tiene el poder de silenciar a cualquier órgano... yo paso a temer por lo que es el concepto de democracia en ese país".

En Montevideo, el ex mandatario Julio M. Sanguinetti dijo que el cierre de RCTC "es un eclipse de la libertad" y reclamó a los países del Mercosur, del cual Venezuela es miembro, que expresen su oposición. "No se deben aplaudir esos errores ya que con la omisión uno se vuelve cómplice".

El senador Camilo Escalona, presidente del Partido Socialista de Chile, miembro de la coalición gobernante, dijo que Chávez debe comprender que "la comunidad internacional está pendiente de que (en el gobierno venezolano) sean capaces de asegurar el ejercicio de la libertad de opinión". El arzobispo de la ciudad venezolana de Mérida, Baltazar Porras Cardozo, dijo en Brasil, donde participa en la V Conferencia General del Episcopado Latinoamericano y del Caribe, que el cierre, "por razones fundamentalmente políticas", representa otro atentado a los derechos de la ciudadanos venezolanos.

El "sistema revolucionario bolivariano venezolano, una mezcla de elementos marxistas, militaristas y populistas, en muchas cosas está próximo a gobiernos como el de Fidel Castro y de posturas adoptadas por Hitler y Mussolini en Europa", agregó en declaraciones publicadas por el diario Estado de Sao Paulo.

La Organización Demócrata Cristiana de América dijo en un comunicado que "la suspensión de la concesión "representa un atropello flagrante e indignante al derecho universal de la libertad de expresión".

El presidente del Colegio de Periodistas de Ecuador, Francisco Ordóñez, dijo se trata de una "medida extrema", pero que está respondiendo "a la necesidad de reformular la situación de la comunicación de Venezuela ... buena parte de la televisión ha estado en manos, no de venezolanos, sino de empresarios extranjeros".

En Bolivia, el presidente de la Asociación de Periodistas de La Paz, Renán Estenssoro expresó: "Nosotros rechazamos este hecho, porque el presidente Chávez esta apuntando a acallar los medios de comunicación que no están de su lado. Creemos que (Evo) Morales no va ha dar un paso tan retrógrado como hizo Chávez".



Simpatizantes de Radio Caracas Televisión (RCTV) reaccionan mientras la señal de la televisora es sacada del aire, la madrugada del lunes 28 de mayo de 2007, en las calles de Caracas. (Foto AP/Fernando Llano)

El diario Clarín de Buenos Aires reprodujo comentarios de dos personalidades venezolanas. El periodista Modesto E. Guerrero sostuvo que "el Estado y la gente ejercen su derecho a la defensa", al recordar cómo RCTV se involucró en el fallido golpe de estado del 11 de abril de 2002. A su vez, Teodoro Petkoff, director del diario Tal Cual, ex guerrillero y fundador del Partido socialista, calificó la medida como parte de "un plan para crear una hegemonía mediática".

Postura de Amnistia Internacional sobre el caso de Rctv

VENEZUELA - La libertad de expresión en peligro. Las autoridades venezolanas tienen la obligación de garantizar la libertad de expresión, incluyendo la de sus oponentes, dijo ayer Amnistía Internacional ante el cierre de Radio Caracas Televisión.

La estación Radio Caracas Televisión se cerró sus transmisiones tras el anuncio de la no renovación de la concesión de sus derechos de transmisión.

Según Amnistía Internacional, este es el último en una serie de medidas que han venido mermando crecientemente el derecho a la libertad de expresión en Venezuela. Otros incluyen: la agresión y amenazas a periodistas -- incluidos dos asesinatos en el último año – los procesos penales contra comunicadores sociales y la promulgación de medidas legislativas que coartarían la libertad de expresión.

"Las limitaciones a la libertad de expresión afectan el disfrute y la defensa de los derechos humanos como el derecho a la vida, a la educación, a la salud, a la integridad física, a la vivienda, a la libre asociación, todos derecho protegidos por la constitución venezolana. Sin libertad de expresión, las personas en Venezuela tendrán menos capacidad de denunciar abusos y atropellos y ser resarcidas así como de participar en la construcción de propuestas sobre los temas claves para el país," dijo Amnistía Internacional.

"El trabajo de los medios de comunicación es el de reflejar opiniones y puntos de vista sobre las diferentes realidades y problemas que aquejan a la población. Si un gobierno



Simpatizantes de RCTV participan en una protesta en Caracas, 27 de mayo del 2008. Foto: Reuters

restringe esa libertad, esta amenazando una de las piedras angulares de la sociedad."

"Es imperativo que las autoridades venezolanas protejan al derecho de libertad de expresión, particularmente en momentos de polarización política y que envíen un mensaje claro de rechazo a cualquier ataque contra periodistas, iniciando investigaciones sobre estos ataques."

"Los desafios del siglo XXI, sea acabar con la pobreza, la marginalizacion o garantizar la seguridad, exigen líderes que den respuestas basandas en valores de derechos humanos que unan a las personas y promuevan el bienestar de todos y todas."

Siguen protestas por cierre de RCTV en Venezuela

CARACAS (AP) - Efectivos de la Guardia Nacional y de la policía Metropolitana lanzaron gases lacrimógenos, dispararon balas de plástico y para dispersar a los estudiantes universitarios que protestaban el lunes la decisión del presidente Hugo Chávez de no renovar la concesión de transmisión a RCTV que salió del aire la medianoche del domingo.

Pasado el mediodía, cientos de jóvenes estudiantes se trasladaron a la plaza Brión, en Chacaito, donde se sumaron artistas, varios periodistas que no estaban en labores y algunos trabajadores de las oficinas cercanas. Allí estuvieron pacíficamente por varias horas hasta que en confusos incidentes, agentes de la Policía Metropolitana arrojaron gases lacrimógenos y balas de gomas plástico dispersar a los manifestantes que estaban en medio de la vía.

Los estudiantes iniciaron su protesta a primeras horas de la mañana, en las entradas de varias universidades públicas y privadas de la capital, para expresar preocupación por el futuro de la libertad de expresión. En varias se registraron choques entre estudiantes y guardias nacionales.

Dos estudiantes resultaron heridos por los perdigones plásticos y un tercero por una de las bombas de gas lacrimógeno en los alrededores de la Universidad Metropolitana en Caracas, relató Ana Teresa Yépez, decana de estudiantes de esa casa de estudios. Agregó que alrededor de 20 jóvenes fueron tratados por inhalación de gases.

"Pienso seguir manifestando porque somos venezolanos y estamos en nuestro derecho", aseguró Valentina Ramos, estudiante de la Universidad Metropolitana de 17 años, quien fue una de las afectadas. La Guardia Nacional dijo haber actuado luego de que los estudiantes les lanzaran piedras y palos.

Chávez se negó a renovar la concesión a RCTV al que acusó de canal de "golpista" por haber apoyado los sucesos de abril de 2002, cuando fue brevemente depuesto.

TVES, el recién creado canal de servicio público, transmite su programación en la frecuencia de RCTV y muestra a artistas cantando a favor del gobierno, programas de ejercicios y de variedades. TVES recibió cuatro millones de dólares del gobierno para iniciar operaciones.

El secretario general de Reporteros Sin Fronteras, Robert Menard, condenó el lunes el cierre de RCTV que señaló evidencia el talante "autocrático" del gobierno. A su juicio el cierre es "el primer grave error político internacional" del mandatario. "Le va a abrir los ojos a mucha gente en el exterior que era complaciente y veía con buenos ojos la política del señor Chávez", dijo.

El domingo, cientos de simpatizantes del gobierno se mantuvieron en las calles durante la noche para observar el cambio de la señal de RCTV a TVES a través de grandes pantallas. Otros celebraron bailando y lanzando cohetes.



Una empleada de Radio Caracas Televisión (RCTV) abraza algunas imágenes religiosas luego de que la señal de la televisora fue sacada del aire, la madrugada del lunes 28 de mayo de 2007, en las calles de Caracas. (Foto AP/Howard Yanes)

Miles de policías desalojan inmenso mercado de Perú

LIMA (REUTERS) - Con tanquetas, caballos y gases lacrimógenos, miles de policías desalojaron este lunes a los ocupantes de un inmenso mercado de abastos de la capital de Perú, en una operación que mantuvo en vilo al país por varios días y que dejó seis heridos.

Los ocupantes llevaban ilegalmente 25 días en el recinto luego de que un juez notificara el desalojo del mercado, en el que la Municipalidad de Lima planea construir un terminal mayorista de productos agropecuarios de consumo masivo.

Varios canales de televisión transmitieron en vivo cómo los comerciantes, muchos con mujeres y niños, abandonaron pacíficamente el mercado, cargando colchones, electrodomésticos y hasta animales en carretillas.

Pero algunos ocupantes que se negaban a acatar el fallo judicial tuvieron que desalojar a la fuerza el centro en litigio, de unas 89 hectáreas, luego de que la policía lanzara gases lacrimógenos.

"Mátame de una vez, yo no me voy a ir, no tengo ni casa", gritó entre lágrimas una mujer a los policías que intentaban convencerla de abandonar el mercado.

Autoridades locales y organismos de derechos humanos habían instado a los comerciantes a abandonar el recinto porque se temía un violento desalojo, debido a la movilización de aproximadamente 4.000 policías, sin precedentes en el país.

Ministro venezolano pide investigar a CNN

CARACAS (AP) - El ministro de Información Willian Lara solicitó el lunes investigar a la red noticiosa de televisión estadounidense CNN, acusándola de conducir una supuesta campaña de difamación internacional en contra del gobierno del presidente Hugo Chávez. Representantes de CNN no estuvieron disponibles de inmediato para un comentario.

Lara entregó a la Fiscalía un vídeo, que según él, prueba que la red televisiva, con sede en Atlanta, durante una de sus emisiones deliberadamente usó imágenes de un líder del grupo extremista islámico Al-Qaida y de Chávez como parte de un intento de relacionar al mandatario con el terrorismo.

"Esta cadena, CNN, que dice ser líder mundial en noticias miente descaradamente porque tiene una postura política contra Venezuela", dijo Lara en una conferencia de prensa. Lara indicó que las imágenes fueron transmitidas el pasado 1 de mayo. "Recientemente la cadena estadounidense CNN incluyó en una de sus ediciones en idioma inglés una asociación de imágenes entre el presidente de Venezuela, una supuesta situación... en la que un tal líder de Al-Qaida fue asesinado", comentó. Chávez, que ha acusado a CNN de "bombardear" a los pueblos de la América Latina con ideas favorables a Estados Unidos, ha acusado también en el pasado a esa cadena de transmitir una imagen falsa y negativa de él.

Siete muertos deja alud en ciudad colombiana de Medellín

BOGOTA (Reuters) - Siete muertos, incluidos cinco niños, dejó el lunes un deslave que sepultó 15 viviendas de una zona poblada de la ciudad de Medellín, en el noroeste de Colombia, informaron los organismos de socorro. El director del Sistema Municipal de Atención y Prevención de Desastres, Mauricio Faciolince, dijo que el alud se registró en el sector de Manrique, habitado por la clase obrera de Medellín, la capital del departamento de Antioquia, 220 kilómetros al noroeste de Bogotá. "Son seis lesionados y siete víctimas fatales, cinco de ellas menores," informó el funcionario de la Alcaldía de Medellín en comunicación telefónica con Reuters.

Faciolince reveló que las viviendas fueron sepultadas o destruidas por el deslave que se produjo por las fuertes lluvias, situación que se agravó porque estaban construidas en la ladera de un empinada montaña de esa ciudad de 2,2 millones de habitantes, la tercera entre las más pobladas del país.

La temporada de lluvias, que se inició en los primeros días de marzo y que se prolongará hasta finales de junio, ha afectado a 155 municipios en 25 de los 32 departamentos del país, con un saldo parcial de 51 muertos, 91 heridos, 12 desaparecidos y más de 169.000 damnificados, según estadísticas del Gobierno.

Testimonio ta revela detayes di accidente aereo na Peru

LIMA – E sobrevivientenan a señala cu tabata e mal tempo cu e ocasiona e accidente aereo,den e selva cu a laga como saldo diestres morto di e binti personanan cu tabata abordo di e avion, segun a wordo informa diadomingo.

"Den un maniobra rapido e piloot a trata di evita e accidente, pero a perde haltura pa e nubia y a haye meimei di e dos palo cu ranca e halanan. Esaki a ocasiona cu e aparato a sali manera un raket y a dal contra un palo, partiendo den dos, un di e sobreviviente di e accidente a conta diadomingo.

E aeronave a dal diahuebs den un sero cerca di e comunidad nativo di Nuevo Chanchahuaaya, departamento di Loreto, mas omenos560 km nortoost di e capital. Tabatin shete sobreviviente. Di e diestresnan cu a muri, polisnan di Pucallpa a informa diadomingo cu nan cadaver ya a wordo manda for di Contamana pa e ciudad Pucllpa. For di einan nan lo wordo hiba pa nan luga di origen.

Segun version di e sobrevivientenan, e piloto a haci algun maniobra pa pasa dor di un tormenta. Sinembargo, un nubia pisa a impedi pa e mira e sero. Ora cu el a mira cu e tabata dilanti un sero, e piloto a purba di evita e impacto, pero ya e palonan a ranca e hala di e avion. Esnan cu a haya mas golpi tabata e tres miembronan di tripulacion, kendenan tabata den e parti dilanti di e avion, cu a sufri mas daño. E piloto, co-piloto y otro tripulante a muri.

Tambe nan a conta cu algun persona cu a muri, tabata bibo despues di e accidente, peo no por a sali como cu nan a keda atrapa den e avion. E sobrevivientenan a wordo haya diabierna y e curpa di e diestres morto diasabra.

E Twin Otter DH-6 di fabricacion Canades, ta un avion chikito cu un capacidad maximo di 20 persona y por cubri un distancia di 1267 kilometer y alcansa un velocidad di 338 km pa ora.

Olmert ta pone presion contra e gruponan Palestino y un Israeli ta muri



E prome minister Ehud Olmert.

GAZA – E Prome minister Israeli Ehud Olmert, diadomingo a adverti e gruponan arma Palestino di no por conta cu pordon, mientras cu un lansamento di raket for di Franja di Gaza a mata un civil hebreo. "Ningun di esnan cu ta implica den terorismo lo gosa di pordon, Olmert a bisa den e sesion semanal di su gabinete, den un menasa indirecto na e dirigentenan di gruponan arma Palestino. Nos no ta condiciona pa ningun calendario y nos lo dicidi na unda y ki ora y di ki manera nos ta opera, sin baha cabes na condicion di ningun hende, e prome minister a bisa. Olmert asina a opone na e proyecto di un acuerdo di un luna presenta diabierna pa e presidente Palestino Mahmud Abbas, kende a propone un paro di tiramento di raket a cambio di suspende e operacionnan Israeli, den Franja di Gaza.

E acuerdo lo mester aplica despues na Cisjordania. Aviacion Israeli diadomingo a anochi a haci un atake cerca di Deir al Bala, den e centro di Franja di Gaza, contra un posicion di e movimento Islamista Hamas.

E operacion no a laga victima. For di 16 di mei, Israel a contesta e tironan di raket palestino, contra sur di su teritorio, cu 59 atake aereo, dirigi principalmene contra obhetivo di Hamas. E ofensivo aki a laga 46 morto Palestino, entre nan decena di civil. E raketnan Palestino tambe a causa morto di dos civil. Hamas a rechasa tambe e proyecto di un acuerdo propone pa e presidente Abas.

Blair ta cuminsa cu disputa cu buskeda di poder anti terorismo



E primer ministro britanico Tony Blair durante un conferencia di prensa.

LONDRES - Grupo di derechonan civil y comunitario a diadomingo a critica un proposion di e prome minister Britanico Tony Blair, pa duna polisnan mas poder pa detene y interoga personanan como parti di un lei nobo anti terorista.

E criticonan a bisa cu e medida propone por termina oprimi e comunidad musulman, cual apoyo e gobierno tin mester pa combati e militantenan y un politico di oposicion a bisa cu Blair ta presiona pa haya poder di un estado policial. Un portabos di e Ministerio di Interior, a bisa cu e gobierno ta buscando pa inclui poder di detene y interoga den e lei nobo anti terorista. E poder ta permiti cu polisnan por interoga personanan sin preocupa kende nan ta, naunda nan tabata y pa unda nan ta bai, di acuerdo cu e corant Sunday Times.

E plannan di e medida a cuminsa ora cu Blair, kende tin programa pa renuncia dentro di un luna a cualifica dii un peligeroso huicio, e determinacion Britanico di defende liberalnan civil en bes di tuma accion mas duro pa combati terorista.

E minister di polis, Tony Mc Nulty a bisa cue gobiernolohaci un consulta amplio riba e porosocion prome cu presente na un legislacion nobo na october of november, pa e tempo ya Blair a entrega poder na su minister di Finansa Gordon Brown.

Nigeria ta subi prijs local di combustibel prome cu retiro di Obasanjo

LAGOS - E Gobierno Nigeriano a aumenta diadomingo inesperadamente e prijs local di combustibel na 15% pa liter, un medida impopular cu a tuma luga apenas tres dia prome cu e presidente Nigeriano baha di poder. E aumento di prijs, implementa riba pomp di gasolin por causa un crisis mesora na e proximo Gobierno di Umaru Yar"Adua, kende lo asumi poder awe. Yar'Adua ta enfrenta un problema di legitimidad despues cu el a wordo declara ganador den e eleccionnan di luna pasa,cu tabata caracterisa pa actonan di violencia y a proboca cu eobservadornan internacional a considere nulo. E combustibel barata ta wordo mira pa e Nigeriano como un derecho natrual di ciuddano diesocho pais di mundo di petrolio. Pesei na luga di dje, nan lo sufri diferente blackout.

E mayor productor di crudo di Africa ta depende completo di importacion di gasolin y diesel, pasobra ningun di su refineria ta funcional. Hopi parti di e pais ta existi un escases grandi di combustibel.

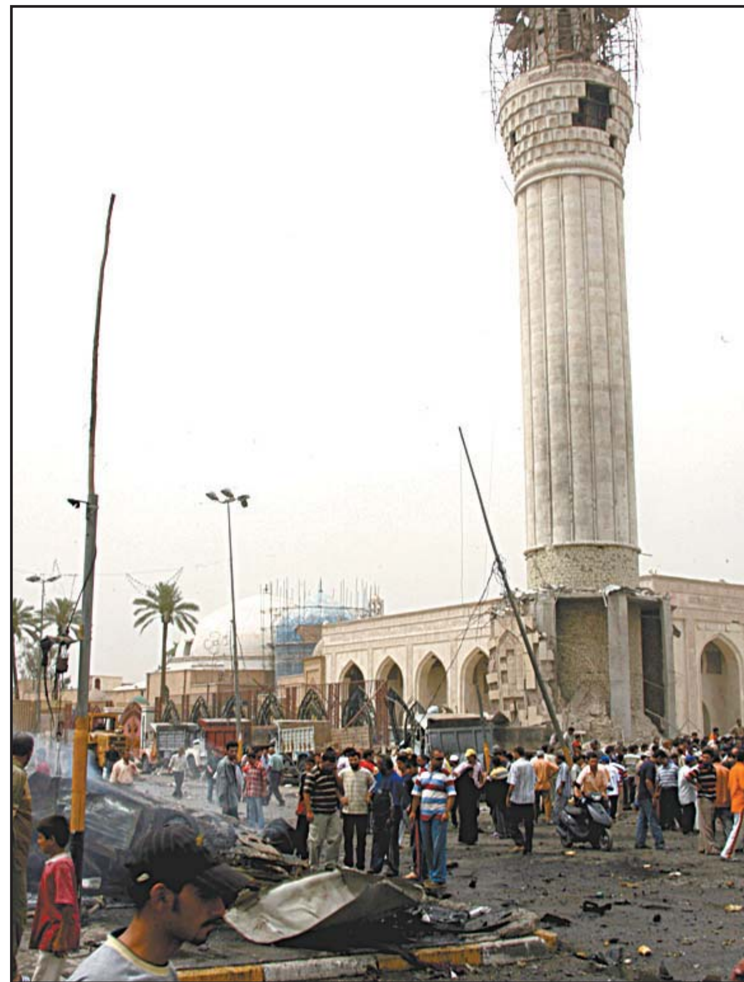
Atentado suicida a mata diesnuebe persona na Baghdad



Dokter ta atende un homber Iraqi , den un hospital na Sadr City. E homber ta un di e 66 persona cu a keda herida despues cu un bom sucidio a explota su mes den un districto comercial den central di Baghdad.

BAGDAD - Por lo menos 19 persona a muri y 46 a keda herida den un autobom, cu a detona un atacante suicidio den e centro di Baghdd dialuna, segun polisnan y autoridadnan di hospital a bisa.

E bom a explota 2'or di merdia, den e districto comercial di Sinak, den e margen oriental di Riu Tigres. Entre e heridonan tin dos polis di transito, y por lo menos ocho vehiculo civil a wordo daña, den e zona, un districto comercial hopi bishita segun polisnan.



Iraqinan ta inspeccion e aereanan rond di e meskita Abdul-Qadir al Gailani Iraqis, e meskita mas grandi na Iraq, despues cu un homber suicidio a explota su mes.

Minister Hapones, a muri den presunto suicidio

TOKIO - E minister di Agricultura a muri ayera pa un supuesto suicidio ora prome cu e lo enfrenta e parlamento den un cuestionamento intenso riba e scandal politico cu ta representa un golpi duro pa e gobierno di Hapon. Toshikatsu Matsuoka, di 62 aña a wordo haya inconciente dialuna den su departamento y declara morto algun ora despues. E fayecimento a tuma luga vispera di e eleccionnan importante na juli, na e mesun tempo cu e apoyo politico a cai, na e gabinete Shinzo Abe. Di acuerdo cu medionan local di comunicacion, Matsuoka a wordo haya despues di un supuesto horcamento mientras cu e tabata colga na un porta di su departamento, y a laga un nota di suicidio. E secretario di e gabinete Yasuhisa Shiozaki a bisa , sinembargo cu polisnan ainda ta investiga e causa di e morto. Abe, kende ta keda conmove, despues di e bishita e hospital, naunda Matsuoka a fayece, a bia cu aunke e minister tabata bou di un escritinio intenso, den Parlamento, el a ta sigui ta un miembro util di gabinete. "Mi ta sinta hopi frustra, el a bisa. Ora mi a mira su cara ta parce cu e ta den pas". Matsuoka, e prome minister di e gabinete ta parce cu a comete suicidio, mientras cu e tabata na cargo despues di e Segunda Gueraa Mundial, a enfrenta criticanan persistenta riba e scandal pa supuesto iregularidad den bukinan, y mester a presenta ayera atardi dilanti Parlamento pa sigui cu e investigacion.

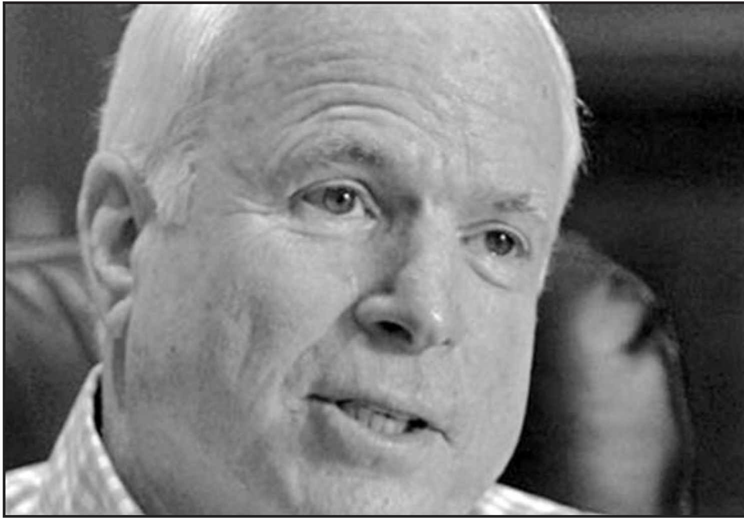


E caha di e minister di Agricultura Toshikatsu Matsuoka, ta wordo hiba pa su entiero na Tokyo.

Papa ta cambia di opinion riba oficina pa dialogo musulman

CIUDAD DEL VATICANO – Den un cambio inespera di opinion, Papa Benedicto XVI, lo restaura e poder y prestigio di e departamento di Vaticano cu ta supervisa e dialogo cuIslam, un aña, desues cu el a bahe di categoria di manera controvertido. E medida di restaura e departamento na su antiguo estatus , mas eleva , a produci na momento den cual e dialogo catolico musulman, ainda ta sinti efectonan negativo di e discurso di Benedicto XVI, na september ultimo ora cu ta parce cu el a compara Islam cu violencia. E cardenal Tarcisio Bertone, a bisa den un entrevista cu e corant La Stampa, fin di siman cu Conseho Pontifice pa Dialogo Interreligioso, a bira un biaha mas un departamento separa. Na mart 2006, Benedicto a descabesa e oficina y a pone bou di e presidencia hunto di e Ministerio di Cultura di Vaticano, y remove su presidente, e arzobispo Britanico Michael Fitzgerald. Tanto Catolico como musulman den e dialogo interreligioso a critica e media, cu hopi a señala cu a manda un señal negativo pa e mundo Islamico. Fuente di Vaticano a bisa dialuna cu e comentarionan di Bertone ta nfiica cu e despartamento pronto lo bolbe di tin su propio titular. Esaki ta hopi positivo pa e musulmannan, un alto representante Musulma a bisa cu for di tempo ta participa den e dialogo inter religioso.

Den eleccionnan di 2008, Estados Unidos lo dicidi entre cambio of experencia



E pre candidato republicano y senador John Mc Cain durante un entreivsta na Charlotte, Nort Carolina.

WASHINGTON – Den e eleccionnan presidencial di 2008, e Mericanonan mester dicidi si nan ta prefera un persona cu experencia of un persona ta refleha cambio den rumbo di un pais. Según e encuesta, e mericanonan ta ansioso pa un futuro nobo, pero na e mesun tempo nan sa cu tin siguridad den locual ya nan conoce. E pober opinon cu e publico tin, acerca di e politiconan na Washington, y acerca di e direccion cu e pais ta bayendo, ta apunta na un eleccion di cambio na 2008, como esnan di 1974 y 1992, ora cu e votadornan a busca un alehamento di e status quo. Pero e guera na Iraq y aumento di terorismo den mundo ta crea ansiedad den e electorado, y por bolbe ta den un elecicon di guera, como esnan di 1944 y 2004, ora cu e votadornan a opta pa e candidatonan mas experimenta. Cambio versus experencia? Cas Blanco casi sigur lo termina den man di homber of muhe cu ta representa cambio. Mi ta bisa cu mi no ta pensa cu e votadornan ta bai husga basa den un curriculum vitae. E democrat Barak Obama, a representa mas cambio cu experencia. Apenas tres aña despues di sali di e legislatura di Illinois. Obama a subi na cabes di e contienda presidencial democrat, presentando e como un persona cu por transforma e gobierno daña pa corupcion, polarizacion y chikito den muestra di politica. E in experencia di Obama a bira evidente na Nevada, ora cu e no tabatin contesta pa e crisis di salu di e pais. Obama kier ta cla pa e pregunta, pero na lugar di nan a limita pa bisa algun frase riba e bon espionahe y un efectivo esfuerso di ayudo. Hillary Rodman Clinton a fustiga a hecho di cu Obama no a mensiona e opcion militar. E ex alcalde di New York, Rudi Giulliani ta e candidato di experencia, cu basa riba su programa di desempeño, durante e atakenan di 11 di september 2001. El a bisa cu terorismo , ta algo cu : mi ta compronde miho cu cualkierdi esnan cu ta aspira e presidencia di Estados Unidos.

Militantenan ta ofrece tregua pa termina combate na Libanon



Muhenan Palestino ta mustra señal di victoria mientras nan ta swai cu e bandera Palestino, den e campo di refugiado na Beirut.

BEIRUT - E grupo militante Fatah al-Islam a bisa cu lo detene agresion contra e Ehersito Libanes diamars 11.30 di merdia, semper cu e militarnan no ataca nan agrupacion. E grupo islamico y e Ehersito ta luchando den e campo di refugiado Bared den nort di Libanon for di diadomingo. Por lomenos 81 persona a muri. “ Nos ta ofreciendo un oportunidad pa calma y un stop di tiramento for di 2.30 di merdia, e portabos di e grupo Abu Salim a bisa.

Ora cu a consulte riba cuanto e acuerdo lo dura, el a contesta: Tin un final habri, si e Ehersito tambe compromete cune. Un fuente militar consulta riba si e tabata al tanto di e oferta di e cese di fuego a bisa cu “inicialmente nos no a cuminsa cu tiramento. Solamente nos ta debolbe tiramento, ora tira riba nos. Si no tin tiramente contra nos, nos no ta debolbe fuego, el a bisa. Habitantenan di e campo di Naryh al Bared a pidi pa enfrentamento stop, bisando cu tin persona morto y herido riba caya. Autoridadnan humanitario tambe a señala cu e refugiadonan ta kedando sin awa y cuminda.

Gran Britania a confirma peticion di extradiccion pa caso Litvinenko



Marina Litvinenko, ruman muhe di e fayecido spion Ruso Andrei Litvinenko.

LONDRES - Funcionarionan Britanico a confirma dialuna cu a presenta na Moscu, un peticion formal di extradiccion di Andrei Lugovoy, un ex agente Ruso acusa di asesinato di e ex Alexander Litvinenko. “ Mi por confirma cu nos embahador a entrega formalmente e papelnan solicitando extradicion di Andrei Lugovoy, segun un portabos di e Ministerio di Relacionnan Exterior. Fiscalnan Britanico a bisa siman pasa, cu nan kier hiba Lugovoy dilanti corte Britanico, y acuse di venena Litvinenko na november na London. Pero e constitucion Ruso ta prohibi extradiccion di su propio ciudadano.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Nissan Sentra '00 y tambe un Honda CV-R aña 2004. Pa mas informacion yama Tel: 567-3814

TA BENDE
un Nissan B-12 aña 90' Afl. 1.500,= bon motor, prijs discutible.

TA BENDE
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Tel: 567-1042

TA BENDE
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Tel: 567-7170

TA BENDE
Un Snack Truck na Paradera y su cuhsina. Pa mas informacion yama Tel: 583-4328 / 593-7714

TA BENDE
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Pa mas informacion ta Tel: 561-0695

TA BENDE
Cama di 1 persona color blanci cu su matras Afl. 150,= Tel: 566-0990 / 585-5350

TA BENDE
Un frigidaire di dos porta, 1 airco panasonic, window unit 10.000Btu, 220V Tel: 583-5165

TA BENDE
Best DVD's Available for all Ages, all your favorite tv shows on dvd, low prices, best quality, worldwide shippinng. http://mydvdarena.com/?7L786b

TA BENDE
Un cama di masage portatil pa mas informacion Tel: 564-1702/583-8832

TA BENDE
2 frigidaire , 1 airco window unit y algun cos mas di cas. Tel: 567-0100

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Cama di metal ariba/bao cu su corchonnan den masha bon condicion Afl. 500,= Tel: 567-7023

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Pa mas informacion yama Tel: 561-1108

TA BENDE
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

TA BENDE
1 set di sala color blauw scur cu mosterd, 1 aña y mei bieuw Afl. 300,= Tel: 569-4463

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Caya Luna #26, 1 camber, cushina, sala, max 3 persona. Afl. 900,= p/l. 1 luna deposito, awa + coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Na Savaneta apartment muebla inclui awa y electricidad (so di airco anochi so). Afl. 700,= Tel: 584-7305 /569-6260

TA HUUR
2 camber na cas di famia, awa cu luz inclui, airco ta separa, 1 camber Afl. 450,= sin airco y 1 di Afl. 550,= cu airco. Tel: 567-2534

TA HUUR
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Pa mas informacion yama Tel: 585-7746

TA HUUR
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Pa mas informacion Tel: 741-6582

TA HUUR
Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

TA HUUR
Un camber cu su baño, cushina, instalacion di gas, cable, entrada priva, lugar pa parkeer, St. Cruz Tel: 564-2718

TA HUUR
Un apartment muebla inclui awa, y coriente uso di Airco anochi so, na Savaneta. Afl. 700,= p/l. Tel: 584-7305/564-1336

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

FOR RENT
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

FOR RENT
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

Tormenta ta trece caos na Europa y Turkia



Personanan ta busca refugio, despues di un tormenta di sneu na un parada di bus na Berlijn.

E dos busonan cu a muri tabata gran parti di e un grupo di seis cu a keda atrapa meimei di e olanan fuerte.

DIYARBAKIR, Turqia – Fuerte awasero , losmento di tera, inundcion y lamper a laga casi 20 morto na Francia, Grecia y Turkia, segun funcionarionan a bisa. Nuebe persona a muri na Turkia , entre nan seis cu a perde nan bisa den diferene inundacion den e provincia Agri, cerca di e frontera cu Iran. Einan e awa di e riunan a subi pa e sneu cu a dirti, Otro dos persona ta perdi. Den e provincia cerca di Van, un mucha di dos aña amuri ora cu tera a los y a benta nan cas abou.

Otro dos mucha muhe tambe a muri y un persona a resulta herida despues cu lamper a alcanse. Entretanto seis excursionistanan a muri mientras cu nan tabata purba di crusa un riu den sur di Grecia. E victimanan tabata forma parti di un grupo di 18 persona cu a wordo lastra pa awa di e riu Lousios. Fiscal a acusa e organiscion di excursionistanan di homicidio involuntario. Na Francia, dos buso y e chofer di un yate a hoga diadomingo den e costa occidental di Britania meimei di condicionnan climatico externo. E piloto di e yate a cai na laman for di su boto di 21 meter meimei di e awanan halto. E dos busonan cu a muri tabata gran parti di e un grupo di seis cu a keda atrapa meimei di e olanan fuerte. E otronan cuatro a logra yega na e costa. Na Bosnia , un mucha di 11 aña, cada un a muri ora cu nan a keda alcansa pa lamper segun prensa local.

Mientrastanto, Rusia dialuna t abatin un dia mas calor di mei, cu e genera un alerta di coriente pa e demanda grandi di coriente. E condicionnan di clima extremo cu ta inclui secura, tormenta fuerte, inundacion y sneu, a sembra caos na Europa durante e primavera. Ademas di e mortonan, e condicionnan climatico extrema tambe a destrui cosecha y a causa daño na infrastructura di Francia, España y Polonia, Bulgaria,Turkia y otro paisnan.

Estados Unidos ta pidi Iran pa stop di apoya milicia na Iraq

BAGDAD - E funcionario mas halto di Estados Unidos na Baghdad, a decribi dialuna e conbersacionnan no custumbra cu su contrapartido Irani, como positivo, pero a bisa cu a pidi Teheran pa stop di apoya e milicianan di IRaq, cu entrenamento y arma. E dos partinan a tene dialuna conbersacion di nivel mas halto den casi tres decada pa discuti aumento di violencia na Iraq. E reunion a marca un buelta di parti di Washington, cu a kibra relacionnan cu Iran, na 1980, y a busca largamente pa aisl a e republica Islamico den e ultimo añanan. Mi a pone dilanti e Iraninan un cantidad di preocupacion directo , specificamente acerca di su comportamento na Iraq, nan apoyo cu nan ta combatiendo tanto e forsanan di siguridad Iraqi, como e forsanan di coalision, Crocker a bisa den un conferencia di prensa. E iraninan ta enfatisa cu nan politico ta di apoya e Gobierno Iraki y no di duna explosivo y municion na e gruponan.



GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:

Sra.Vda. Mercelina "Lina" Dubero-Erasmus



Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Chan y tambe na e personal di Ambulance.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e Pastor Rey cu a haci un bunita misa pa nos defunto stima, Raymond Croes pa su bunita cantica, Ivan Arends
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di mei 2007 pa 9'or di mainta
Diaranzon 30 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diaranzon despues di misa lo tin un rosario na cas Santa Cruz 6 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Gradicimento / in liefdevolle herinnering

"Piet" Jacobs
Echtgenoot van Sofia
Geboren: 31 Juli 1935 te Roosedaal (Ned.)
Overleden: 20 Mei 2007 te Aruba



Waarom moest jij zo onverwacht van ons heengaan?
Jij die altijd voor ons en iederen klaar stond.
Waarom moeten wij jou missen?
Mijn man, onze (stief) vader, opa en vriend die zo genoot van het leven.
Piet, wij en iederen die jou tijdens je leven hebben liefgehad, zullen je nooit vergeten, en hebben er vertrouwen in dat wij straks in het eewige leven herenigd zullen worden voor altijd.
Un danki sincero pa tur esnan cu a comparti cu nos tristeza.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y concuelo pa nos.

Na nomber di su esposa Sofia, su yiunan, nietonan y demas famia.



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Jehová te guardará de todo mal;
El guardará tu alma.
Jehová guardará tu salida y tu entrada
desde ahora y para siempre." Salmo 121: 7 y 8.

Con honda pena, pero conforme con la voluntad de Dios anunciamos el fallecimiento de:



C. Clelia B. de Guastavino
Born: September 23rd, 1917
Died: May 24th, 2007
At the age of: 89 years

Husband: Jorge O. Guastavino C.

Children: Jorge O. Guastavino B.
L. Esteban Guastavino B.
Clelia (Guastavino) Giles

Daughter-in-law: Martha Lipov
Son-in-law: Calvin Giles

Grandchildren: Leah Guastavino
Nathan Giles
Daisy Giles y Claire Guastavino

Sisters: Leah B. vda. de Nolte
Milka B. vda. de García

Brothers and sisters-in-law, nieces and nephews, cousins in Argentina, Chile, Sweden and Italy.

The funeral will take place on Wed. May 30, 2007 at the YMCA of San Nicolas Pastoor Hendrikstraat # 55 at 3:30 p.m. and from there to the Central cemetery at Sabana Basora. Viewing from 2:00 - 3:30 p.m. at the YMCA in San Nicolas.

Address for condolences: Savaneta # 346
From: 7pm – 9pm

"The family sincerely regrets that they will not be able to receive condolence visits after the burial".





Na nomber di Director, Staf y personal di
Departamento pa Asunto Economico y Industria
Nos ta participa fayecimento di:

Sra. Anisia J. G. Maduro-de Cuba

Na bida mama di nos colega **Suhailah Maduro**
Na famia di **Sra. Anisia J. G. Maduro-de Cuba**
hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu **Sra. Anisia J. G. Maduro-de Cuba**
sosega na paz.

Director, Staf y personal di
Departamento pa Asunto Economico y Industria



"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Isidoro Theodulo Vrolijk
mihor conoci como: Esi
4 april 1945 - 23 mei 2007

Na nomber di su:

yiu: Anoushka y Maikel Rasmijn

nietonan: Marlon, Maiky y Anthony Rasmijn

manera nietonan: Genelle y Genelly Geerman
Rudson Calmes

rumannan: Sita y Silo Anthony
Efi y Mena Vrolijk
Vdo. Nico Vrolijk
Vdo. Ino Vrolijk
Jani y Iris Vrolijk
Linda y Rosendo Maduro
Myrtha y Carlo "Batel" Franken

suegranan: Sra.Vda. Marietta Maduro
Sra.Vda. Flora Rasmijn-Briezen

swa y cuñanan: Vdo. Coby Franken
Mai Maduro
Chas Maduro
Tico Maduro
Sita y Max Bareño y famia
Lena y Edwin Tromp y famia
Mani Maduro y famia

sobrino y sobrinanan: Michel, Urvin, Izaira, Sharitza, Marvin, Jesmin, Jeremy, Joselito, Albert, Ryon, Randy, Julaika, Silvhyanne, Eugène, Eumar, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree

tantanan: Sra.Vda. Josefa Winterdaal y famia
Selsa y Raymundo Wester y famia
Sra.Vda. Chia Laclé-Henriquez y famia
Sra.Vda. Helenita Laclé-Henriquez y famia

ihanan: Madeline Geerman, Sharitza Vrolijk

ex-coleganan di: Baby Bakery, The Giants Baseball Organization

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Vrolijk, Maduro, Laclé, Croes, Rasmijn, Anthony, Franken, Bareño, Tromp, de Mey, Geerman, Krozendijk, Martis, Winterdaal, Wester, Henriquez, Boekhoudt, Kock, Wernet, Peña, Silva, Erasmus, Oduber, Koolman, Kaersehout, Vlinder, Werleman, Cruz, Thodé, Leon, Bislick, Calmes, Theodora y demas famia ta invita tur amigo,
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmacualda Concepcion pa santana catolico Santa Maria. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 14

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimen-temos su patrocinio en el cielo.
Amen

Cu honda pena ta participa fayecimento di:

Sra. Anisia Joan "Greta" Maduro



Cuña di Tito Lopez

Nos mas sincero condolencia na Tito Lopez y Famia.
Cu Sra. Greta Maduro sosega na Paz.

Hadicurari
Restaurant at the Fisherman's Pier - Aruba



Y.M.C.A. OF ARUBA

(Asociacion Christian pa Hubentud)

The YMCA of Aruba's Board of Directors, Staff, Volunteers, Members and Golden Agers Club, sadly announce the passing of **Mrs. Clelia Guastavino**, Member, Golden Ager and wife of past YMCA Secretary General, Mr. Jorge Guastavino.

We extend our heartfelt condolences to Jorge, daughter, Clelia and the rest of the family. We pray that God and our Saviour, Jesus Christ, sill sustain and strenghthen them during this time of bereavement:

"Life's race well run,
Life's work well done,
Life's victory won,
Now cometh rest!"

May our Dear Friend's soul Rest in Peace.



RENAISSANCE.
ARUBA RESORT & CASINO

Cu profundo tristeza gerencia,Staff y personal di Renaissance Aruba ta extende palabranan di profundo condolencia na Elaine Canninga, Lead Spa Therapist na Okeanos Spa Dept. cu fayecimiento
di su Mama :



Sra. Anisia J.G. Maduro-de Cuba
Mihor conoci como "Greta"

Dios duna forza y consolacion na Elaine y su famia durante e momentonan dificil aki.



GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e esaki nos kier a gradici tur esnan cu mustra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di nos mama y wela stima:



Nora Emilia " Emi " Roza-Martis

Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, famia Rodriguez, colonia Filipino, Tierra del Sol y tambe na e personal di Ambulance.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta y yamadanan. Staf y personal di Balashi, especialmente Sr. Eddy de Veer
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di mei 2007
Diasabra 26 di mei 2007
Diabierna 1 di juni 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Brusca 44 (Ponton) pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Tata Poderoso a yama cerca dj'E pa bai sosega den Reino Celestial un gran Señora cu hopi amor y cariño a dedica parti parti di su bida na su esposo, su unico yiu y yerno.

Cu honda pena y tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur ela nifica pa nos, conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 94 aña:



Sra. Elba Josefa Quast Hurtado

Na nomber di su:

Esposo:	John Quast
Su yiu	Poppy y esposo Urbano Maduro
Su cuña na Corsow:	Oscar Arenda y famia
Mescos cu nieta:	Jessica, esposo Junior Croes y yiunan
Sobrino y sobrinanan na Corsow y Hulanda	
Famianan:	Reineta Oduber Frits Maduro Otilio Maduro Marlo Maduro John de Vries Theolindo croes
Su bon bisiña:	Louisa brattinga
Verpleegster:	Poppy Broeksema

Demas famia: Arenda, Hollander, Schotborgh y Quast na Corsoe y Hulanda, famia Maduro, Oduber, de Vries y Croes na Aruba ta invita bisiña y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 29 di Mei 2007 pa 11'or di mainta, saliendo for di Kerki Protestant na Piedra Plat pa santana protestant na Playa.
E resto mortal di nos defunto lo tareposa den kerki. For di 9'or te cu 10.30 tin occasion pa condoleer.
Prome cu entiero lo tin un servicio di despedida.
Lastima cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunuco di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman, suegro, welo y bisawelo stima.



Pedro A. Odor

Mihor conosi como: Beltran
Ex- trahador di Duana
19 Oktober 1916 - 25 Mei 2007

Na nomber di su :

Señora:	Antonia (Tina) Odor-Fingal
Su yiunan:	Albert y Thea Odor – Parlevliet Maria Theresa y Crismo Vrolijk-Odor na Hulanda Leonila Odor Rubi Odor Beltran y Cathy Odor –Vingal Ricardo y Alba Marina Odor-Kock Maritza y Nelson Chomba-Odor Sra. Viuda Marina Odor-Solognier
Su ruman :	Sra.Viuda Nini Subryan na Corsow
Cuñanan:	Sra. Vda. Chepita Maduro - Fingal, Sra. Vda. Emma Odor - Trimon, Sra. Vda. Diana Brion - Zambrano, Sra. Vda. Judith Odor -Cornes.
Nieto y nietanan :	Diahaira y Arie Vrolijk-Odor Karin y Chito Pâris-Odor Crista Odor y Jeantino Everon Xiomara Vrolijk na Hulanda Giselle y Johan Worms-Vrolijk na Hulanda Jonathan y Nathalie Odor-Chung Francis y Angèle Odor- Holsman Suhaila y Irving Croes-Odor Marvin y Paula Odor-Landwier Sandy Odor y Eugène Solognier Melisa Odor y Ryan Kelly Nikita Chomba
Bisnieto y Bisnietanan:	Alexson – Alexis – Naomi –Quamey- Zydrick – Zowie –Nigel- Junaidy – Joanna –Shawn y Thara
Esun cu a cuidé semper:	Srta.. Aleli Terrones Ramos

Sobrino y Sobrinanan y demas famia, bisiña y conosinan
Odor – Fingal – Rosel – Solognier – Parlevliet – Vrolijk – Vingal – Kock – Chomba – Maduro – Balentina –Brion-Wolter –Henriquez-Linke-Tromp- Agumbero – Swaen – Rhodes – Pieters – Liang – NG Chak – Pâris- Worms – Perez – Roman – Arias – Trimon y demas famia na Hulanda – Venezuela – Corsow y Peru tambe e enfermeranan di Wilhelmina Kanker Fonds cu tabata un gran ayudo pa nos.
Nos ta invita tur familia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di Mei 2007, pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa Santana catolico na playa.
Restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco pa 2or di atardi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Fecha y adres pa condolencia: Diamars, 29 di Mei na Zepp Wever Caja Betico Croes 216 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" Dune Señor, e descanso eterno y pa bo infinita misericordia, haci cu brilja den su alma e luz eterno di Bo Gloria pa Hesu Cristonos Señor. Amen.

Cu hopi dolor y tristeza nos ta participa fayecimento di:



Alfa Bianey Rengifo Carvali

***18 April 1969 – +26 Mei 2007**

Na nombER di
Su dos (2)Yiunan:
Afmishaell Thijsen y enamorado
Johan Croes
Abimaela Thijsen

Mama: Alfa Rosa Carvali de Rengifo na Colombia
Tata: Livan Rengifo Rengifo na Curacao

Rumannan: Marisol Rengifo y yiunan na Curacao
Stanley Rengifo na Colombia
Leila Rengifo na Curacao
Malien Rengifo na Curacao
JeanPierre Rengifo

Primo na Aruba: Juan Carlos
Tata di su yiunan: Michael Thijsen y esposa y yiu

Cecilia Angela y Daniel Ridderstaat
Tony y Cecar y Wensley Thijsen
Emma Crawford, Esposo y yiunan na Las Vegas

Tanta- y Omonan na Colombia, primo y primanan, amigo y conocirnan rumannan di Iglesia Emmanuel y otro Iglesianan cu e tabata bishita y demas famia Thijsen, Angela, Caravali, Rengifo, Lujan, Watty, Croes, Refunjol, Webb.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

Adress pa condolecia: Savaneta 331



"Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega pa E ta hibami na awanan trankil pa mi por bolbe haya forsa." Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Anisia J. G. Maduro- de Cuba

***30 dec 1950-+26 mei 2007**
Mihor conoci como: "Greta"

Na nombER di su esposo: Winston (Wiwi) Maduro

Yiunan: Elaine y Sjoerd Canninga
Suhailah Maduro

Nietonan: Cristie y Ian Canninga

Mayornan: Maximo (Chomon) y Candida de Cuba

Rumannan:
Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y Yiunan
Anna Clara y Tito Lopez y Yiunan

Swa- y Cuñanan:
Mathilda (Tida) Maduro Y Famia
Boei Maduro
Maria Maduro
Olga y Gilbert Antonette Y Famia
Carmen Maduro y Yiu
Cecilia y Mario van der Lee y Yiunan

Tanta- y Omonan: Johanna Geerman-Croes y Famia
Johanna (Dinchi) Croes-Croes, Esposo Y Yiunan
Hendrik Croes
Fransisco (Shon Tito) Croes y Famia
Romana van der Linden-Croes y Yuinan
Bertrando Croes, Esposa y Yui
Leoncita Lamper-de Cuba, Esposo y Yuinan
Calixta de Cuba

Sobrino y Sobrinanan: Randolph, Gina, Aldrich, Sergio, Jovahna, Marushka, Gisela, Garrick, Elizabeth, Stephanie, Karl-Micheal, Raywalt, Daury, Jeskhar, Davian, Enrick y Clarisse.

Famia: Maduro, Canninga, de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Antonette, ven der Lee, Jansen, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, van der Kamp, Boyé, Timmer, Bermudez, Richard, Peña, Ras y Fräser.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars di 29 di Mei 2007 pa 11or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9or mainta den Misa Sagrado Curason.
Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente apprecia.

Lo tin un box disponible na Misa pa e gesto bunita aki.

Adres pa condolecia: Savaneta 11-c y Ad Patres Dialuna Anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Ali gran amor

* 29 mei 1939 + 25 Jan. 2007

Awe 29 di mei un tabla ta bula esey bo tabata bisa
Semper feliz y contento nos a celebra bo B-day
Hunto nos a bai graf y hiba flor pa bo asina nos ta
corda riba bo. Awe ta 68 den cabez, hopi falta bo ta
hacimi Papa, mi gran amor corda kiko, bo a
primimi dushi lo mi bebe y yora bai gol pero mi sa
bo ta hunto ci Cha den brasa di Papa Dios.
Bo gran amor cu semper lo stimabo, Marietje.



Na nomber di Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
nos ta participa fayecimento di:



Sra. Anisia Maduro- de Cuba
mihor conoci como "Greta"

Mama di Suhailah Maduro
funcionario na Departamento di Asuntonan Economico

Na famia di Greta hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Greta sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico
Nilo J.J. Swaen

INVITACION

Nos ta recordabo semper den nos oracion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e di dos luna di fayecimento di nos defunto stima:

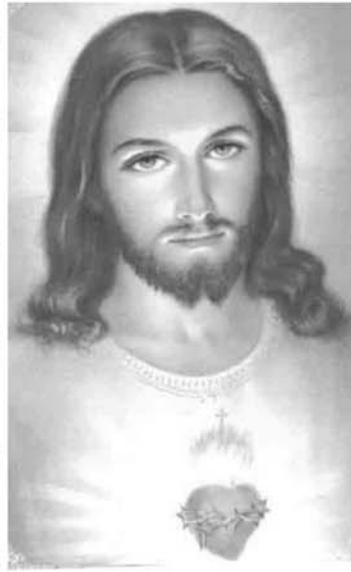


Otilia Maria Fortunata Regales

"Tichi" of "Tuta"

Diamars 29 di Mei 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Boso presencia ta altamente aprecia.

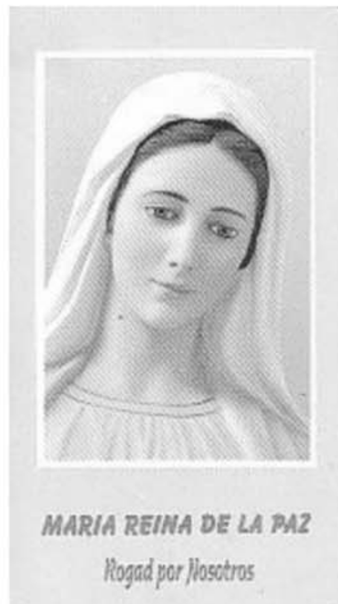
Na nomber di Hubert Willems, yiunan Carlos y Magalie Regalos y yiunan



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mi bida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

M.C.C.





Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.

1570 (143) Oh Dios de gran misericordia, bondad infinita, hoy toda la humanidad clama, desde el abismo de su miseria, a Tu misericordia, a Tu compasión, oh Dios; y grita con la potente voz de la miseria. Dios indulgente , no rechaces la oración de los desterrados de esta tierra. Oh Señor, bondad inconcebible que conoces perfectamente nuestra miseria y sabes que por nuestras propias fuerzas no podemos ascender hasta Ti, Te im-

. **Hesus, mi ta confia den Bo.**

ploramos, anticípanos Tu gracia y multiplica incesantemente Tu misericordia en nosotros para que cumplamos fielmente Tu santa voluntad a lo largo de nuestras vidas y a la hora de la muerte. Que la omnipotencia de Tu misericordia nos proteja de las flechas de los enemigos de nuestra salvación, para que con confianza, como Tus hijos, esperemos Tu última venida, ese día que conoces sólo Tú. Y a pesar de toda nuestra miseria, esperamos recibir todo lo que Jesús nos ha prometido, porque Jesús es nuestra esperanza; a través de su Corazón misericordioso, como a través de una puerta abierta, entramos en el cielo.

1576 Jesús: Has de saber; hija Mía, que entre Yo y tú hay un abismo sin fondo que separa al Creador de la criatura, pero Mi misericordia nivela este abismo. Te elevo hasta Mí no por necesitarte, sino únicamente por misericordia te ofrezco la gracia de la unión.



UN MENSAJE DE JESÚS

¿Por qué te confundes y te agitas antes los problemas de la vida?

Déjame el cuidado de todas tus cosas y todo te irá mejor.

Cuando te abandones en Mí todo se resolverá con tranquilidad según mis designios.

No te desesperes, no me digas una oración agitada, como si quisieras exigirme el cumplimiento de tus deseos. Cierra los ojos del alma y dime con calma: Jesús, en Ti confío.

Evita las preocupaciones y angustias y los pensamientos sobre lo que pueda suceder después. No estropees mis planes, queriéndome imponer tus ideas.

Déjame ser Dios y actuar con libertad.

Abandónate confiadamente en Mí. Reposa en Mí y deja en Mis manos tu futuro. Dime frecuentemente: Jesús, en Ti confío.

Lo que más daño te hace es querer resolver las cosas a tu manera. Cuando me dices: Jesús, en Ti confío, no seas como el paciente que le pide al médico que lo cure, pero le sugiere el modo de hacerlo. Déjate llevar en mis brazos divinos, no tengas miedo, Yo te amo.

Si crees que las cosas empeoran o se complican a pesar de tu oración, sigue confiando. Cierra los ojos del alma y confía.

Continua diciéndome a toda hora: Jesús, en Ti confío. Necesito las manos libres para poder obrar. No me ates con tus preocupaciones inútiles. Satanás quiere eso: agitarte, angustiarte, quitarte la Paz. Confía solo en Mí, abandónate en Mí.

Así que no te preocupes, confíame todas tus angustias y duerme tranquilamente. Dime siempre: Jesús, en Ti confío y verás grandes milagros. Te lo prometo por mi amor.

Fuente de Misericordia invierno 2005 13

Minister Roland Duncan:

"Mi ta dispuesto pa yuda St. Maarten ku tur loke e ke"



WILLEMSTAD - "E kombersashon tabata bon I franko. Mi ta kere ku nos a klara e ambiente i mi sa awor unda mi ta pará," asina minister enkargá ku Asuntunan Konstitushonal Roland Duncan a bisa despues di su kombersashon ku minister Sarah Wescott-Williams, riba e kambionan estatal ku ta na kaminda pa St. Maarten.

Duncan a bisa ku el a haña bastante hùiswèrk di St. Maarten pa hasi.

St. Maarten a manifestá un kantidat di deseo, ku ami awor mester kombertí den proposishon pa ser ehekutá. Sinembargo el a bisa di no ta den posishon pa bai den detaye kiko ta e deseonan aki di e isla. El a bisa si, ku e ta kere ku e diferensha di opinion ku a surgi entre St. Maarten i Gobièrnu Sentral no ta dje grandi ei.

Un dje preokupashonnan di St. Maarten tabata e hecho ku e tabata preokupá, ku e lo no haña e informashon nesesario tokante traspaso di personal.

Den e konteksto aki e minister a anunsiá ku e ta spera ku e por apuntá un funshonario enkargá ku asuntu di personal entrante 1 di yüni 2007 kende lo keda enkargá ku e fluho di informashon direkshon gobièrnu di St. Maarten. El a bisa, ku el a proponé tambe pa krea un vehíkulo pa tuma desishon polítiko.

"Nos ta pensando riba establesé komité, apuntá kordinadó pa asina pone e proseso kuminsá move. Pa bai tene kumbre, pa hasi kompromisonan polítiko ta un kos ku ta bai tarda demasiado. Ta parse mi ku mihó nos traha ku gruponan mas chikí," segun Duncan a trese dilanti. E enkuentro entre e minister i e diputado a dura un ora i mei. Segun Duncan, e ta kere ku el a komprondé na unda e preokupashon di Konseho Insular di e isla ta.

El a bisa tambe ku e ta konsiderá e asuntu di transferí tarea komo algu mas ku simplemente transferí outoridat djis pasobra un teritorio insular a pidi pa hasi esaki.

El a mustra, ku aki ta trata tambe di transferí informashon.

Roland Duncan a bisa, ku semper e lo tin un liña di komunikashon habrí ku St. Maarten

Mi ta dispuesto pa manda tur kos pa St. Maarten, inkluso si ta algu ku no tin direktamente di aber ku mi kartera, segun Duncan a trese dilanti.

"Mi ke pa diputado Sarah Wescott-Williams sinti ku e por kue telefon i yamami tur momentu pa loke e ta deseá," di akuerdo ku minister di Asuntunan Konstitushonal Roland Duncan.

Konferensha General di Obispunan:

Deseo ta di publiká un bunita dokumentu ku lo bira e manual di e "Disipel i Misioneronan"

WILLEMSTAD - A yega na final di e di dos siman di e Di Sinku Konferensha General di Obispunan akinan na Aparecida. Por bisa ku e siman aki tabata unu intenso i profundo, ku hopi reunionnan di komishon i gruponan pa yega na un "draft" di un dokumentu pastoral ku na final mester keda aprobá. E deseo di tur e obispunan i demas partisipante na e Konferensha ta di publiká un bunita dokumentu ku lo bira e manual di e "Disipel i Misioneronan" pa vários aña den tur Diósesis i parokia di Amérika Latino i Karibe.

Algun di e temanan mas importante ku a keda tratá i ku lo forma parti di e dokumentu ta:

1.- Situashon di nos pueblonan di Amérika Latino i Karibe i e desafionan grandi ku Iglesia katóliko ta mira den e milenio nobo aki.

2.- Tòg den e realidat difísil aki ku Iglesia ta konfrontá, nos ta sinti un legria grandi di ta Disipel i Misioneronan di Hesukristu i nos ta yama Dios danki pa e don di e Bon Notisia, e Evangelio di bida ku a keda prediká den e Kontinente aki.

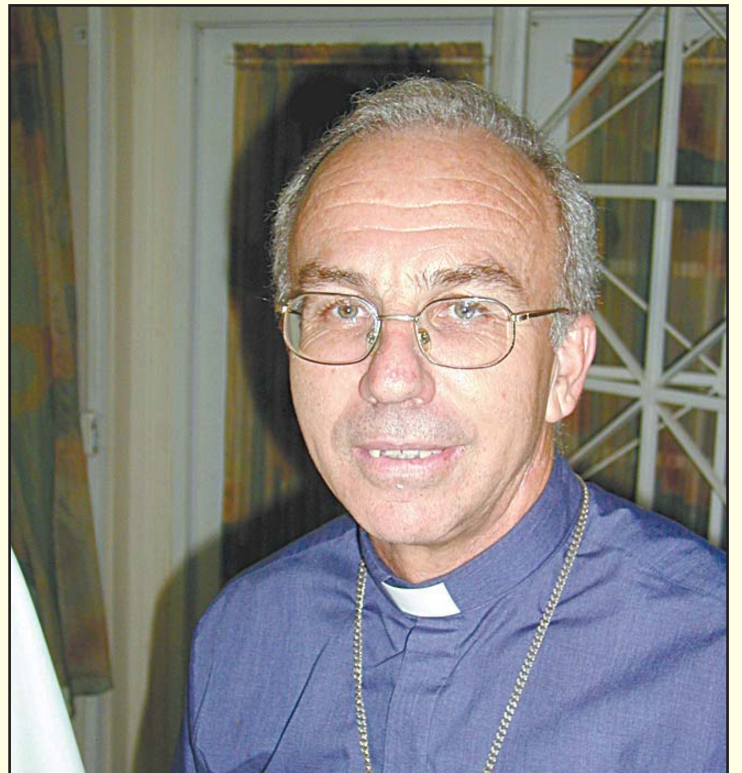
3.- Nos a risibí un yamada di Dios pa bira su Disipel i Misioneronan, ku un bida santu, pa medio di un vokashon di sirbishi na nos pueblonan, un sirbishi den un komunidat di fe i amor.

4.- E kaminda di e Disipel i Misioneronan di Hesus ta marká pa un enkuentro personal Hesukristu ku a stima nos promé ku nos a nase i huntu Tata i Spiritu Santu ta yama nos na kombershon i na un bida di komunion komo su Disipelnan.

5.- E itinerario di e Disipel – Misionero di Hesus mester pasa dor di diferente momentu di formashon: e anunsio –kerigma, enkuentro ku e Palabra di Dios, e Sakramentunan, spesialmente di Sta Eukaristia riba djadumingu; enkuentro ku Mama Maria i santunan...

6.- E mishon di e Disipel - Misioneronan: anunsiá e Evangelio di bida na tur hende, spesialmente na e kristiannan batisá ku ta alehá for di Iglesia, defendé e dignidat di hende, e balor di famia i di matrimonio. i tur loke ta yuda krese komo komunidat di yunan di Dios...

"Mi a trata di skirbi na un manera masha skemátiko e puntonan prinsipal di e dokumento aki ku ainda ta den un fase di preparashon. Den e wikènt aki nos tur ta uni den orashon pa pidi Spiritu Santu den e solemnidat di Pentekòster, baha riba nos Asamblea aki reuní den di protekshon di La Bírgen Inmakulada "Aparecida". Mi ta deseá tur nos lektornan hopi bendishon i ku Spiritu Santu baha riba nos tur: pastornan, religiosonan, nos laikonan, nos famianan, spesialmente riba nos gobernantenan pa nan guia nos riba e kaminda di pas i hustisia," asina Mgr. Secco ta skibi for di Aparesida, Brazil.



Minister Ersilia De Lannooy:

Asina órgano di supervishon ta kla por disfrutá di un espasio finansiero!



Minister Ersilia De Lannooy

WILLEMSTAD – Na momentu ku a firma e akuerdo di Deklarashon Final, ya e presupuesto di Ulanda pa loke ta 2007 tabata kla, ku a hasi ku hopi a duda ku Ulanda lo kumpli. Pero konforme ehersisionan ku a tuma lugá a resultá ku a presentá ku un presupuesto neutral den kua e 410 mion euro a keda poné, pa asina kumpli ku e akuerdo palabra. Pa Antia esaki lo nifiká ku Ulanda lo kumpli asina ku e órgano di supervishon ta kla pa e trabounan ku mester wòrdu hasí riba e kondishonnan stipulá pa paga e debe i interes akumulá riba e debe di Antia.

Esaki ta nifiká tambe ku pa e sobrá di 2007 lo por resultá ku por alkansá grandi parti debí ku e otronan isla a sigui traha, miéntras ku e Deklarashon Final a keda wanta den su proseso. Den un konsepto titulá "Voorjaarsnota" e suma aki ta aparesé i ta na alkanse for di 1 yüni, pero pa loke ta trata isla Kòrsou no por hasi uso di esaki, ya ku mester warda e Gobièrnu Insular sinta i tambe e proseso di órgano di supervishon tèrminá ku e trabounan di kondishonnan ku ta den e fase final. Minister di Finansa, Ersilia De Lannooy, den su declaracion den prinsipio a mustra su kontentu, splikando e motibu ku hopi tabata duda den Ulanda, pero awor mester bai na traha i pa alkansá e benefishinan ku e plaka a wòrdu poné pa kumpli ku e debenan i interesnan ku tin ku paga. Esaki ta nifiká, ku Antia a kai atras den algun luna, ya ku mester warda e gobièrnu nobo riba nivel insular sinta di manera ku por sigui ku e trayektoria di Deklarashon Final. No ku e trabou a para, segun minister De Lannooy ta afirmá, pero mester atendé ku tur e rekisitonan ku ta kai bou di e órgano di supervishon. Minister De Lannooy ta splika, ku e plaka aki lo wòrdu kitá for di diferente pòst, di manera ku por yega na e kantidat di 410 mion euro i asina kuminsá ku ehersisionan pa paga e debe di Antia. Esaki tambe ta duna espasio na e Gobièrnu Sentral pa atendé asuntunan finansiero ku mas koutela i pèrkurá pa e órgano di supervishon keda kla pa e trabounan ku mester keda implementá. Ta spera ku Kòrsou lo por disfrutá di e benefishinan aki mas pronto i asina ku debe wòrdu pagá i ku interes vense. Awor ku Ulanda a mustra su parti di kumplimentu, ta bon komo pais por traha pa alkansá e meta i asina drenta den un Kòrsou nobo ku ta kita e karga di debe ku tin desaroyo wanta.